

# CUBA

ENERO 1966



HEMEROTECA  
INVESTIGADORES

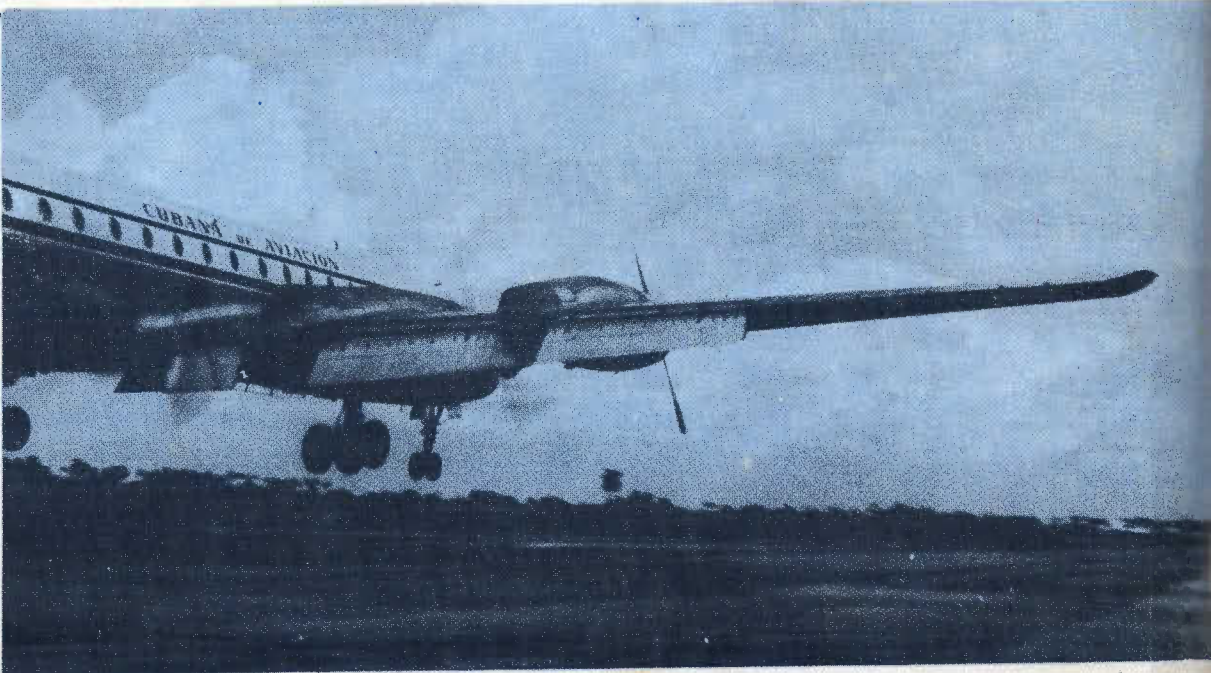
HEMEROTECA  
PÚBLICO

## ALAS DE LA ISLA EN LA RUTA DEL AIRE PAG 34



**CUBANA**  
navega en  
el aire

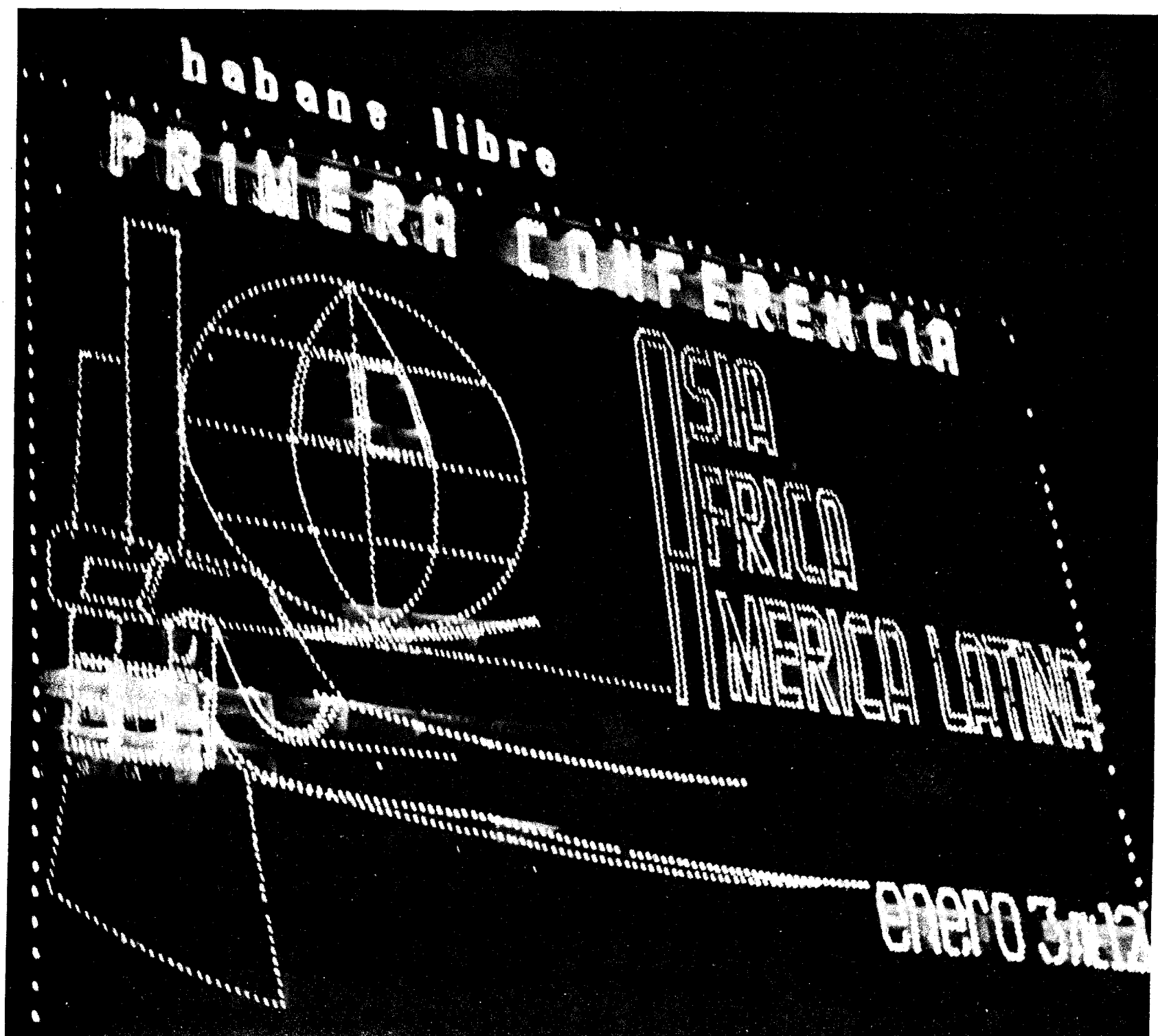
con los pies  
en la tierra



# fin de año en la habana

- Cemento, pintura y miles de obreros cambian la faz de la ciudad
- 70 000 personas cenan pollo, lechón y congri al aire libre
- Artistas venidos de cuatro continentes alzan el telón
- Fidel Castro: 1965, "uno de los años más provechosos y fecundos"
- 77 países y 2 281 millones de habitantes representados en Cuba
- Dorticós: "oponer a la violencia imperialista la violencia revolucionaria"

HEMEROTECA  
PUBLICO



La ciudad comenzó lentamente a transformarse. Miles de obreros cubrieron las paredes con toneladas de pintura. El cemento creó nuevas tiendas y locales, sustituyendo al polvo y el olvido. Belimbo, Montelimbo y Malimbo se hicieron parte del habla popular. Restaurantes, cremerías, ferias populares, iluminaciones especiales, consignas revolucionarias, aparecieron. La Habana esperaba el año nuevo y la Tricontinental

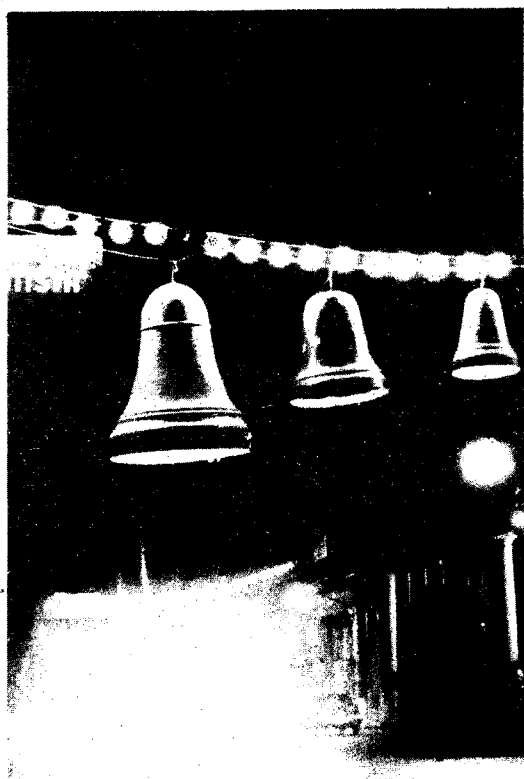


## LA HABANA CAMBIA DE ROSTRO

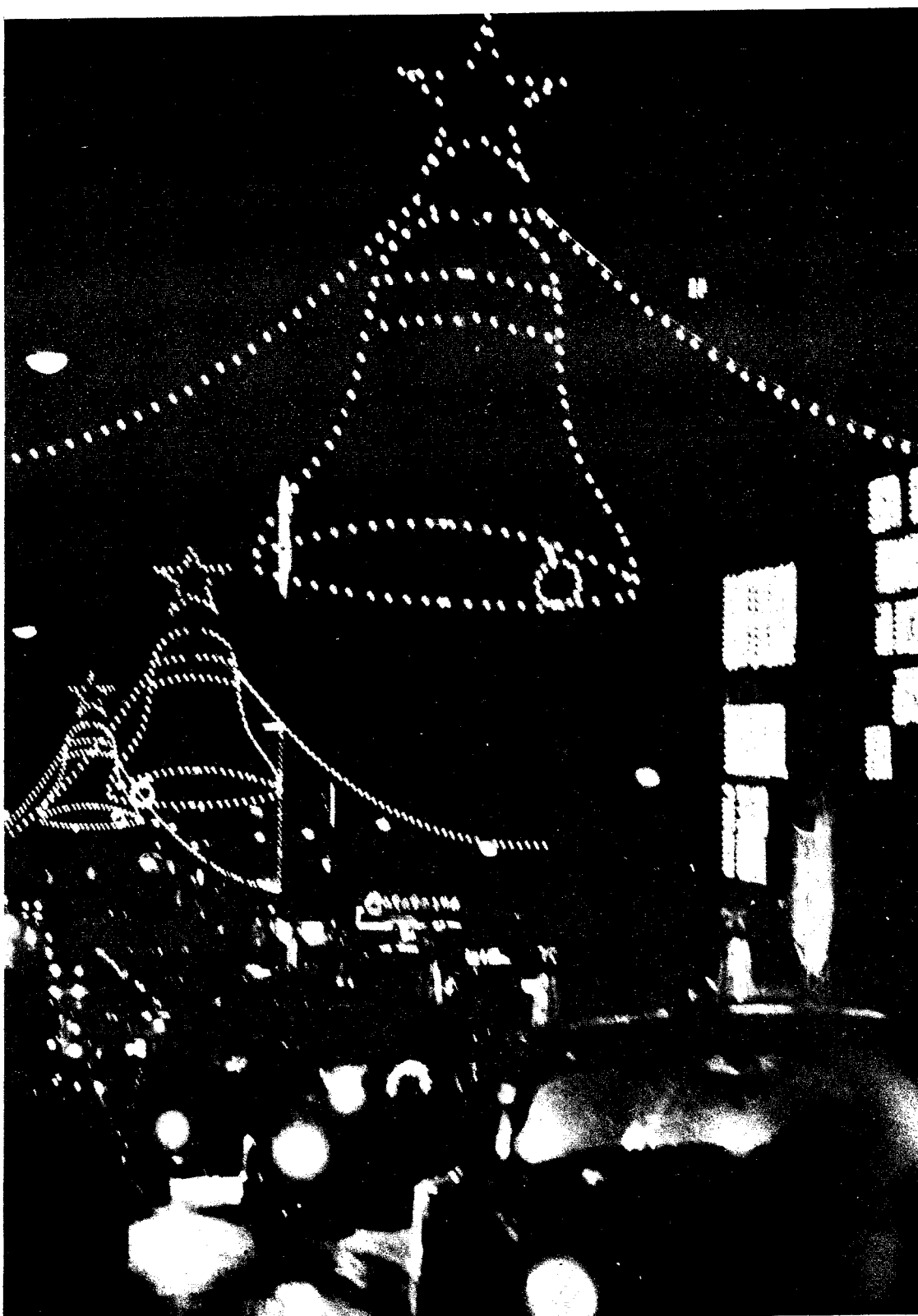
fin de año  
en la habana

### Calles, tiendas, parques, todo se transformó

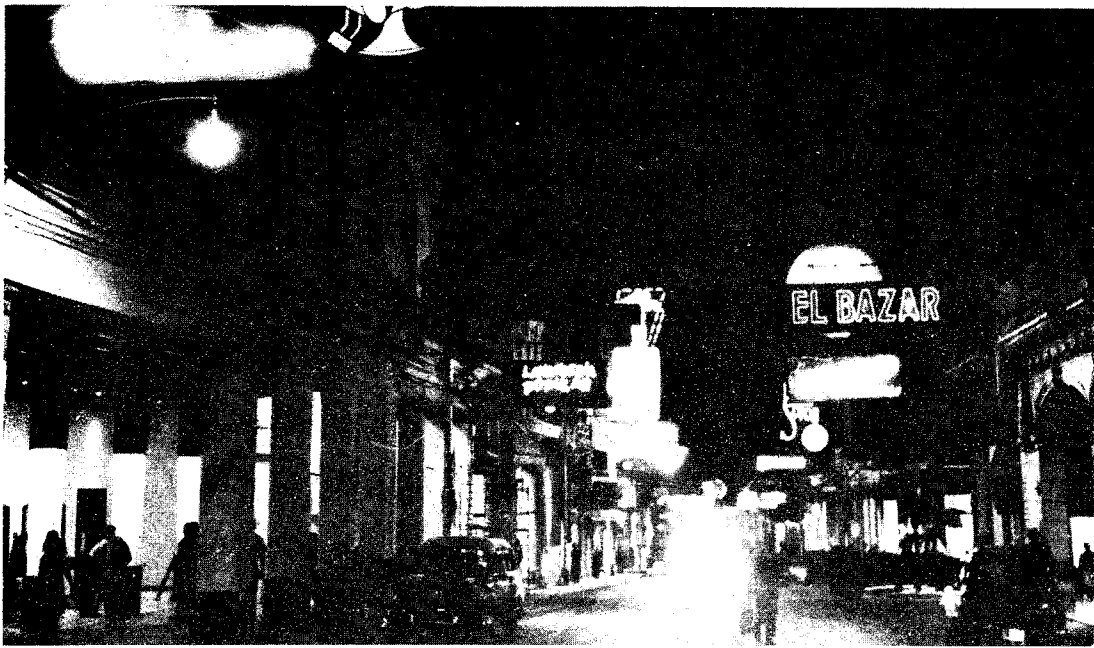
El movimiento comenzó en noviembre. La Habana se preparaba para las fiestas pascuales y de fin de año. En cualquier parte se veían grupos de hombres trabajando afanosamente. En el antiguo parque de 23 y L se construía una cremería gigante con capacidad para servir a 1 000 personas al mismo tiempo. Los obreros de la construcción reparaban las dañadas fachadas de las casas del Malecón habanero. Se inauguraba una cremería en San Rafael, otra en 23 y 26, otra más en la esquina de 25 y Malecón. Sobre La Rampa colgaban gigantescas campanas lumínicas. Las tiendas de Monte y Belascoaín se repararon en un tiempo record. En el hotel Habana Libre comenzó a funcionar el bar "El Patio" de 6 de la tarde a 12 de la noche. En el Vedado aparecía un nuevo restaurante especializado, "El Cochinito". En la Plaza de la Revolución, la Feria de la Juventud instalaba una carpa gigante donde funcionaba el "Gran Circo Nacional". Los parques se llenaban de quioscos, ferias y aparatos de diversiones. En esquinas céntricas se instalaban grandes murales lumínicos. Así comenzaba el nuevo año.



Campanas navideñas sobre las calles de la capital



La Rampa se llenó de luces y adornos: medio kilómetro de la calle L a la Calzada de Infanta



Montelimbo transformó a Monte. En pocas semanas la vieja Calzada tomaba un aspecto totalmente nuevo



Empresa Telefónica "13 de Marzo"

## Belimbo significa Belascoaín limpia y bonita

Belascoaín nace en Cuatro Caminos y desemboca en Malecón. Sin embargo, cuando a un cubano le hablan de Belascoaín siempre piensa en el kilómetro de cuadras que va desde Carlos III a Malecón: al igual que en la calle Monte, allí estaban varias de las tiendas más baratas de La Habana. La burguesía compraba en "El Encanto" y el proletariado en Belascoaín. "El Encanto" tenía pisos de granito, escaleras automáticas y grandes anuncios luminicos. Las tiendas de Belascoaín casi siempre estaban sucias, eran calurosas y tenían un maniquí desconsolado que lloraba sobre su combinación de traje azul prusia con corbata rojo vino. En eso llegó Belimbo. Todo el mundo se preguntó qué significaba aquello. La respuesta la tuvieron algún tiempo después, luego de varias semanas de intenso trabajo: Belascoaín había cambiado por completo. Donde antes había un viejo café destartalado, ahora se levanta una moderna pizzería. En una cuadra donde existían tres tiendas de ropa casi pegadas, se abría un local de artículos deportivos, una cigarrería y un establecimiento de flores. Al frente, donde en otro tiempo los vendedores ambulantes regateaban su mercancía, se inauguró una peletería femenina de zapatos hechos a la medida. Belimbo significa algo más que limpia y bonita.



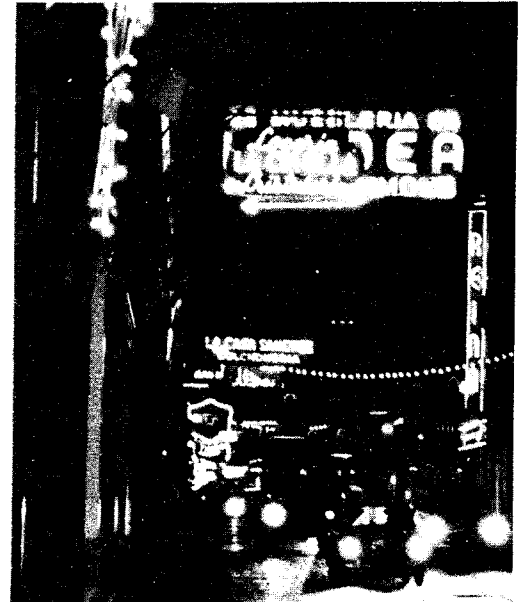
Belimbo reconstruyó la calle Belascoaín. Fachadas, vidrieras, tiendas, anuncios, todo cambió



La Rampa: saludo a 77 pueblos de tres continentes



Belascoaín: de Carlos III a Malecón



Reina: campanas, luces, anuncios

31 de diciembre: hasta las 3 de la mañana, el pueblo cenó en la Plaza de la Revolución. Con alegría, música y fuegos artificiales, se desarrolló lo que se ha llamado "la cena más concurrida de la historia". En las Pascuas, hubo más juguetes que nunca para los niños. Llegaron de España, China y Japón. El 5 de enero, las tiendas trabajaron la noche entera



## UNA CENA GIGANTE Y TONELADAS DE JUGUETES

fin de año  
en la habana

### Lechón, pollo y congrí para 70 000 personas

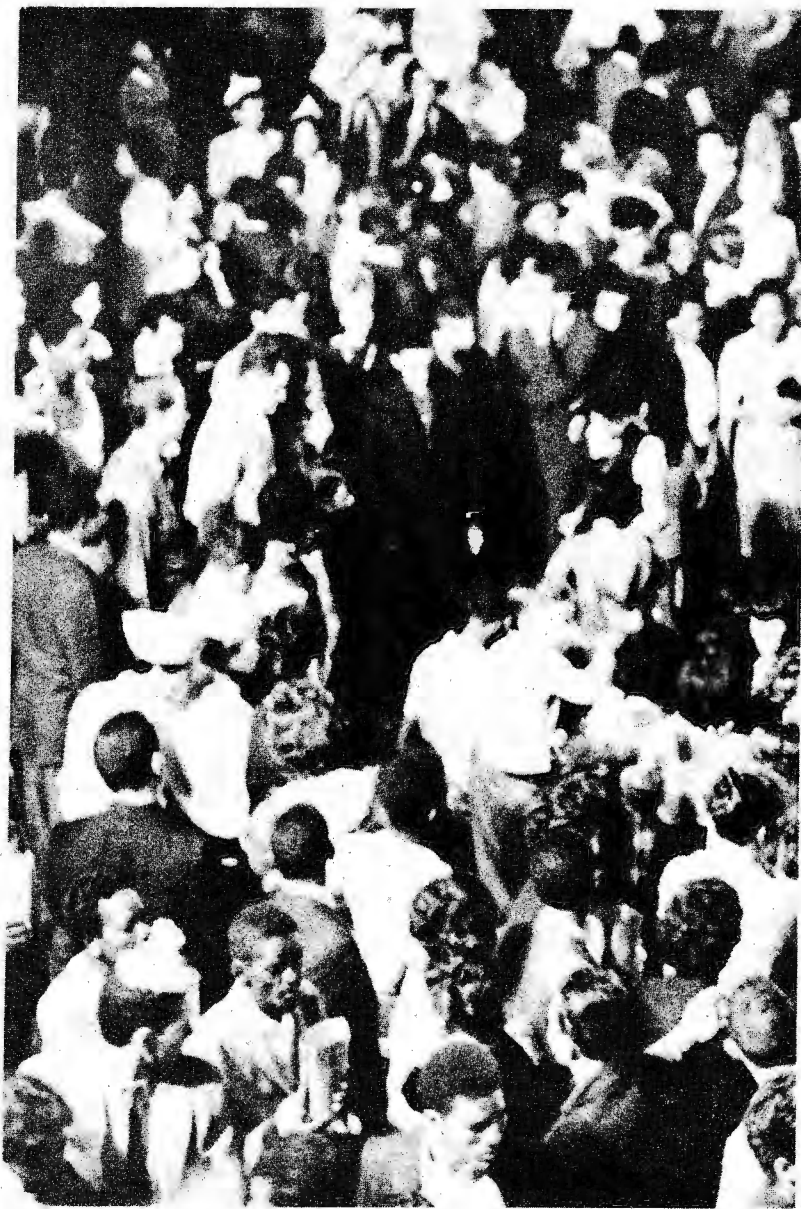
El pueblo lo llamó "la Cena en la Plaza". Alrededor de 4 000 mesas se instalaron en la Plaza de la Revolución para despedir el año 65. La comida empezó a servirse a las 9 de la noche y aún no se había terminado a las 3 de la mañana. A las 12 de la noche se encendieron los fuegos artificiales. Allí estaban el primer ministro Fidel Castro, figuras del Gobierno y el Partido y los delegados a la Conferencia Tricontinental. La orquesta Aragón, Pacho Alonso y sus Bocucos y la orquesta gigante de mozambique de Pello el Afrokán le pusieron música a la fiesta. Un comensal dijo: "Usted llegaba con su plato a un mostrador y le ponían el congrí, en otro el lechón y el pollo, luego los dulces y los turrones y más adelante la cerveza. Ah, se me olvidaba: y al final, en otro mostrador, te daban un sombrero y un pito para que formaras bulla en la Plaza. Y todo eso por tres pesos... ¿Qué más tú quieres?"



Las mejores orquestas obligaban a bailar



La música duró hasta el amanecer



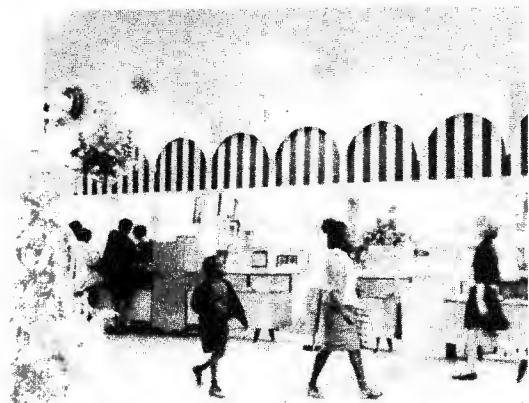
Cuatro mil mesas y un sombrero y un pito



Librería y discoteca del hotel Habana Libre

## 15 ferias y 37 locales

Un total de 15 ferias y 37 locales se habilitaron este año en La Habana para la venta de juguetes. En distintos parques se instalaron alrededor de 126 quioscos que atendieron al público día y noche durante todo el tiempo de venta. En estos establecimientos especiales también se vendieron efectos electro-domésticos. Se calcula que el volumen de juguetes adquirido por Cuba en esta ocasión es el mayor en los últimos años. Los juguetes llegaron de España, China y Japón. El día 5 de enero, víspera de la festividad de los niños, las tiendas, quioscos y locales especiales para la venta de juguetes permanecieron abiertos durante toda la noche.



En los almacenes "Fin de Siglo"



Tiendas en el centro de La Habana



Se recibieron juguetes de la República Popular China, España y Japón

Cerca de 400 artistas, procedentes de seis países, actuaron en Cuba en diciembre y enero, en vísperas de la Primera Conferencia Tricontinental. Desde la escena y la televisión, el pueblo cubano presenció expresiones artísticas venidas de cuatro continentes. México, Viet Nam, Checoslovaquia, China, Guinea y la Unión Soviética ofrecieron muestras de su música, sus danzas, sus bailes y su teatro



## 6 PAISES LEVANTAN EL TELON

fin de año  
en la habana

### VIETNAM desde la trinchera

Cuba tuvo ocasión de ver a los 73 artistas vietnamitas —"Conjunto Artístico de la República Democrática de Viet Nam"— que recorrieron las seis provincias de la Isla.

La mayoría de estos artistas dejaron su puesto de combate, "tras la batería antiaérea o en la trinchera" —según sus declaraciones— para traer a Cuba la música y las danzas nacionales del Norte y Sur de Viet Nam. En su mayor parte, los números que este Conjunto presentó en nuestros escenarios estaban inspirados en la lucha diaria que el pueblo vietnamita sostiene contra el agresor extranjero.

El Conjunto debutó en el teatro "Amadeo Roldán" el 27 de diciembre.

La delegación artístico-cultural, de la que formaba parte el Conjunto, la encabezaba el poeta Cu Huy Can, viceministro de Cultura de la República Democrática de Viet Nam.



Vietnam: 73 artistas, el folklóre y la lucha antimperialista



China: el conjunto fundado en 1949 se ha desarrollado notablemente

### CHINA canta y baila

El 12 de diciembre debutó en el teatro "Amadeo Roldán" de La Habana, el Conjunto de Coros y Danzas de las Nacionalidades de China, que vino a Cuba cumpliendo acuerdos culturales entre nuestro país y el gobierno chino. Integrado por 61 artistas, entre cantantes, músicos y bailarines, el Conjunto refleja en sus actividades la vida de ese país y sus logros revolucionarios. Fue fundado en 1949, aprovechando la tradición del canto y la danza de las más antiguas civilizaciones chinas.

La orquesta que acompaña al Conjunto se caracteriza por sus instrumentos tradicionales típicos modernizados. Las danzas ejecutadas por bailarines acrobáticos tienen sus raíces en la Escuela Coreográfica de la famosa Opera de Pekín. El Conjunto de Coros y Danzas de las Nacionalidades de China culminó en Cuba una prolongada jira por otros países latinoamericanos.





Guinea: la energía africana

## GUINEA dos culturas se encuentran

En el Teatro Chaplin de La Habana —6 mil plateas— debutó el 29 de diciembre el conjunto que, al triunfar en un concurso entre otros 7 400 grupos, recibió este año el nombre de "Ballet Nacional de Guinea". 76 artistas (cantantes, músicos y bailarines) componen esta compañía que mostró en nuestro país, desde danzas basadas en antiguas leyendas religiosas y populares, hasta los últimos cantos revolucionarios de Guinea.

Encabezaron el "Ballet Nacional de Guinea", Sakhó Mohamed, miembro del Consejo Nacional de la Juventud Revolucionaria Democrática de África, y Condé Mamadou, director general del Servicio de Artes y de la Cultura de la República de Guinea.

La visita de este ballet despertó notable interés entre los estudiosos cubanos ya que mostró los puntos de contacto y las diferencias entre nuestro folklore y el de Guinea, una de las fuentes de la cultura nacional.



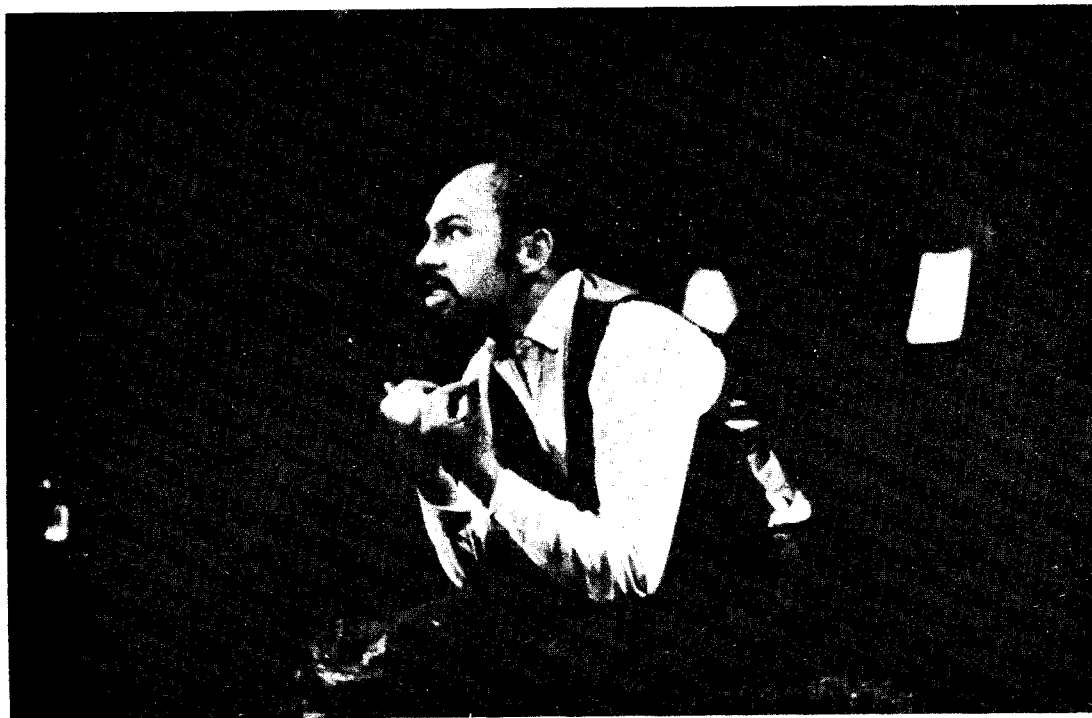
Guinea: la sonoridad primitiva

## GOGOL loco en La Habana

El genio de Nicolás Gogol (1809-1852) se reflejó vivamente en las representaciones del monólogo "Diario de un loco" creado por su autor cuando tenía 24 años. Lo presentó en la sala habanera "El Sótano" el director chileno Alejandro Jodorowsky y el actor mexicano Carlos Ancira, con música de Raúl Cossío y escenografía de Vlady. La versión gogoliana fue estimada por los comentaristas como "excelente": el ritmo de la acción dramática hasta su patética culminación y la vigencia de la intención crítica del autor, fueron resaltadas por la labor del único actor y su director. El público aplaudió cada representación de pie, largamente.

Jodorowsky fundó en Chile la Escuela de Mimos, trabajó con el famoso Marcel Marceau (es autor de dos pantomimas para este artista: "La Jaula" y "El Fabricante de Máscaras" y de dos libros: "Juegos Pánicos" y "Teatro Pánico") y dirige actualmente en México el Teatro Nacional Independiente. El director ofreció una conferencia sobre temas escénicos a un grupo de gente de teatro cubano.

Carlos Ancira acreditó en Cuba su calidad de actor y su forma de "vivir un personaje". La crítica mexicana Mara Reyes, de "Excelsior", escribió: "El trabajo de Ancira en "El Diario de un Loco" es uno de los más notables de su carrera".



México: teatro de Gogol que el público aplaudió de pie

## MEXICO en su idioma

Creado en 1959, "Danzas y Cantos de México" recorrió buena parte del mundo: Asia, Europa, Sudamérica, Centro y Norteamérica. En Cuba, país que visitaron por primera vez, este conjunto mostró las canciones y bailes de la mayoría de los estados mexicanos, incluyendo cantos en idiomas nativos como las "pirecuas" y "zapotecas".

El director y coreógrafo, uno de los principales bailarines de "Danzas y Cantos de México", es el veracruzano Héctor Fink que fue alumno de la coreógrafa mexicana Elena Noriega, creadora de los ballets "Tierra" y "Huangango", estrenados en Cuba.

"Danzas y Cantos de México" es un grupo independiente que se compone de medio centenar de artistas y debutó en La Habana el 1ro. de enero.



México: pirecuas y zapotecas



México: coreografía vernácula

## SINFONICA DE MOSCU:

### cuatro noches

La Orquesta Sinfónica de Moscú ofreció cuatro conciertos en La Habana, los días 18, 19, 20 y 21 de diciembre, este último televisado a todo el país. Al frente de la orquesta —110 profesores— venían su director titular, Kirill Kondrashin y su segundo director, el joven Rubén Vartanian (discípulo de Herbert von Karajan). También viajaron con la orquesta el violinista Valeri Klimov y el pianista Eugenio Malinin. Malinin es bien conocido del público cubano por sus anteriores actuaciones en la Isla.

La Orquesta Sinfónica de Moscú culminó en Cuba una gira que abarcó Inglaterra, Estados Unidos, Canadá y México.

Los dos primeros conciertos, conducidos por el director Kirill Kondrashin, incluyeron la Sinfonía No. 3 de Brahms; el Concierto en Re Mayor para Violín y Orquesta de Chaikovski (solista Valeri Klimov) y la Sinfonía No. 9 de Shostakovich (día 18) la Sinfonía No. 1 de Khrennikov; "Metamorfosis" de Hindemith; el Concierto No. 2 de Rachmaninov (solista Eugenio Malinin) y las Coplas Traviesas de Schedrin (día 19).

Los dos últimos conciertos dirigidos por Rubén Vartanian comprendieron "Alborada en el Río Moskvá" de Mussorgsky; Concierto para Violín y Orquesta de Kachaturian (solista Valeri Klimov) Sinfonía No. 5 de Chaikovski, (día 20) la Sinfonía No. 21 de Miaskovski, el Concierto No. 1 de Liszt (solista Eugenio Malinin) la Sinfonía No. 2 de Schubert y la Obertura de "Los Maestros Cantores" de Wagner.

La asistencia de público al teatro "Amadeo Roldán", sede de los conciertos, fue numerosísima.



18 "magos" del Teatro Negro de Praga aparecen y desaparecen en "7 ilusiones"

## LOS MAGOS checos

18 "magos" checos que ya aparecieron y desaparecieron en 27 países en apenas seis años de vida, componen el Teatro Negro de Praga que actuó en La Habana desde el 16 de diciembre hasta mediados de enero. Su director Jiri Snerc es poeta, músico, actor, mimo y marionetista y representa en una sola persona todas las artes del Teatro Negro. Porque casi todos los integrantes de este Conjunto son, además de actores, escenógrafos, poetas o músicos.

El principio fundamental del Teatro Negro lo constituye la "cámara negra", vieja invención oriental usada a través de los tiempos por magos e ilusionistas para asombrar a sus espectadores. El Teatro Negro usa esta técnica mágica con impecable perfección. Los otros instrumentos del Conjunto checo son: pantomima, "luz negra", objetos lumínicos, marionetas, música y ballet.

El Teatro Negro de Praga presentó en Cuba "7 ilusiones": cada una dura doce minutos y son independientes entre sí, aunque las une la misma concepción escénica.



110 profesores, dos directores y dos solistas



Pantomima, "luz negra", música y ballet

En la Plaza de la Revolución José Martí se celebró el VII Aniversario del triunfo de la Revolución: algunos observadores calcularon en 500 mil los cubanos allí reunidos. Fueron espectadores de primera línea los delegados de 77 países a la Conferencia Tricontinental. Ante sus ojos se reunió el pueblo, desfilaron las armas de la Isla, habló Fidel Castro



## 1965: AVANCE EN TODOS LOS FRENTES

fin de año  
en la habana

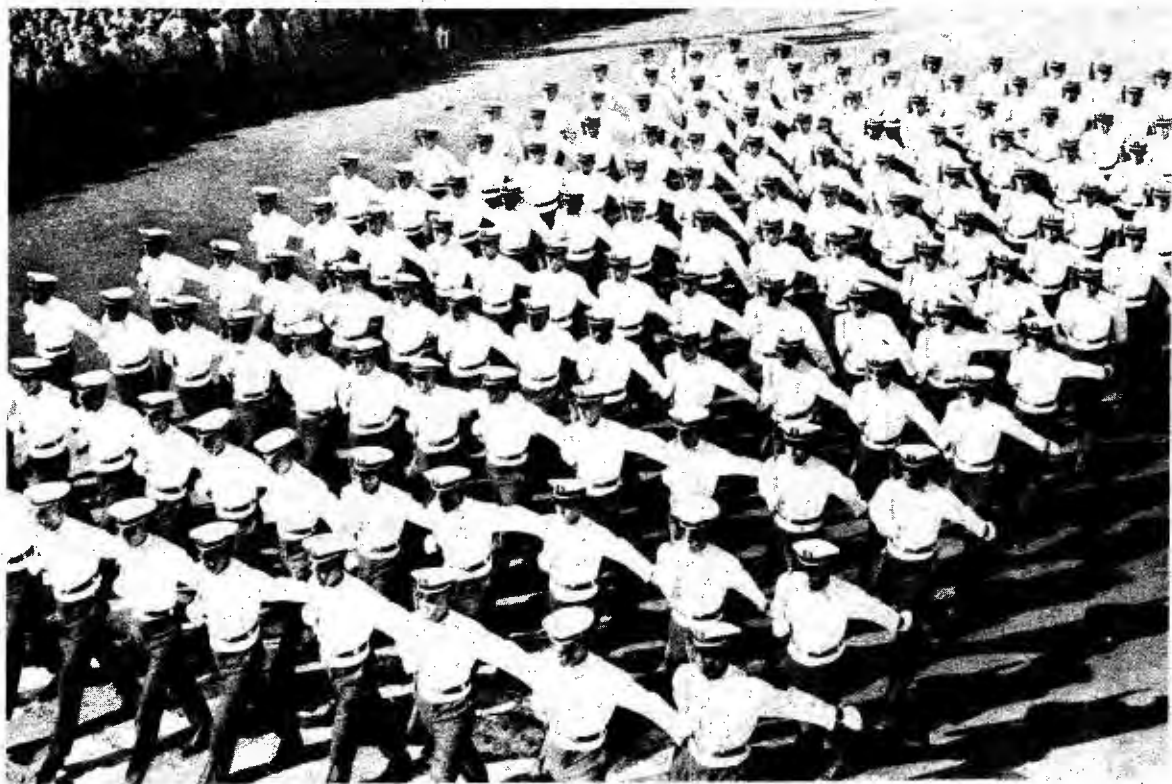
### "Comience el desfile"

Plaza de la Revolución, 2 de enero, 10 de la mañana: el Himno Nacional y 21 salvas de artillería. Comenzó el desfile de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba en la conmemoración del Séptimo Aniversario del triunfo de la Revolución.

El jefe de las tropas del desfile, comandante Raúl Menéndez Tomassevich, anunció al comandante Fidel Castro que las tropas estaban listas. Y el Primer Ministro dio la orden pertinente: "comience el desfile".

Inmediatamente después del comandante Menéndez Tomassevich y su estado mayor, y de la banda que interpretaba el Himno Invasor —canto de guerra de los libertadores cubanos en 1895— avanzaron las tropas de la Agrupación de Escuelas Militares: jóvenes cadetes que se forman en diversas academias de la Isla. Y las unidades de la Defensa Popular, constituidas por trabajadores, con su compañía femenina.

Simultáneamente se produjo el desfile de la Fuerza Aérea: tres caza-bombarderos MIG-15 atravesaron la Plaza dejando tres estelas de humo como saludo a la Conferencia Tricontinental. Seguidamente aparecieron nuevos MIG-15, MIG-17 y MIG-21 en formación. Un AN-12, capaz de transportar más de cien paracaidistas, surgió escoltado por una escuadrilla de MIG-15.



Los guardiamarinas de la Escuela Naval del Mariel

### Una demostración impresionante

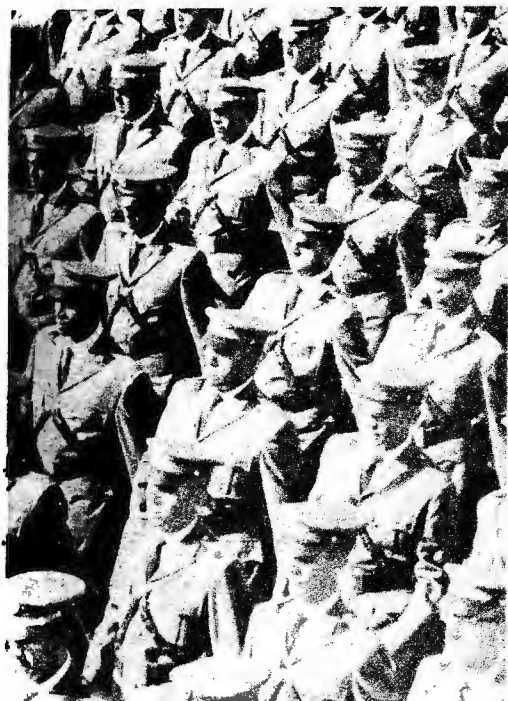
La artillería de campaña estuvo representada por obuses y cañones de 122 milímetros, obuses-cañones de 152 milímetros, cañones anti-aéreos de 100 milímetros, lanza-cohetes múltiples; las famosas "katiushas" soviéticas y cohetes antitanques.

Las fuerzas blindadas desfilaron con sus transportes y sus tanques T-55.

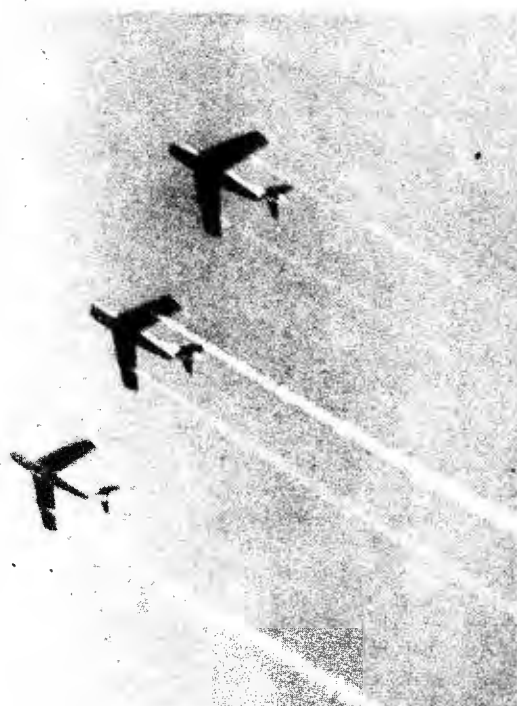
Las tropas coheteriles concluyeron la revista militar. Las unidades de la Marina de Guerra Revolucionaria presentaron sus bloques de cohetes tierra-mar y superficie-superficie. Y seguidamente aparecieron en la Plaza de la Revolución "José Martí" los cohetes autopropulsados, los cohetes tierra-tierra y los cohetes anti-aéreos, guardianes de los cielos libres de Cuba.

El desfile militar duró exactamente 35 minutos.

El periodista Enrique Mesa, del diario "Granma", comentó así el desfile: "El pueblo uniformado dio una impresionante demostración de disciplina, marcialidad y dominio de la complicada técnica militar moderna".



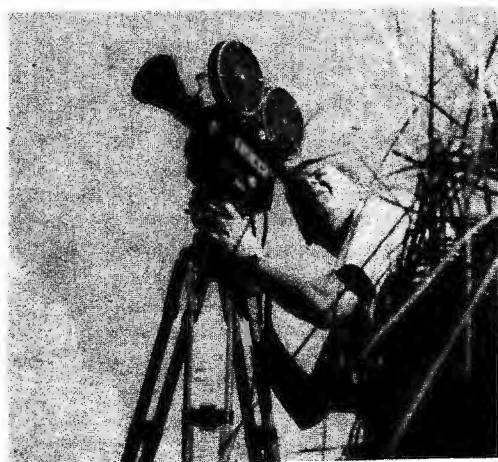
Los cadetes militares



Mig 15: una estela de tres colores



Una impresionante demostración de marcialidad y dominio de la técnica militar moderna



El camarógrafo de la CBS-NEWS de New York



## La siembra y la lluvia

"Este año se ha caracterizado por grandes avances en todos, absolutamente todos los frentes de trabajo", afirmó el primer ministro del Gobierno Revolucionario y primer secretario del Partido Comunista de Cuba, comandante Fidel Castro en la concentración conmemorativa del VII Aniversario del triunfo de la Revolución.

Al referirse al avance en la agricultura, el comandante Fidel Castro dijo: "es la primera vez que se cumple y sobrecumple la meta de siembras de caña. Y que, además, es la más alta cifra sembrada en estos años de Revolución por la agricultura estatal". En 1965 se sembraron 12 mil caballerías más de caña que en 1964.

Fidel Castro anunció que en 1966 se estima que el incremento de las viandas será de un 97% en relación a 1965. Se sobrecumplieron también las metas en las demás siembras.

El Primer Ministro manifestó que esto se ha realizado en medio de las peores condiciones climáticas que ha tenido Cuba desde 1900. "Ha llovido este año —afirmó— menos que en ningún otro año desde 1900, sobre todo en las principales provincias agrícolas del país, es decir, Las Villas, Camagüey y Oriente".

"La meta de 6.5 millones de toneladas de azúcar no la cumpliremos, infortunadamente, pero será alta la producción. No alcanzaremos la meta pero será una producción satisfactoriamente alta". El Primer Ministro señaló que gran parte de las caballerías sembradas no podrán ser cortadas este año por la sequía, pero que se cortarán en 1967, conjuntamente con 10 mil nuevas caballerías que se sembrarán en 1966.

## Los que se van

Fidel Castro anunció oficialmente la política adoptada por la Revolución Cubana con los que han solicitado abandonar el país: 1) Los que trabajan en la producción de bienes materiales o prestan servicios imprescindibles para el país conservarán sus empleos actuales. 2) Se rescindirán los contratos a quienes no realicen estas funciones. Los afectados podrán optar por trabajar en las tareas de la VI Zafra del Pueblo. 3) Los que no puedan, por incapacidad física, realizar tareas agrícolas, podrán solicitar un subsidio del Ministerio del Interior. 4) Ningún individuo que solicite abandonar el país podrá realizar ninguna función dirigente o administrativa.

El Primer Ministro anunció que Cuba tendrá dificultades este año con un producto: el arroz. Cuba compró a la República Popular China en 1965, 250 mil toneladas métricas de arroz. Este año, las autoridades chinas afirmaron que no podrían suministrar a la Isla más de 135 mil toneladas. Brindan tres razones: a) Necesidad de crear reservas con vistas a un posible ataque del imperialismo yanqui. b) La ayuda que prestan a Vietnam. c) Déficit en la producción de otros cereales, teniendo que destinar cantidades de arroz para obtenerlos en el área capitalista.

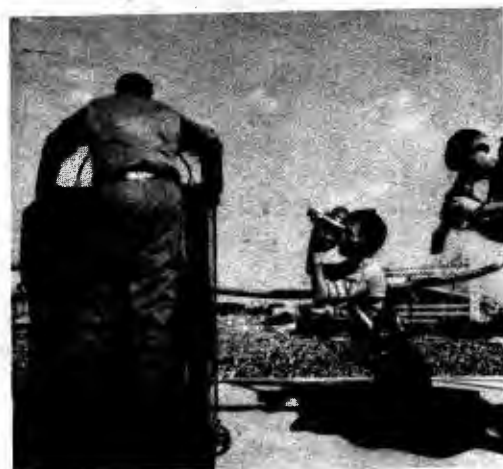
Las autoridades comerciales de la República Popular China manifestaron no poder aceptar las 800 mil toneladas de azúcar que le ofreció Cuba. Al mismo tiempo, no se concede desbalance en el intercambio comercial entre ambas naciones en 1966. Resultado: el valor de las importaciones cubanas de China caerá por debajo del nivel de cualquiera de los años de relaciones comerciales entre ambos países, establecidas en 1961.



Un delegado africano con sombrero cubano



Una delegada asiática sube a la tribuna



Periodistas extranjeros asedian al Primer Ministro

## El camino correcto

Fidel Castro afirmó que Cuba no podrá importar ese arroz de otros países, porque significaría desviar el uso de recursos imprescindibles para otros renglones de la economía. Seguidamente se refirió a las presiones del imperialismo yanqui para evitar que muchos países comercien con Cuba: "Porque hay que decir aquí con toda claridad que, entre los países del campo socialista, uno de los países más bloqueados por el imperialismo yanqui es Cuba". Y agregó: "Pero nosotros al plantear esto no le estamos diciendo a la parte china que rectifique. Nosotros aceptamos las razones de orden económico y de orden estratégico que nos han dado. A eso jamás podríamos oponernos, mucho menos si se nos invoca el nombre de Vietnam. Porque al pueblo de Vietnam estamos dispuestos a darle no ya nuestro azúcar, sino nuestra sangre, ¡que vale mucho más que el azúcar!... Por tanto, aceptamos las cantidades asignadas, y no necesitamos, mas no sólo no necesitamos, no queremos más".

El Primer Ministro saludó a los delegados a la Conferencia Tricontinental de La Habana, que desde la tribuna presenciaron el acto, y manifestó el apoyo decidido de Cuba a cualquier movimiento revolucionario, en cualquier parte del mundo. "La Conferencia será tanto más útil y tanto más provechosa en la medida en que cada uno de nosotros sepamos tener personalidad para actuar con criterio propio y con criterio independiente, porque ese es el único medio, el único camino correcto y el único camino digno de encontrar las soluciones verdaderas", dijo.

El pueblo acordó el nombre del año que comienza: 1966 será en Cuba el "Año de la Solidaridad".



El pueblo de Cuba decide denominar a 1966 "Año de la Solidaridad"



"Al pueblo de Vietnam estamos dispuestos a darle nuestra sangre que vale más que nuestro azúcar", dijo Fidel Castro al pueblo congregado en la Plaza de la Revolución

Los representantes de Asia, Africa y América Latina comenzaron a llegar a mediados de diciembre. El 3 de enero sumaban 518, entre delegados e invitados. La Conferencia era cubierta por 318 periodistas nacionales y extranjeros y 330 personas entre traductores, guías y taquimecas. El presidente Dorticós expresó: "La lucha contra el imperialismo es a muerte"



## TRES CONTINENTES SE UNEN

fin de año  
en la habana



Delegación de Ghana. Africa envió 28 delegaciones representando a 294 millones de habitantes



Los delegados de Viet Nam del Norte. Asia envió 26 delegaciones representando a 1 714 millones de habitantes

# VIOLENCIA CONTRA VIOLENCIA

Setenta y siete países que se entienden en cuatro idiomas (español, árabe, francés e inglés) hacen vibrar al mundo desde La Habana. 430 delegados y más de 60 observadores representan a una masa humana de 2 mil 281 millones de hombres y mujeres de tres continentes con un enemigo común que los explota, los humilla y a veces los invade a sangre y fuego. La impresionante reunión se llama Primera Conferencia de Solidaridad de los Pueblos de África, Asia y América Latina. Pero todos la llaman la Tricontinental y los periodistas cubanos sencillamente "La Tri". No es una conferencia académica ni de deleite social: es una conferencia de combate. Pueblos con razas y tradiciones diferentes, con formas de vida distintas, se entienden en La Habana. Los guerrilleros de Venezuela conversan con los luchadores de Angola, los peruanos se encuentran con los colombianos, los combatientes de Viet Nam del Sur se acercan a sus hermanos de Laos. Nunca el planeta conoció una reunión así. El encargado de uno de los bares del hotel Habana Libre, corazón de la Conferencia, comentaba: "No se venden apenas bebidas alcohólicas. Ayer sólo consumieron un peso 80 centavos. Estos delegados trabajan, no beben". Y enfrente, ahí, tras una bruma blanca en el horizonte del Caribe, las costas de la Florida, donde habita el enemigo, el "dueño", el "mayoral", el "poderoso". Y la frase del presidente Dorticós que encontró enérgico eco en la sesión de apertura de la Tricontinental: "a la violencia imperialista se opone la violencia revolucionaria".

## La apertura: verde olivo, túnica, turbantes

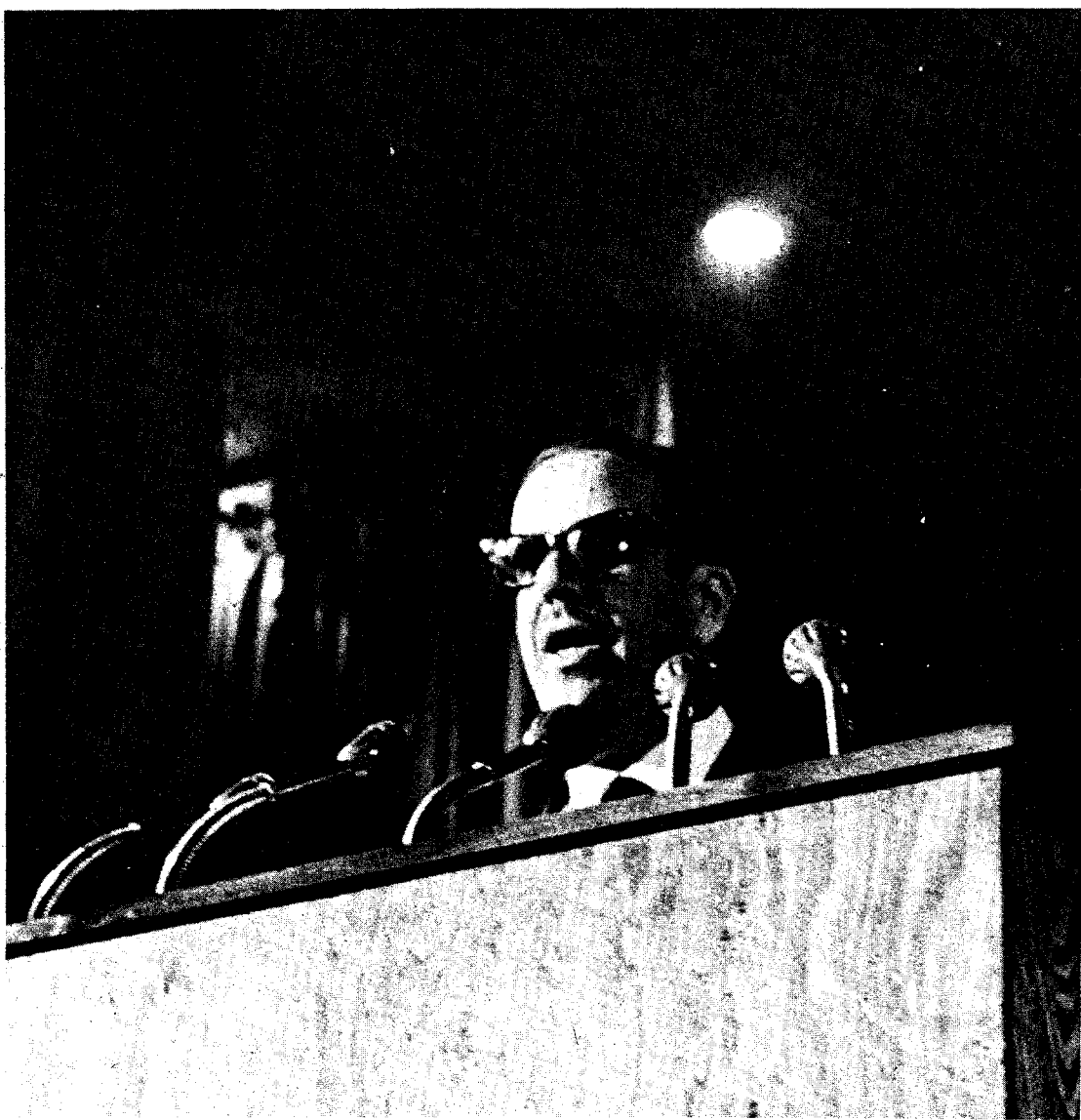
Nueve de la noche: 3 de enero 1966. Hay tensión en el Salón de Embajadores del Habana Libre. Se inaugura oficialmente la Tricontinental. El salón está repleto. Las mesas de los delegados como una gran aula, fotógrafos, camarógrafos, televisión, traductores, nubes de periodistas. A las 9 y 40 minutos empieza a hablar el presidente Dorticós. Se oye claramente su voz. Alude al lenguaje que une a los hombres de la Conferencia: "el lenguaje revolucionario, combatiente y antimperialista que ya han aprendido a hablar los millones de seres humanos que sufren, anhelan y combaten en estos tres continentes..." Desde sus cabinas, 74 traductores simultáneos y 33 traductores de mesa, vierten las palabras a los cuatro idiomas de la Conferencia. Los audífonos transmiten. Escuchan, todos escuchan. Se ven muchos delegados jóvenes y algunas cabezas blancas de canas. Mezclados con quienes llevan trajes occidentales, delegados con turbantes, albas **chilabas** árabes, negros con barbas, túnicas moradas, verde claro, lilas. Mujeres de Asia y África con sus trajes austeros y bellos. Sigue el Presidente: "todos los que aquí están representados tienen entrañablemente comprometida su historia, su presente y su futuro en la lucha por la liberación definitiva y la soberanía..." "Cuba declara que es un derecho y un deber de los pueblos y gobiernos de los países que han ganado la independencia y han emprendido la construcción de una nueva vida, el apoyo irrestricto a los movimientos de liberación de Asia, África y América Latina..." Los aplausos son rotundos, como descargas, como ráfagas de ametralladora. Cada vez que suena el nombre de Viet Nam estalla una ola de aclamaciones. El comandante Fidel Castro aplaude a veces en pie. El verde olivo junto a la túnica africana y al turbante asiático. Cerró el acto Youssef Elsebai, secretario general de la Conferencia, de la República Árabe Unida.



Ali Abdel Rahman, que preside la delegación de Sudán



Bulghies Hossien Ahmed, de la delegación sudanesa



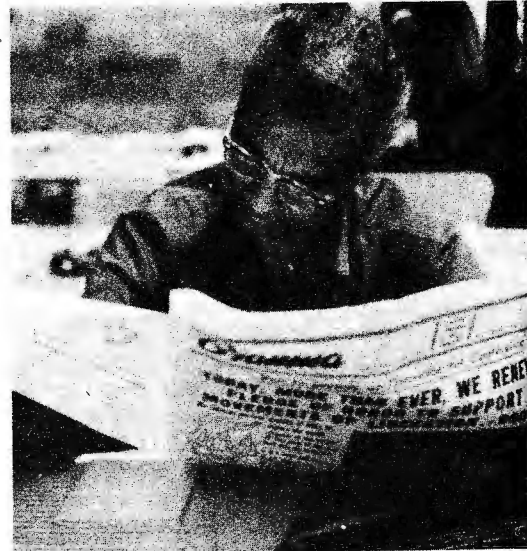
El presidente Dorticós en el acto de apertura: "Más que nunca renovamos nuestro compromiso de honor de apoyar todos los movimientos de liberación..."



Alcira de la Peña, de la delegación argentina



Henriette Yimbou, de la Unión Revolucionaria de Mujeres del Congo (Brazzaville)



Cheddi Jagan lee el diario "Granma" en inglés. Preside la delegación de la Guayana británica en nombre del Partido Progresista Popular

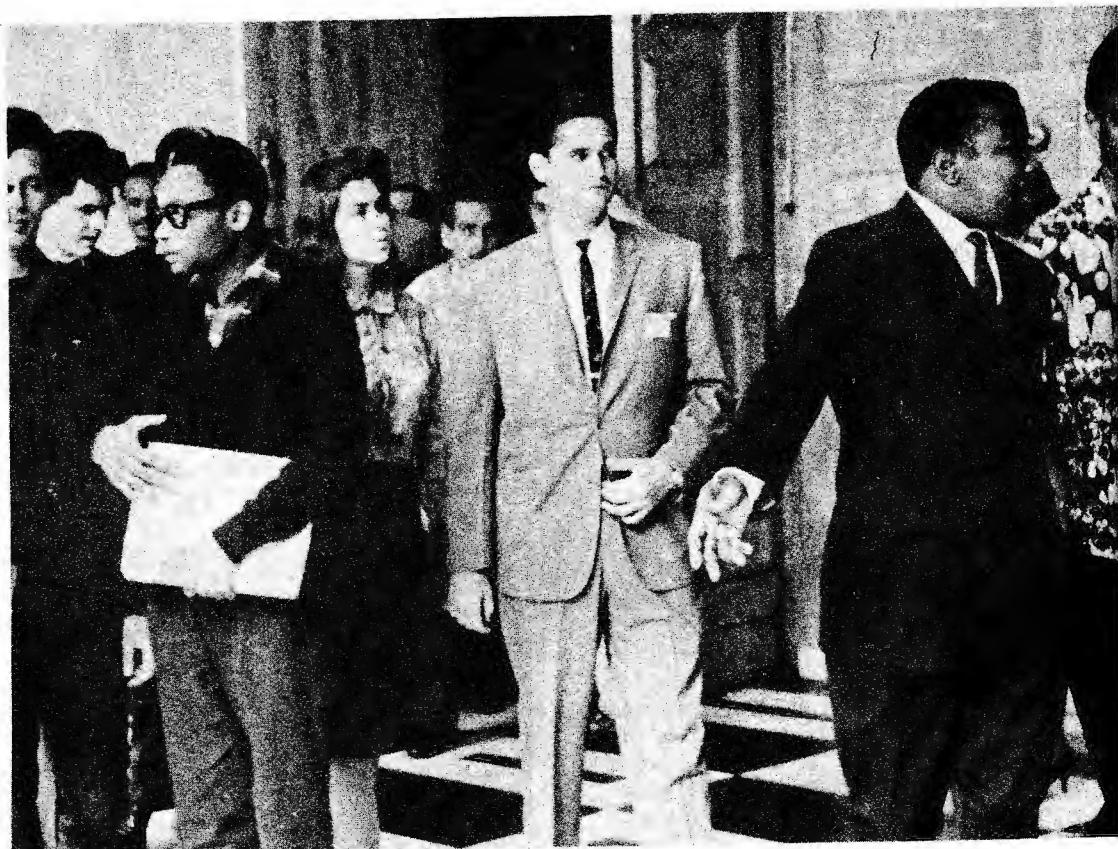
## Nueve días de trabajo:

### 19 sesiones

Las actividades oficiales de la Conferencia Tricontinental comenzaron el jueves 30 de diciembre, con la apertura de la exposición histórica cubana en el Pabellón Cuba de La Rampa. La sesión de apertura se efectuó el lunes 3 de enero. Para nueve días después se fijó la clausura de la Conferencia con un acto masivo en la Plaza de la Revolución. La Conferencia programó 19 sesiones de trabajo, tanto de las comisiones como de los jefes de delegaciones. Y aún más: una despedida de año en la Plaza de la Revolución, la recepción de año nuevo en el Palacio Presidencial, siembra de árboles en el Bosque de la Solidaridad, programas folklóricos de Cuba, Guinea, Vietnam y México, cena en la Plaza de la Catedral, baile en el estadio Pedro Marrero, viajes a Playa Girón y Topes de Collantes, encuentros con profesores, estudiantes y combatientes de la Lucha Contra Bandidos y finalmente una noche de carnaval en Cienfuegos. El sábado 22 de enero las delegaciones debían regresar a La Habana para comenzar su viaje de regreso.

## Un plano para atravesar el hotel

Los turistas norteamericanos que visitaban el "Habana Hilton" nunca soñaron que algún día se necesitaría un plano para moverse a lo ancho, largo y alto de los 25 pisos del hotel. Y sin embargo, es tal el cúmulo de actividades que despliega la Tricontinental, que las mil y pico de personas que habitan el hotel (entre delegados, periodistas, observadores, traductores, guías y empleados) necesitan un mapa del Habana Libre, que señala 33 lugares de actividades, distribuidos en cinco pisos. Desde oficinas de trabajo, burós de información y de prensa, comedores, tiendas, farmacias, correos, bares, barberías, piscina y hasta un cine (ubicado en el último piso) todo está señalado en el plano, para facilitar las actividades de la Conferencia.



En la entrada del Salón de Embajadores. Salida de una sesión abierta



Youssef Elsebai, secretario general de la Tricontinental y el vicesecretario John Teteda, de Ghana

**INFORMACION:** Darío Carmona, Rine Leal, Rodríguez Rivera, Esteban Soler

**FOTOS:** Carlos Núñez, Korda y Ernesto Fernández

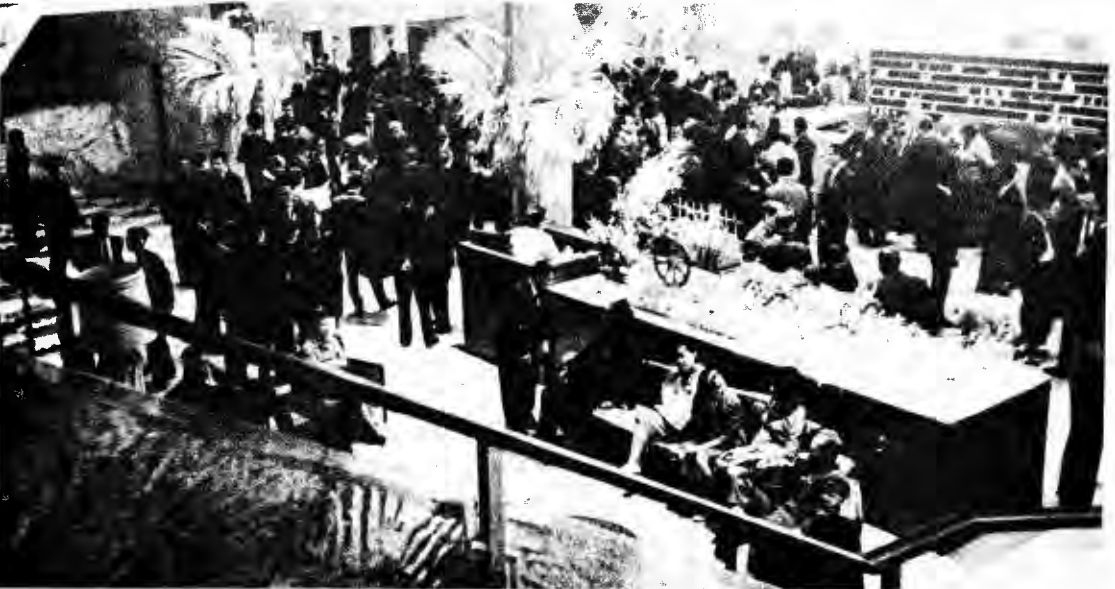




Fidel Castro asistió a la cena de fin de año en la Plaza de la Revolución. También concurrieron los delegados de la Conferencia y figuras del Gobierno cubano



Junto a 70 mil cubanos, en plena Plaza, cenan los delegados de la República Democrática de Viet Nam



Incesante animación en el lobby del Habana Libre

## Cine, teatro, pintura, música, variedades: 114 espectáculos

El Instituto del Cine, el Consejo Nacional de Cultura, la Casa de las Américas, el Instituto del Turismo y el de Deportes, organizaron un amplio programa para los delegados a la Conferencia Tricontinental.

En el piso 25 del hotel Habana Libre, se ofrecieron 19 documentales y cinco películas de ficción cubanos. La Cinemateca organizó un ciclo de cine latinoamericano: 31 sesiones con 37 films de 7 países.

En la Galería Latinoamericana se presentó una importante muestra de pintura latinoamericana contemporánea: 29 pintores. Pettorutti, Siqueiros, Rivera, Matta, Seguí, Zañartu, Gamarra, entre otros.

El repertorio teatral se distribuyó entre Ibsen, Sartre, Gogol, Dias Gomes y el cubano José R. Brene. Y dos obras líricas: "La princesa de las Czárdas" de Kalman y "Cecilia Valdés" de Gonzalo Roig. El teatro Martí ofreció teatro criollo, en el teatro García Lorca actuó el Ballet Nacional y en su sala el elenco de Guiñol. Tres grandes ballets de Asia, Africa y América Latina actuaron en La Habana: Vietnam, Guinea y México. También se presentaron el Teatro Negro de Praga, la Orquesta Sinfónica de Moscú, Coros y Danzas chinos y "Diario de un loco" de Gogol.

Se ofrecieron 10 recitales, desde el guitarrista Leo Brouwer hasta Bola de Nieve. La Orquesta Sinfónica Nacional ejecutó tres conciertos. 8 museos permanecieron funcionando en la capital, 9 exposiciones de pintura en La Habana y 8 en el interior del país se inauguraron.

Cinco grandes espectáculos de variedades en cabarets y tres centros deportivos para practicar trece deportes, completan las actividades ofrecidas a los delegados extranjeros.

---

Al cierre de esta edición de la Revista CUBA comenzaban las deliberaciones de comisiones en la Conferencia Tricontinental. En nuestra próxima edición ofreceremos una amplia información sobre el evento

---



77 banderas en el Habana Libre



## DONDE VIVEN LOS HEROES



"Trabajamos por el porvenir con un pueblo cada vez más unido, con un pueblo cada vez más conciente, con un pueblo cada vez más fuerte. Ya no se les ocurriría a nuestros enemigos lanzar expediciones como las de Girón", dijo el primer ministro y primer secretario del Partido Comunista de Cuba, comandante Fidel Castro, en el acto de graduación (diciembre 2) de los primeros 764 maestros del Instituto Pedagógico "Makarenko". La fuerza de Cuba creció considerablemente no sólo en la conciencia sino en la capacidad técnica y en las armas que posee para defender su Revolución.

"Somos incomparablemente más fuertes gracias a la solidaridad internacional, y muy especialmente a la extraordinaria ayuda que en armamentos hemos recibido de la Unión Soviética —agregó Fidel Castro— que nos permite trabajar con mayor seguridad, que nos permite tener con qué defender nuestra obra revolucionaria, con qué defender nuestras escuelas, con qué defender los frutos de la Revolución y el futuro de la Revolución".

Entre aquel pueblo de hace siete años y este pueblo de hoy, media una diferencia extraordinaria, dijo el Primer Ministro: "lo vimos en las montañas recientemente, cuando nuestros maestros se graduaron en el Pico Turquino; lo vimos en nuestros campesinos, en nuestras milicias serranas, dándonos la impresión de su disciplina y de su fuerza; lo vimos en la organización de nuestro Partido, en el grado de experiencia que ha alcanzado en su trabajo, en la eficiencia de su es-

fuerzo, en el prestigio y en la experiencia de sus cuadros".

Todo lo que Cuba realizó hasta hoy, en medio de peligros, amenazas, bloqueos y dificultades de todo tipo, demuestra que nada le impide progresar, y que avanzará cada vez mejor y más rápidamente. Al cumplirse el noveno aniversario del desembarco del "Granma", que inició la lucha contra la tiranía de Batista, se puede ver con claridad el fruto de la lucha, del esfuerzo. "Con esa claridad que vemos un día como hoy, que la sangre de los buenos no se derramó en vano —dijo Fidel Castro— porque en la obra de la Revolución, en los éxitos de la Revolución viven y vivirán eternamente nuestros héroes. Vivirán eternamente los que cayeron, y los que están ausentes cumpliendo con su deber como nuestro compañero Ernesto Guevara".

Al respecto añadió: "Y digo ausente, no digo muerto. Porque nuestros enemigos se regocijaron ante la idea de que el compañero Ernesto Guevara estuviera muerto. Naturalmente que ningún revolucionario es eterno, los revolucionarios corren siempre grandes peligros, pero para desilusión de nuestros enemigos —y para aquellos de nuestros conciudadanos que a veces se preguntan o se han preguntado si está vivo o muerto— podemos con infinita satisfacción expresar que está vivo y saludable. Pero evidentemente que los imperialistas no han podido comprobar esto con sus U-2".

La misma fe que tiene Cuba en la fuerza de su pueblo, la deposita también en la

de los demás pueblos del mundo: "Por eso creemos tan profundamente que los demás pueblos se liberarán, por eso creemos en el futuro de este continente y de todos los continentes, porque aunque las dificultades sean grandes nuestra historia demuestra que no son lo suficientemente grandes para impedir el triunfo de los pueblos". Esto mismo lo enseña el pueblo de Vietnam, contra cuya heroica resistencia se han estrellado los cientos de miles de soldados yanquis, sus ejércitos, sus enjambres de aviones.

Fidel Castro relacionó en su discurso la victoria del pueblo vietnamita con el fracaso de la Conferencia de Cancelleres de la OEA, celebrada en Río de Janeiro: "Y por eso se observa en los dirigentes imperialistas, después de haber acudido a la fuerza, a la agresión escalonada, a bombardeos cada vez mayores, su sentimiento de frustración y de fracaso en todos los campos, en todos los rincones del mundo. Porque no pudieron imponer en la Conferencia de Cancelleres el proyecto de una fuerza intervencionista continental".

A los gobiernos de América Latina, por grande que sea su complicidad con el imperialismo —salvo algunas excepciones— les resulta cada vez más difícil aceptar los planes imperialistas: "Porque en el momento en que suscriban un acuerdo formando una fuerza represiva e intervencionista estarían renunciando a lo poco que les queda de independencia, y estarían consagrando el derecho de los yanquis a desembarcar en cualquier país de América al igual que lo hicieron en Santo Domingo".

### observatorio

- La agencia norteamericana "United Press International" informó (noviembre 25) que los contrarrevolucionarios cubanos Orlando Bosch y Marcelino García fueron detenidos bajo la acusación de extorsión que les hiciera un Jurado Federal.
- El miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y directora de la Casa de las Américas, Haydée Santamaría, presidió el acto de homenaje (diciembre 9) a Dolores Ibárruri, "Pasionaria", presidenta del Partido Comunista de España, con motivo de su 70 aniversario.
- Al presentar sus Cartas Credenciales como embajador de Cambodia en Cuba, S. E. Huob Savibath, dijo ante el presidente de la República, Osvaldo Dorticós: "A pesar de que el Reino de Cambodia y la República de Cuba se encuentran geográficamente lejanos uno del otro, el Gobierno Real y el pueblo cambodiano han seguido siempre con la más viva simpatía la lucha heroica del pueblo cubano llevada bajo la dirección de sus eminentes dirigentes contra los imperialistas americanos".

## CUBA-VIET NAM reconocimiento a la lucha

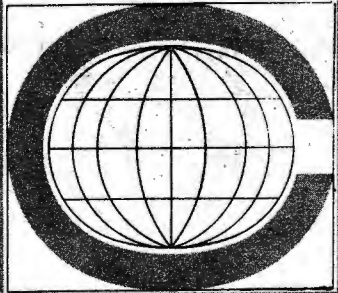
Al conmemorarse el V Aniversario de la creación del Frente Nacional de Liberación de Vietnam del Sur (FNL) el Gobierno Revolucionario de Cuba decidió otorgar, formal y expresamente, su reconocimiento al Comité Central del FNL como único y legítimo representante del pueblo sudvietnamita. El ministro de Relaciones Exteriores, doctor Raúl Roa, entregó (diciembre 20) al jefe de dicha Misión en La Habana, Hoang Bich Son, una nota donde se hace constar dicho reconocimiento, a la vez que se la acepta como Misión Diplomática Oficial y Permanente, con todas las prerrogativas e inmunidades diplomáticas inherentes.

Simultáneamente, el primer ministro de Cuba, comandante Fidel Castro, y el presidente, doctor Osvaldo Dorticós Torrado, enviaron un mensaje al presidente del FNL, Nguyen Huu Tho, en el que expresan: "El pueblo de Cuba y el Gobierno Revolucionario, que sienten como propias las victorias del pueblo hermano de Vietnam del Sur, que ha infligido duras derrotas a las fuerzas de ocupación norteamer-

canas y a sus mercenarios títeres, reconocen al Frente Nacional de Liberación como único y legítimo representante del pueblo de Vietnam del Sur, y le renuevan su decisión de brindar ayuda y apoyo fraternal, en todas las formas posibles, a la lucha por la liberación e independencia de Vietnam del Sur y la unificación de Vietnam".

Inscritos en las manifestaciones de apoyo a la lucha vietnamita, los periodistas cubanos Marta Rojas y Raúl Valdés Vivó —que permanecieron largo tiempo recorriendo distintas zonas de Vietnam— enviaron un mensaje (diciembre 1) a los sargentos de Estados Unidos liberados por el FNL. La misiva dice: "Les felicitamos por la liberación en nuestra calidad de periodistas cubanos que hace apenas varias semanas los entrevistamos en zonas liberadas de Vietnam del Sur". Y agregan: "Ello confirma de nuevo la política humanitaria y generosa del FNL hacia los prisioneros norteamericanos que nosotros comprobamos y que es tan contraria a las torturas y crímenes que Estados Unidos comete con los patriotas".

## EL MUNDO EN CUBA



### EN ROMA

El delegado cubano Mario García Incháustegui intervino en los debates de la XIII Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) celebrada en Roma (noviembre 20 a diciembre 10). En su exposición analizó la arbitraria tenencia de la tierra que existía en Cuba antes del advenimiento de la Revolución y el mecanismo industrial del país en aquella etapa, basado principalmente en la inversión azucarera.

Comentando los objetivos de la campaña mundial de la FAO contra el hambre, García Incháustegui dijo: "La solución es muy sencilla de formular, aunque no fácil de realizar, ni exenta de sacrificio. Liquidese la explotación del hombre por el hombre; liquidese la explotación del mundo subdesarrollado por los grandes monopolios internacionales; déjense en manos de los pueblos sus recursos naturales y la dirección de su economía, y desaparecerán la miseria y el hambre".

Luego ofreció un esbozo de la experiencia de la Revolución Cubana en la solución de estos problemas, refiriéndose principalmente a los beneficios logrados con la aplicación de la Ley de Reforma Agraria y los planes de desarrollo de la industria azucarera hasta alcanzar en 1970 la cifra de diez millones de toneladas. Expuso también en detalle los logros obtenidos en el campo educacional.



### EN LA HABANA

El vicepresidente del Comité de Relaciones Culturales con los Países Extranjeros de la Unión Soviética, Mijail Pesliak, arribó a La Habana (diciembre 16) para efectuar una visita de nueve días. Pesliak firmó por la parte soviética el Plan de Colaboración Cultural entre Cuba y la URSS para 1966, complementando el Convenio de Colaboración Cultural firmado entre ambos países el 12 de diciembre de 1960 (ver CUBA en la Cultura).

Tras entrevistarse con el presidente del Consejo Nacional de Cultura, Carlos Lechuga, y el presidente de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba, Nicolás Guillén, así como visitar museos y teatros, Pesliak regresó (diciembre 25) a la Unión Soviética.



### EN MOSCU

El miembro del Secretariado del Partido Comunista de Cuba y ministro del Gobierno Revolucionario, Carlos Rafael Rodríguez, llegó a la Unión Soviética (diciembre 11) invitado por el Comité Central del Partido Comunista de ese país.

Carlos Rafael Rodríguez habló con dirigentes soviéticos sobre cuestiones de interés para ambos países. El 29 de diciembre fue recibido por el primer secretario del Comité Central del Partido Comunista de la URSS, Leonid Brezhnev, manteniendo una amistosa y cordial conversación. Carlos Rafael Rodríguez regresó a Cuba el 30 de diciembre.



### EN VIETNAM

La doctora Melba Hernández, presidenta del Comité Cubano de Solidaridad con Vietnam del Sur, llegó a Cuba (diciembre 22) luego de una visita de cuatro días a la República Democrática de Vietnam.

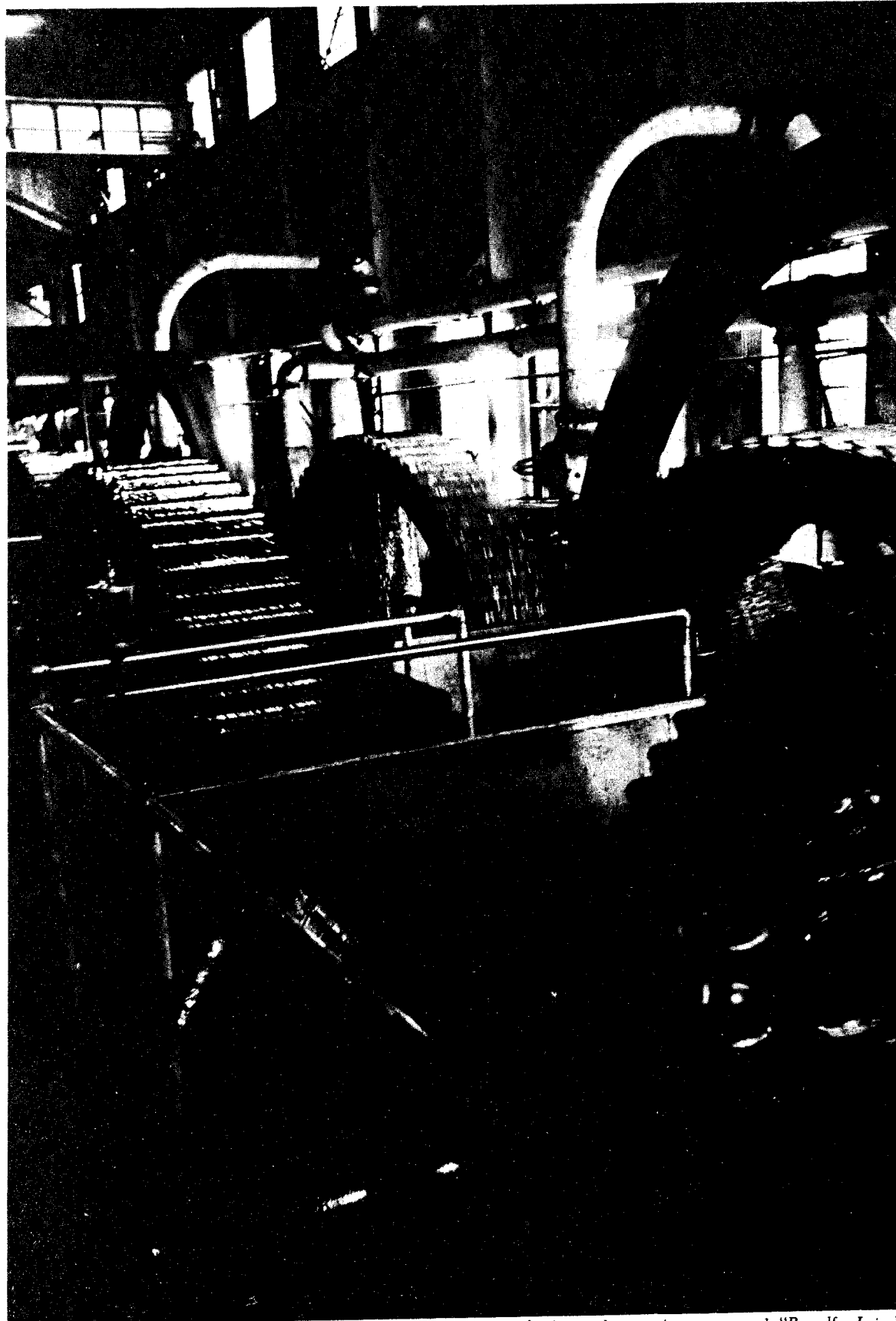
En su viaje a Vietnam la doctora Hernández fue acompañada por Lázaro Mora, secretario de Relaciones Exteriores de la Unión de Jóvenes Comunistas de Cuba.

Los dirigentes cubanos fueron recibidos en Hanoi por personalidades del Partido y del Gobierno de la República Democrática de Vietnam, entre ellas el presidente Ho Chi Minh.

**Es decir, que con un rendimiento mayor en el azúcar podemos resarcirnos en una buena parte de las consecuencias de la sequía, porque, además, se le ha dado este año una atención esmerada a los cultivos, en especial a la caña. De ahí que tengamos, por eso, menos consecuencias del peor año de lluvias**

**FIDEL CASTRO**

# NACE LA SEXTA ZAFRA



Ya estamos en la VI Zafra del Pueblo. La provincia de Oriente abrió este año la zafra en diciembre con tres centrales: "Antonio Guiteras", "Ranulfo Leiva" y "Dos Ríos". Los tres centrales se mantuvieron en plena actividad, en esforzado trabajo emulativo, desde los primeros días de la zafra hasta el 22 de diciembre. En esa fecha paralizaron su labor para que los trabajadores agrícolas y los del sector industrial de la producción azucarera pudieran disfrutar de las tradicionales fiestas de fin de año y reiniciar el trabajo en enero.

La zafra tiene este año una consigna acorde con el mayor grado de desarrollo y madurez del proceso económico de la Revolución: "Más azúcar por caña". Implica no sólo un volumen de producción al máximo de las posibilidades, sino una sustancial elevación en la productividad y calidad de todo el proceso. Desde la siembra de la caña, continuando con las distintas fases del cultivo: el corte, alza, tiro y el complejo proceso industrial, hasta la entrega del producto terminado (azúcar crudo o refinado) en el puerto de embarque para la exportación, envasada en sacos o a granel.

El balance de la "pequeña zafra de diciembre" en los tres centrales orientales arrojó un saldo positivo. No es el óptimo, pero enriquece la experiencia sobre la coordinación de todos los factores para solucionar eventuales dificultades en enero. Se molieron 22 millones 253 mil 108 arobas de caña, que produjeron 232 mil 692 sacos de azúcar crudo de 115 kilogramos, equivalentes a 26 mil 760 toneladas métricas de azúcar. El rendimiento promedio obtenido de azúcar por peso de caña (con base 96 grados de polarización) fue de 10.62.

En cuanto al cumplimiento de su norma diaria de molienda, el central más destacado en este "prólogo a la zafra" fue el "Ranulfo Leiva", antiguo "Sofía", en la zona de Manzanillo. Durante nueve días sobrecumplió su norma, elevando constantemente el rendimiento en azúcar por caña, alcanzando un promedio de 9.35 y concluyendo con más de 10.00. En total, este central promedió el 94.99 por ciento de cumplimiento de su norma diaria de molienda, de 155 mil arobas diarias.

El central azucarero "Antonio Guiteras" (antiguo "Delicias") uno de los mayores ingenios de Cuba, logró el 19 de diciembre moler en un día 828 mil arobas de caña, para casi el 100 por ciento de su norma y obtuvo ese mismo día un rendimiento de 11.91, muy alto para el mes de diciembre. En total, promedió un cumplimiento de la norma de molienda diaria del 81.43 por ciento, con un rendimiento de 11.34.

**JOSE VAZQUEZ**

*El central más destacado en el arranque: el "Ranulfo Leiva"*

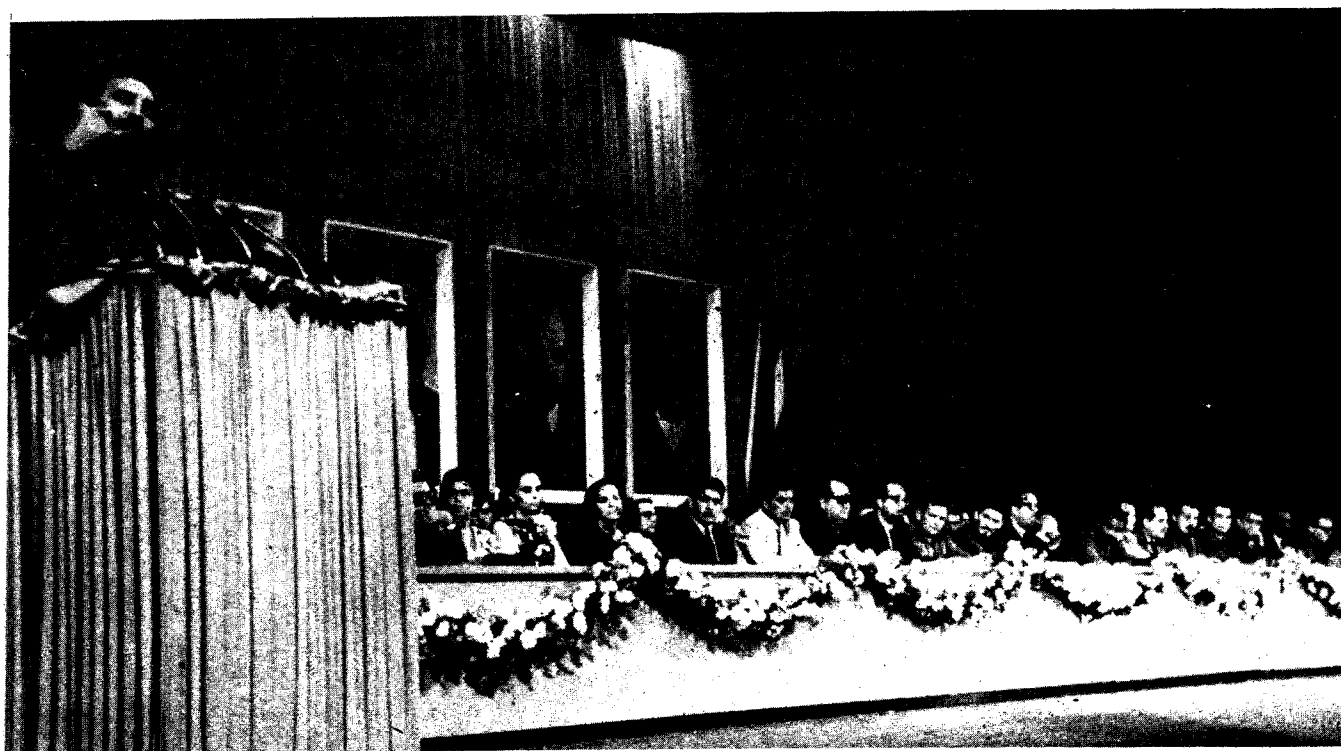


*La consigna de este año: elevación en la calidad y productividad*



*La zafra comenzó en tres centrales de la provincia de Oriente*

# EL PARTIDO SE ORGANIZA



- Asambleas en todo el país para los organismos locales
- Elegidos secretarios generales en todas las provincias
- Un Partido pequeño todavía en número pero ya experimentado

El día 27 de setiembre de 1965 se reunieron —en la Plaza de la Revolución de La Habana— un millón de militantes de los Comités de Defensa. El primer ministro Fidel Castro dijo allí: “es necesaria la presencia, cada vez con más autoridad, cada vez con más prestigio y cada vez con más eficiencia de nuestro Partido”.

Luego el Primer Ministro anunció la necesidad de constituir el Comité Central: “Nuestro Partido necesita ya de un Comité Central, es decir, de la organización de su cabeza, de sus órganos dirigentes”.

En los primeros días de octubre se reunieron delegaciones de todo el país para elegir y organizar el nuevo organismo. Hasta octubre, el Partido se rigió por una Dirección Nacional compuesta de 25 miembros. El Comité Central tiene 100 miembros. “No hay proeza, no hay combate que no representen estos hombres sencillos del pueblo”, dijo Fidel Castro hablando de los 100 miembros elegidos.

El Comité Central se organizó con un Buró Político y un Secretariado; también cuatro comisiones: de Educación, de Relaciones Exteriores, de las Fuerzas Armadas Revolucionarias y de Estudios Constitucionales. Quedan otras por constituir.

Una de las primeras tareas del Partido la señaló Fidel Castro: “debemos empezar a preocuparnos para elaborar la Constitución de nuestro Estado Socialista”.

Después de constituido el Comité Central se pasó a otro nivel de organización: en los regionales de todo el país. En cada regional se celebraron asambleas donde participaron delegados obreros y campesinos para constituir los organismos locales del Partido.

Después de dos meses y medio de trabajo en los regionales, se procedió a las asambleas en los seis organismos provinciales. 19 miembros del Comité Central participaron en estas asambleas de ratificación o renovación de mandatos: Armando Hart, el comandante Juan Almeida, Blas Roca, Joel Domenech, Isidoro Malmierca, el capitán Eliseo Reyes, Basilio Rodríguez, el comandante Sergio del Valle, Raúl García Peláez, el comandante Jesús Montané Oropesa, el comandante Orlando Rodríguez Puerta, el comandante Faure Chomón, José Llanusa, el capitán Aníbal Velaz, Severo Aguirre, Miguel Martín, Vilma Espín, Haydée Santamaría y el comandante Reinerio Jiménez.

Los secretarios generales elegidos en las provincias fueron el capitán Julián Rizo (Pinar del Río); José A. Naranjo (Habana); Luis Méndez (Matanzas); Arnaldo Milián (Las Villas); Felipe Torres (Cama-güey) y el comandante Armando Acosta (Oriente).

En las asambleas provinciales los secretarios generales informaron sobre las tareas más importantes para el nuevo año 1966, fundamentalmente en la zafra azucarera (tarea principal en el primer semestre).

Con la constitución de los organismos provinciales la construcción del Partido Comunista de Cuba no termina: a fines del año actual tendrá lugar el primer congreso nacional.

“... gracias a ese espíritu que ha prevalecido entre los hombres responsables de la Revolución, podemos dar término a una etapa, a toda una etapa y presentarnos con un Partido pequeño todavía en número, pero ya experimentado, ya disciplinado y ya aguerido”, expresó Fidel Castro.

# Constructores de hoy y de mañana



Pioneros y combatientes integran en Cuba una sola familia: constructores de la nueva sociedad

## Los soldados, hermanos mayores

Dos actos centrales —en La Habana y Santiago de Cuba— clausuraron (diciembre 19) el "Homenaje de los niños a las Fuerzas Armadas Revolucionarias", que se celebró en la Isla durante el mes de diciembre. El evento fue organizado por el Ministerio de Educación, la Unión de Pioneros de Cuba y el Ministerio de las Fuerzas Armadas Revolucionarias: durante dos semanas se produjeron diversos encuentros y actos que reunieron a niños y soldados, quienes intercambiaron saludos y regalos. En La Habana habló a miles de escolares y pioneros el comandante Rogelio Acevedo, miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba: "Ustedes han venido aquí —dijo— conjuntamente con nosotros, hermanos mayores de las Fuerzas Armadas Revolucionarias, a compartir algunas horas de alegría, a traernos el puro cariño del cual es capaz, más que cualquier otro, el corazón de un niño y a recibir también todo nuestro afecto de soldados revolucionarios". En Oriente, se dirigió a los niños cubanos el comandante Joel Iglesias, miembro del Comité Central del Partido Comunista: "Prepárense para que lleven adelante la construcción de la nueva sociedad", afirmó. En ambos actos desfilaron pioneros, soldados y escolares y ejecutaron diversas coreografías. Una de ellas, dedicada a la Conferencia Tricontinental que se celebró en Cuba en enero, fue formada por 900 pioneros, 600 escolares y 604 soldados.



El enemigo está cerca y es agresivo. Los mismos niños quieren conocer las armas que les defienden



Dos semanas de actos y encuentros con los soldados revolucionarios

**DIEZ PAISES, 137 ATLETAS**

# emoción y velocidad

80 atletas cubanos, junto a 57 de la Unión Soviética, Inglaterra, Checoslovaquia, Finlandia, Italia, Hungría, Bulgaria, Dinamarca y República Democrática Alemana participaron en las competencias atléticas como saludo a la Revolución Socialista y la Conferencia Tricontinental. El atletismo nacional tuvo momentos de esplendor los dos días que duró el "Festival Atlético Internacional VII Aniversario" en el estadio universitario "Juan Abrahamantes" (sábado 11 y domingo 12 de diciembre). Organizaron el evento el Instituto Nacional de Deportes (INDER) y la Federación Nacional de Atletismo.

Este Festival Atlético Internacional se efectuó por primera vez en Cuba en 1964. Entonces, además de los atletas nacionales, participaron representaciones de Inglaterra, Checoslovaquia, la Unión Soviética, Canadá y la República Democrática Alemana. En 1965 no asistió la representación del Canadá pero en cambio participaron Finlandia, Italia, Hungría, Bulgaria y Dinamarca.

El segundo secretario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y ministro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias, comandante Raúl Castro, presenció las competencias la noche inaugural.

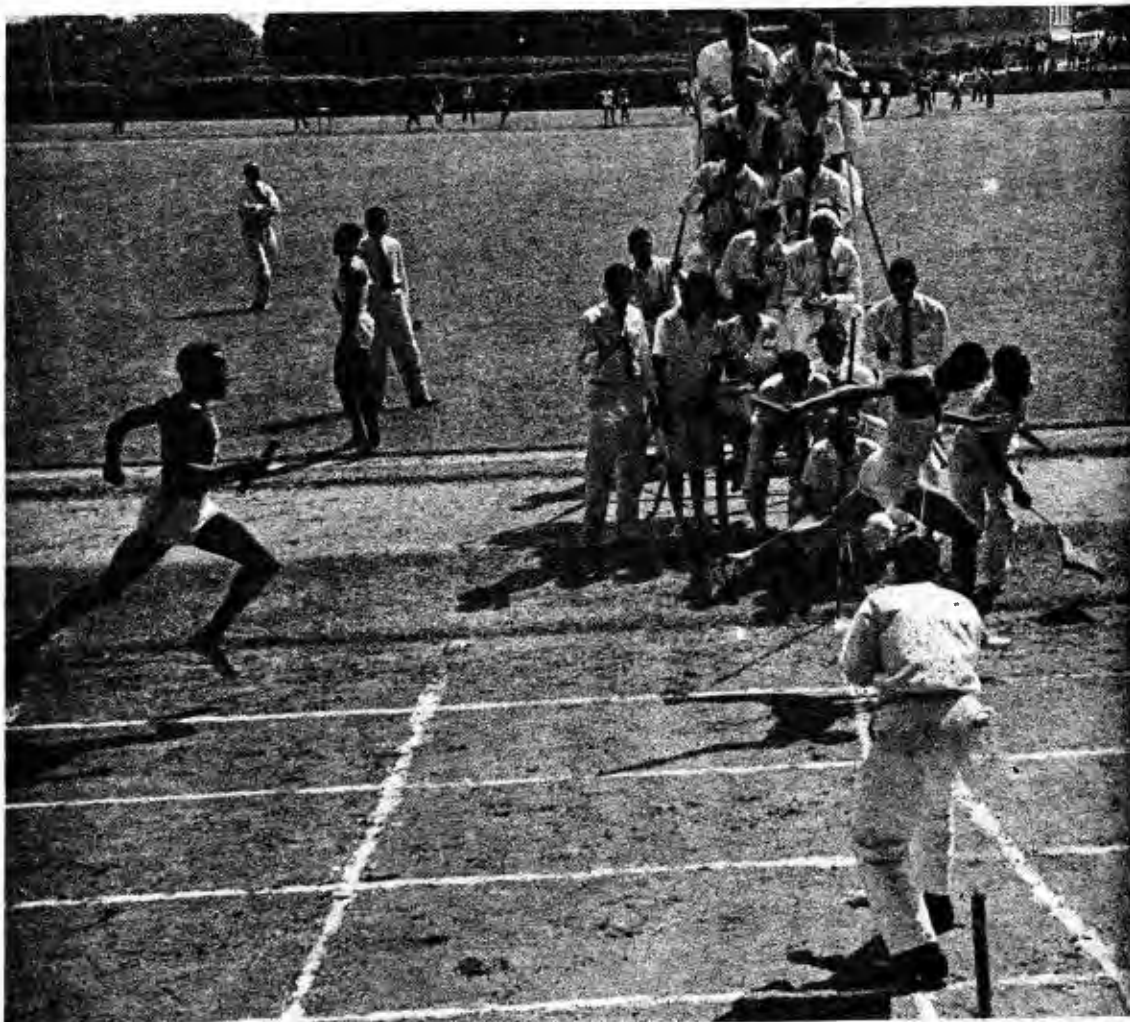
El ministro de Educación José Llanusa presenció el programa dominical e hizo entrega de sus premios a los ganadores del Maratón, presentando también a los triunfadores en los 200 metros planos masculinos, Enrique Figuerola, Hermes Ramírez y Manuel Montalvo.

Concluido el Festival, hubo unanimidad en observadores y expertos en estimar al velocista cubano Enrique Figuerola como la figura más destacada del torneo.

OSWALDO QUINTANS



Competencia de jabalina. Ganó Finlandia



Carrera de relevo 4x100 metros. Ganó el equipo cubano con un tiempo de 40.8 segundos

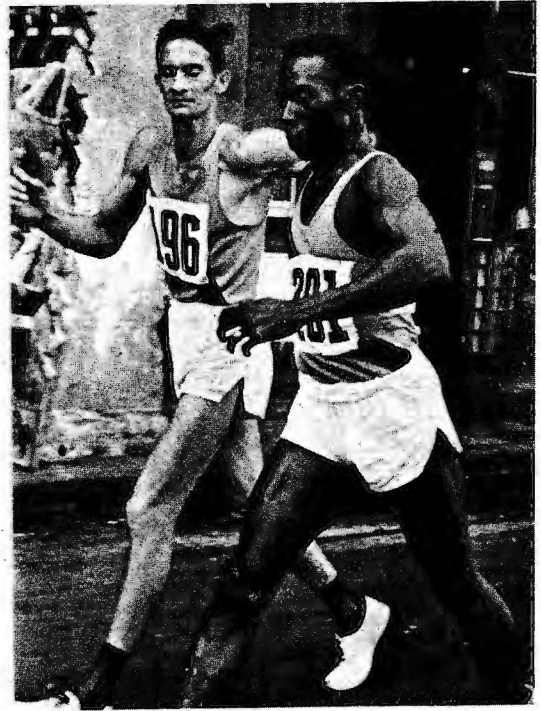


Carrera de relevo 4x100 metros. Ganó el equipo formado por Inglaterra, Checoslovaquia y la URSS en 48 segundos





Prueba de salto alto. Ganó la República Democrática Alemana con 1.65 metros



Marcha deportiva. Ganó Italia con 1:38.47 horas



A través de las calles, veinte kilómetros de competencia



Carrera de larga distancia: Cuba ganó dos competencias

### RESULTADOS FINALES

Lanzamiento de la bala (femenino): Ludmila Sherbakov, URSS	14.24
400 metros planos (femenino): Mary Hobson, Inglaterra	56.1
Salto largo (masculino): Lynn Davies, Inglaterra	7.78
5 000 metros planos (masculino): Richard Taylor, Inglaterra	14:37.4
80 metros con vallas (femenino): Mary Rand, Inglaterra	10.9
Lanzamiento del disco (masculino): Jiry Zembak, Checoslovaquia	53.20
1 500 metros planos (masculino): Chue Preven, Dinamarca	5:57.3
Salto alto (femenino): Karin Rüger, Rep. Democrática Alemana	1.65
110 metros con vallas (masculino): Giovanni Cornacchia, Italia	14.2
100 metros planos (femenino): Miguelina Cobián, Cuba	11.4
100 metros planos (masculino): Enrique Figuerola, Cuba (iguala marca nacional)	10.1
400 metros planos (masculino): Carlos Martínez, Cuba	48.1
Salto alto con pértiga (masculino): Wolfgang Nordwig, RDA	4.90
Lanzamiento del disco (femenino): Jolan Kontsek, Hungría	53.20
Lanzamiento del martillo (masculino): Enrique Samuells, Cuba (nueva marca nacional)	66.34
200 metros planos (masculino): Enrique Figuerola, Cuba (nueva marca nacional)	20.5
Lanzamiento de la bala (masculino): Eduard Grushin, URSS	18.24
200 metros planos (femenino): Miguelina Cobián, Cuba	23.8
Salto alto (masculino): Rem Kracheminikov, URSS	1.95
Lanzamiento de la jabalina (femenino): María Dubograeva, URSS	55.84
400 metros con vallas (masculino): Ramón Herrera, Cuba (nueva marca nacional)	53.0
Salto largo (femenino): Mary Rand, Inglaterra	5.72
Prueba especial (exhibición) Salto largo (masculino): Lynn Davies, Inglaterra	7.58
Abelardo Pacheco, Cuba	7.17
800 metros planos (masculino): Tomás Yungwirth, Checoslovaquia	1:54.8
Lanzamiento de la jabalina (masculino): Vaino Kuisma, Finlandia	80.92
3 000 metros con obstáculos (masculino): Francisco Alcalá, Cuba	9:59.4
Marcha Deportiva (20 kilómetros): Abdóm Pamich, Italia	1:38.47
Relievo 4x100 (femenino): 1. Relievo Internacional	48.0
Mary Rand, Inglaterra, Libuse Richerova, Checoslovaquia, Viera Popkova, URSS, Janet Simpson, Inglaterra	
Triple salto (masculino): Georgui Stvikovski, Bulgaria	16.23
Relievo 4x100 (masculino): 1. Cuba	40.8
Hermes Ramírez, Manuel Montalvo, Enrique Figuerola, Alejandro Pascual	
2. Internacional	43.1
Ivan Cierny, Checoslovaquia, Francisco Mens, Cuba, Lázaro Omna, Cuba, Juan Morales, Cuba	

### MARCAS NACIONALES

100 metros planos (masculino): Enrique Figuerola (iguala su marca nacional)	10.1
200 metros planos (masculino): Enrique Figuerola (también supera la marca centroamericana de McKinley en 1950 (20.9) y la panamericana de R. Norton en Chicago en 1961 (20.6))	20.5
1 500 metros planos (masculino): Francisco Coipel	4:00.0
100 metros planos (femenino): Miguelina Cobián	11.5
400 metros planos (femenino): Aleida Polledo	58.4
400 metros con vallas: Ramón Herrera	53.0
Lanzamiento del martillo: Enrique Samuells	66.34

### FIGURAS DEL FESTIVAL

Inglaterra: Lynn Davies, Mary Rand y Janet Simpson  
 Unión Soviética: Nicolai Ivanov, María Dubograeva y Viera Popkova  
 Checoslovaquia: Frantisek Mandilk, Tomás Yungwirth e Ivan Cerny  
 Finlandia: Vaino Kuisma  
 Italia: Livio Berruti y Abdóm Pamich  
 Bulgaria: Georgui Stvikovski  
 Hungría: Marta Antal  
 Dinamarca: Gersen Thogeto  
 Chile: Ricardo Vidal  
 Cuba: Enrique Figuerola, Miguelina Cobián, Enrique Samuells, Aleida Polledo, Abelardo Pacheco, Hermes Ramírez, Hilda Fabrè, Hilda Ramírez, Ramón Herrera, Roberto Fernández, Caridad Agüero, Carlos Díaz y Francisco Coipel



# CUBA SE RECREA

POR PEDRO GARCIA SUAREZ Y OSWALDO QUINTANS

## GIMNASTICA cuba-bulgaria

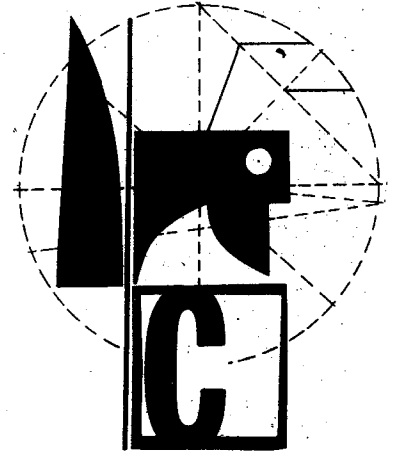
### cronómetro

- El profesor español Alejandro Sandino Arroyo, director de la Escuela de Entrenadores de Natación de España, ofreció una serie de conferencias teórico-prácticas para entrenadores, atletas de primera categoría, oficiales de natación y cronometristas en la Ciudad Deportiva de La Habana.
- Cristina del Pino, Thais Hernández y Mirta Santacana, tres atletas cubanas, participaron en el campeonato mundial de gimnasia artística para mujeres, en Praga, Checoslovaquia. Figuraron entre las 33 mejores del mundo.
- Marcas establecidas en los Juegos Tri-universitarios: Justo Perelló, con un envío de 77.44 metros en el lanzamiento de la jabalina; Hilda Ramírez en la bala, femenino, con 12.06 metros y Enrique Samuells en el lanzamiento del martillo, con 64.58 metros.
- El equipo "Henequeneros" ganó el campeonato nacional de beisbol de segunda categoría, al vencer al "Camagüey" 6x3 en un encuentro extra. Por primera vez se discutió a ese nivel la supremacía de segunda categoría.
- El equipo de "Oriente" alcanzó el campeonato nacional de baloncesto femenino de categoría libre, derrotando al de la "Habana", 62 por 52.
- Superando a Silvia Dones en movido partido, Aleida Spex conquistó el campeonato nacional de tenis en "singles" femeninos.

### APRENDER perdiendo

La selección de fútbol soviética se enfrentó a la selección nacional en el estadio universitario "Juan Abrahantes", a mediados de diciembre. El potente combinado ruso ganó el primer partido fácilmente, terminando el marcador 9 goles por 1. El gol cubano lo anotó Zenaldo.

El segundo juego también lo ganó la selección visitante, pero la selección nacional presentó mayor resistencia a los pre-olímpicos de la Unión Soviética. El partido finalizó 2 goles por cero. Los atletas soviéticos mostraron grandes conocimientos técnicos y un juego de conjunto muy bien acoplado, lo que resultó demasiado para los cubanos. Los futbolistas nacionales rindieron su mejor esfuerzo y sin duda, aprendieron del brillante combinado de la URSS.



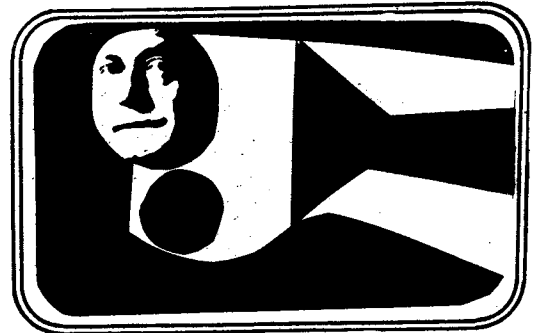
Los gimnastas de Bulgaria vencieron a los cubanos en las competencias fraternales celebradas en La Habana. Los cubanos ofrecieron buenas exhibiciones, logrando el primer día de competencias finalizar así: Bulgaria 279.05 puntos y Cuba 273.85 puntos. El segundo día, las atletas búlgaras derrotaron a las cubanas en los cuatro eventos celebrados, mientras la notable labor del cubano Héctor Ramírez provocó una división de honores en el masculino.

## LUCHA OLIMPICA internacional

El equipo de Bulgaria derrotó al de Cuba imponiendo su alta clase. Por Cuba se destacó Francisco Ramos, campeón nacional de los 57 kilos, al vencer por decisión de los jueces a Stenscho Malov, tercer lugar en el Campeonato Mundial de Lucha Libre de 1963.

También hizo un brillante esfuerzo Cástor Gómez, de la división de los 87 kilos, frente al campeón mundial y medalla de oro en las Olimpiadas de Tokio, Prodém Garchev.

El tope fraternal se efectuó en La Habana.



### 54 mil cubanas

Con encuentros de volibol, baloncesto, tenis de mesa, ajedrez, atletismo, etc., y además actividades recreativas (arquero, tiro de escopeta, carreras de bicicletas, carreras en saco y otros entretenimientos) 54 000 mujeres participarán en los Festivales Deportivos-Recreativos, organizados por la Federación de Mujeres Cubanas y el Instituto Nacional de Deportes en los Regionales de las seis provincias.

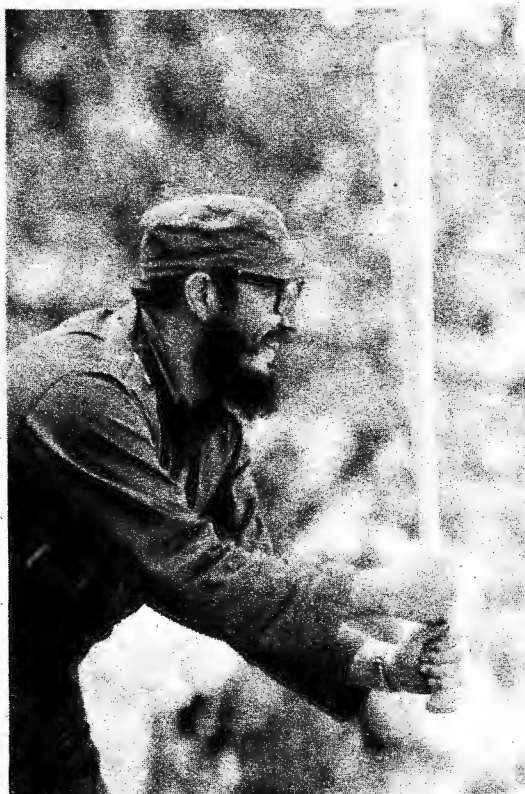


**210 jugadores y  
6 equipos en la Serie  
Nacional de Pelota**

# LO PRIMERO DE LA QUINTA

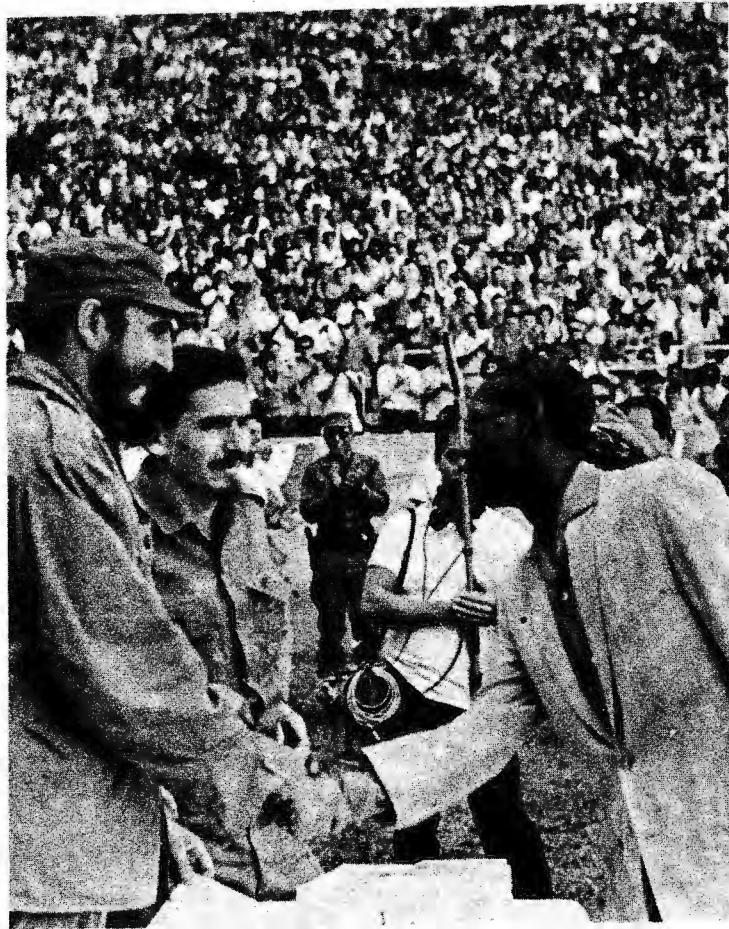


*En el segundo juego de la tarde: Industriales versus Henequeneros*



*El Primer Ministro bateó la primera bola*

**fotos OSVALDO SALAS**



*Fidel Castro felicita a Kid Chocolate, ex campeón mundial de boxeo*

## **Nuevos peloteros y diplomas a veteranos**

En el Estadio Latinoamericano de La Habana quedó inaugurada (diciembre 19) la V Serie Nacional de Beisbol con la presencia del primer ministro del Gobierno Revolucionario, comandante Fidel Castro, que bateó las primeras bolas del primer encuentro del torneo.

En una breve entrevista concedida a la televisión nacional, el Primer Ministro cubano mencionó la construcción de nuevos parques de beisbol en varias ciudades del interior de la República, que permitirán disfrutar del deporte a varios miles de aficionados de provincias.

El comandante Fidel Castro se refirió a la oposición de Estados Unidos a invitar a los atletas cubanos a los Juegos Centroamericanos de Puerto Rico como "una gran cobardía". "Y es todo por razones políticas —afirmó— razones de carácter político que entrañan, además, un complejo de inferioridad y una cobardía increíbles". Después de finalizado el desfile de los 210 peloteros de los seis equipos participantes —Industriales, Occidentales, Henequeneros, Centrales, Granjeros y Orientales— el lanzador Alfredo Street leyó un mensaje de solidaridad de los deportistas cubanos a la lucha del pueblo de Vietnam del Sur.

Seguidamente, el Primer Ministro entregó diplomas a veteranos deportistas cubanos, que en el pasado proporcionaron grandes triunfos al país. Fueron ellos los boxeadores Kid Chocolate y Kid Gavilán; los velocistas Rafael Fortún, Angel García y Jacinto Ortiz; los baloncestistas Pedro Cardoso, Livio Morales y Miguel Angel Moenck; la tenista Lila Camacho y los peloteros Martín Dihigo, Gilberto Torres, Alberto (Sagüita) Hernández, Conrado Marrero, Heberto y Carlos Blanco, Miguel Angel González, Fermín Guerra, Pedro Pagés, Silvio García, Alejandro Crespo y Napoleón Heredia.

En el doble juego inaugural se enfrentaron Orientales y Occidentales y Henequeneros e Industriales.

Los comandantes Camilo Cienfuegos y Ernesto Che Guevara dirigieron las fuerzas que en 1958 invadieron las provincias occidentales de la Isla, liquidando la tiranía de Batista. Siete años después, 400 jóvenes cubanos ganaron el honor de emprender la misma ruta de los héroes de la guerra: marcharían de la Sierra Maestra a La Habana. Avanzaron durante dos meses, se enfrentaron al hambre, al frío, a la lluvia, al cansancio, observaron la misma disciplina de los soldados insurgentes. El 13 de diciembre llegaron a La Habana: vencieron.



En las ciénagas al sur de Camaguey

# EL CAMINO DE LOS HEROES

Fotos LIBORIO

## SIETE AÑOS DESPUES: LA MISMA DISCIPLINA

Cuatrocientos jóvenes. Partieron de las cercanías de la Sierra Maestra el 28 de octubre en dos columnas que llevan los nombres de las que comandaron Camilo Cienfuegos y Ernesto Che Guevara en 1958: Columna 2 "Antonio Maceo" y Columna 8 "Ciro Redondo". La organización es simple: cada columna, 2 compañías de 4 pelotones. La marcha sí no es simple.

Los seguidores tienen sus enemigos: la lluvia que desborda los ríos, el fango, los pantanos, los caminos intransitables, la vegetación que se cierra sobre uno. En la marcha por la manigua cubana se siguen las normas de disciplina de los días de la lucha contra el régimen de Batista: no se puede fumar, hablar o hacer ruido, sino cuando el jefe lo autoriza. Las columnas tienen su vanguardia. Y su estado mayor. Los jefes son los comandantes Walfrido Pérez y José Ramón Silva que hicieron la invasión en las columnas de Camilo Cienfuegos y Che Guevara. Y Roberto Ogando y Carlos Aldana, de la Unión de Jóvenes Comunistas



Un pantano: hubo varios días de marcha por el fango



La marcha comenzaba a las cinco de la tarde y duraba hasta medianoche

## DESMAYARSE ESTA PROHIBIDO

De la Sierra Maestra hasta la casa de "Picio" Ramírez, en Victoria de las Tunas. Aún no se ha llegado al límite con la provincia de Camagüey y se han recorrido más de 300 kilómetros. En la Columna 2 "Antonio Maceo" avanza Enrique Jiménez Hernández. Tiene 25 años y, entre otras cosas, participó en la "limpia" de bandas contrarrevolucionarias en la Sierra del Escambray, en 1961.

Para ganar el sello conmemorativo del 21 de Octubre —aniversario de la integración del movimiento juvenil cubano— acumuló 400 horas de trabajo voluntario. Para ganarse el derecho a participar en la marcha, compitió con doscientos jóvenes de su pueblo, Camajuani, en Las Villas. Ahora lleva el nombre del pueblo, se le conoce en las columnas como "Camajuani". A las márgenes del río Jobabo, que separa Oriente de Camagüey, llegaron 222 jóvenes de la Columna 8 "Ciro Redondo". De la Sierra Maestra partieron 227. Cuatro abandonaron la caminata por enfermedad y al quinto le faltó el coraje. Otros siguieron por puro valor: Eusebio Ramón, sanitario, se inyectó él mismo niquetamida cuando sentía desmayarse. "Yo no me puedo desmayar —decía— un Cruz Roja no se puede dejar caer". Y siguió. Y llegó al final



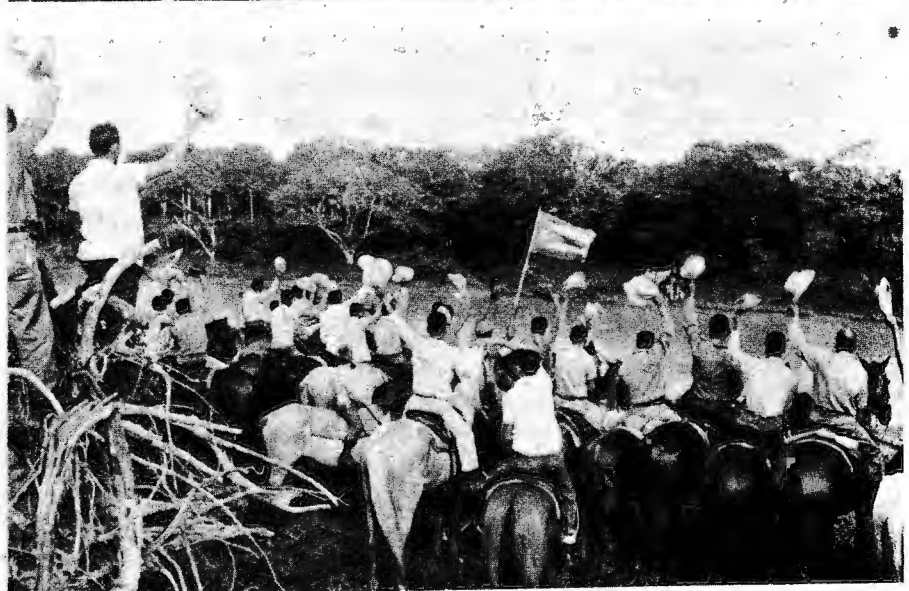
Se cruza un río en Oriente: las banderas van delante



Los campesinos saludan a los columnistas: no hubo pueblo donde no fueran, aclamados

## LA INTEMPERIE ES SU CASA

El domingo 5 de diciembre cruzaron el río Jatibonico: entraban en Las Villas. En la ruta están las tumbas de los combatientes, las huellas de los combates. Los jóvenes respiran el aire de aquellos días y los ojos se les ponen brillantes cuando escuchan las historias de la guerra. Duermen en los lugares donde durmieron los hombres que lograron el triunfo de la Revolución Cubana. La intemperie es su casa. Hay gente que se preguntaba: ¿no sería mejor que estos 400 jóvenes en vez de avanzar protegiéndose de un enemigo imaginario durante dos meses, trabajaran en la agricultura? Pero lo que logra esta marcha, esta lucha contra enemigos imposibles y contra enemigos realísimos —el hambre, el frío, el duro camino— no puede medirse como el producto de una cosecha. Pero se siente. Cuando José Rodríguez hacía esfuerzos para extraer su pie del fango de un pantano —su pie hinchado y lastimado por la caminata— decía: “Ahora sé de lo que soy capaz, ahora sé que soy capaz de todo”. Quizás sea una mínima muestra de las cosas imponderables que produce esta marcha





En el campamento: a las once, la prensa



Se fuma mientras los pies descansan

## CON ELLOS TODO ES FACIL

A las 4 y media de la tarde del 13 de diciembre, las columnas llegaron a San Francisco de Paula, cerca de La Habana. Y a las seis y treinta llegaban a la fortaleza de La Cabaña, centinela de la capital, donde las recibió el comandante Pedro Miret. A las nueve de la noche entraron en Ciudad Libertad —la antigua Ciudad Militar del régimen de Batista— como en enero de 1959 lo hiciera Camilo Cienfuegos. Llegaban extenuados y alegres, satisfechos. El comandante Sergio del Valle, miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y jefe del Estado Mayor del Ejército, les habló recordando las palabras de Camilo Cienfuegos a sus hombres: "¡Qué orgulloso estoy de estos hombres! Con ellos todo es fácil, cualquier general se cubriría de gloria. No hay proeza militar que no puedan cumplir. Maceo y Máximo Gómez estarían orgullosos de ellos". Esos jóvenes que marcharon por cinco provincias durante dos meses, son seguidores de los héroes de la guerra, no sólo en la ruta de la larga caminata: siguen su historia, como ellos siguieron la de los libertadores



Un pionero lee un saludo a los jóvenes seguidores. Junto a él, el comandante Silva, jefe de la Columna 8 "Ciro Redondo" y Roberto Ogando, de la Unión de Jóvenes Comunistas

---

**Pleno nacional de la Unión de Jóvenes  
Comunistas: 350 delegados de toda la Isla.  
Revisión crítica del trabajo realizado,  
nuevos objetivos**

---

# Jóvenes de pensamiento propio



*El ministro de Educación, Llanusa (cuarto de izquierda a derecha) y Ogando, segundo secretario de la UJC (primero a la izquierda) junto a dirigentes del movimiento juvenil.*





Pleno de la Juventud Comunista: "de cada joven un estudiante, de cada estudiante un comunista, de cada comunista un soldado de la patria".

## Objetivo 1966: que la influencia de la organización llegue a toda la juventud

El segundo secretario del Partido Comunista de Cuba (PCC) y ministro de las Fuerzas Armadas, comandante Raúl Castro, pronunció el discurso de clausura del pleno nacional de la Unión de Jóvenes Comunistas (UJC) que se llevó a cabo (diciembre 15) en el teatro de Guanabo, en la provincia de la Habana. Raúl Castro felicitó a los jóvenes comunistas por "el verdadero salto de calidad" registrado en la labor de la UJC, y planteó la conveniencia de "hacer de cada joven un estudiante, de cada estudiante un comunista y de cada comunista un soldado de la patria".

El ministro de Educación, José Llanusa, en una de las sesiones del pleno, destacó las tareas que debe impulsar la UJC con su ejemplo, para lograr la incorporación masiva de todos los jóvenes a las mismas.

Apuntó Llanusa que las delegaciones extranjeras que visitan Cuba se asombran de la estrecha ligazón que existe entre los dirigentes del Partido y de la UJC con las masas juveniles. "Esto se aquilata internacionalmente cuando se habla de la Revolución Cubana —dijo—. De ahí la importancia de que cada joven sea un compañero no sólo de los miembros de la Juventud Comunista, sino un compañero de todo el resto del pueblo, y en especial de los más jóvenes".

Llanusa destacó luego: "La juventud cubana se traza nuevas y más difíciles tareas para ser ejemplo no sólo de la Revolución Cubana, sino ejemplo de la revolución latinoamericana y de la revolución del mundo".

Ante el pleno de la UJC, al que asistieron 350 delegados de toda la República, su secretario general, Miguel Martín, rindió un extenso informe que comenzó con un análisis de los dos años transcurridos desde la conferencia nacional de la organización. "Nos proponemos en este pleno irrumpir violentamente contra los defectos que nos quedan por superar, cubrir los objetivos que nos faltan por cubrir, poder ser cada día más dignos seguidores de Camilo, y llamarnos con orgullo los jóvenes del Partido Comunista de Cuba, del Partido de Martí, de Maceo, de Mella, de Camilo, del Partido de Fidel Castro".

Señaló que entre militantes, aspirantes y brigadistas, la UJC tiene organizados alrededor de 120 mil jóvenes. Miles de ellos fueron promovidos al Partido. Objetivos principales para 1966: llegar con la influencia de la organización a toda la juventud, continuar el proceso de construcción de la UJC, convertir el trabajo con los jóvenes militares en una de las principales tareas, trabajar hacia la juventud obrera concentrada en las fábricas, reforzar la actividad hacia los jóvenes campesinos,

continuar los trabajos en la educación, fortalecer la educación política y cultural de los militantes y realizar grandes acciones de masas.

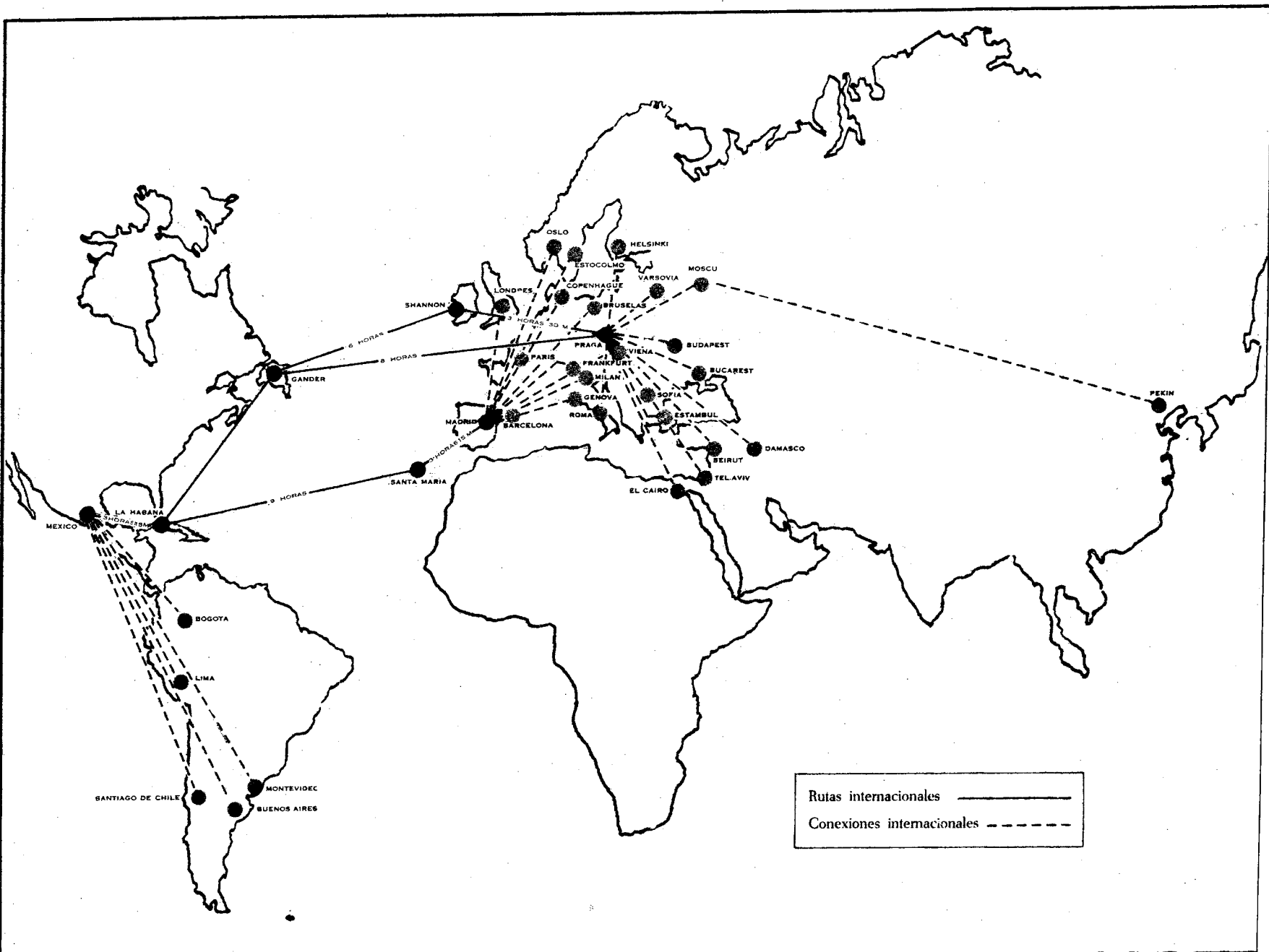
Dijo Martín que últimamente se practica una política extremista en la UJC y que no fue manejada correctamente la lucha por la disciplina en la organización. También planteó que hay que luchar contra la rutina y contra el "reuniónismo", lograr mejores métodos de trabajo, estrechamente ligados con las masas.

"Nuestra juventud siempre debe partir de lo concreto —dijo— debe ser objetiva, tener fe en las masas, forjar jóvenes con mentalidad de productores, que sientan el trabajo como parte de su vida misma, jóvenes que a la vez sean profundamente antimperialistas, internacionalistas, revolucionarios, sepan sentir como suyo el dolor de otros pueblos, jóvenes que sean la negación de la actitud egoísta, del individualismo, rebeldes contra el imperialismo, la vagancia, la rutina, los malos métodos, los defectos donde quiera que existan". Y agregó: "Jóvenes de pensamiento propio, que sean capaces de pensar con su cabeza, de hacer sus propios análisis, que rompan de su mente el mecanicismo, que no sean burócratas mentales, jóvenes de mente ágil. Nuestra organización tiene que forjar jóvenes con esas cualidades".

JORGE TIMOSI

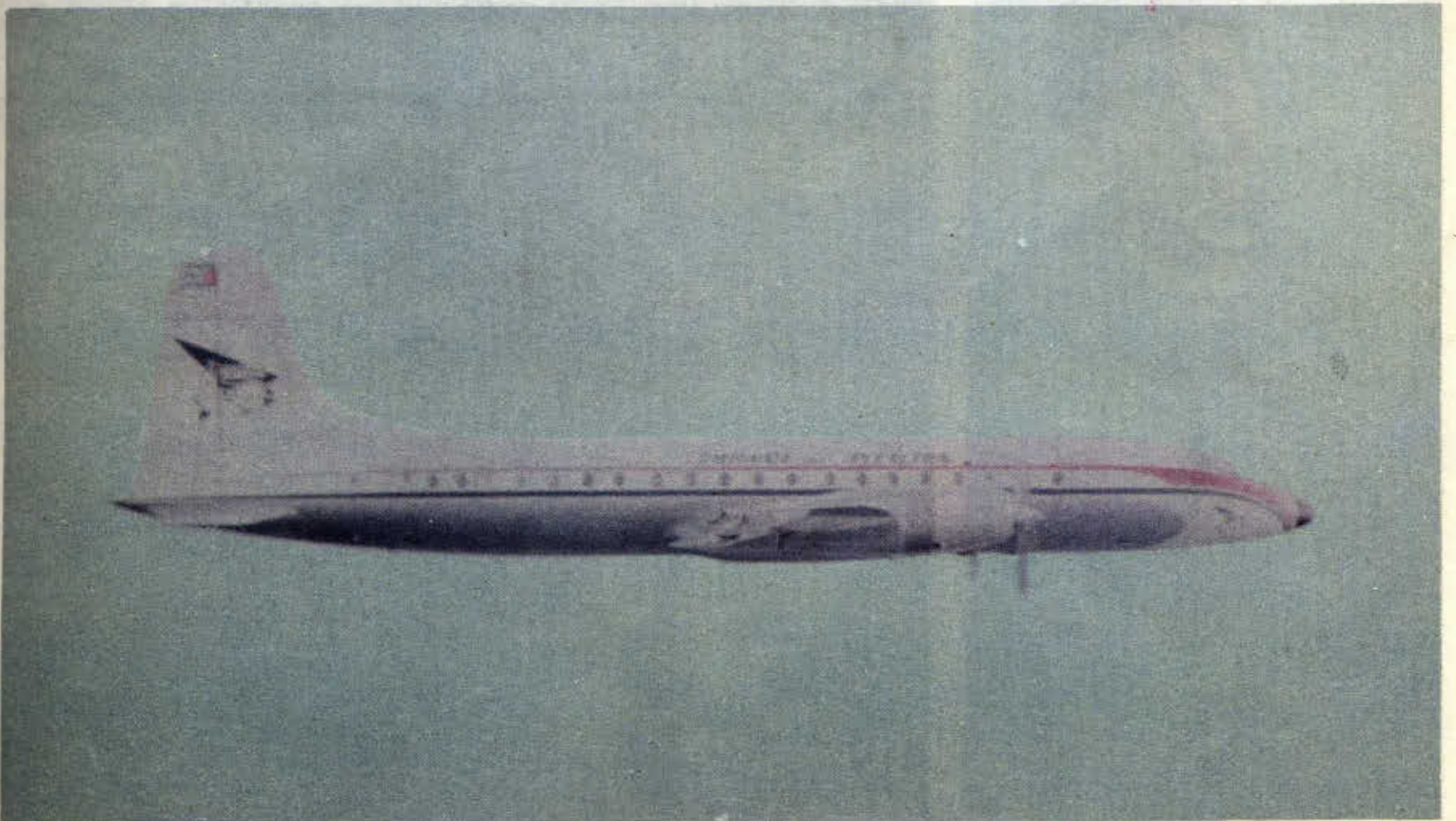
La empresa estatal de transporte aéreo de Cuba tiene un nombre largo pero le dicen Cubana. Es sorda: hace caso omiso del bloqueo sostenido por Estados Unidos. Inventa lo que le falta y avanza a razón de 50 pasajeros por hora. Solamente en ocho meses voló tanto como viajar a la Luna siete veces y volver otras siete. Pero aún hay más. Sus pilotos, serios y risueños simultáneamente, saben navegar los ríos de viento en los largos viajes internacionales. Cubana no conoce la tregua. Navega en el aire pero su trabajo se hace con los pies en la tierra

# CUBANA EN LA RUTA DEL AIRE





*Su nombre es Britannia BB-318: cuando despegá, trepa por el aire a una velocidad de 6.2 metros por segundo y acelerando. Tiene cuatro motores pero puede volar con tres o dos*



*En pleno vuelo recorren 9 kilómetros y medio cada minuto y en el mismo lapso queman 15 galones de combustible. Cubana vuela con ellos a Madrid, Praga y Ciudad de México*

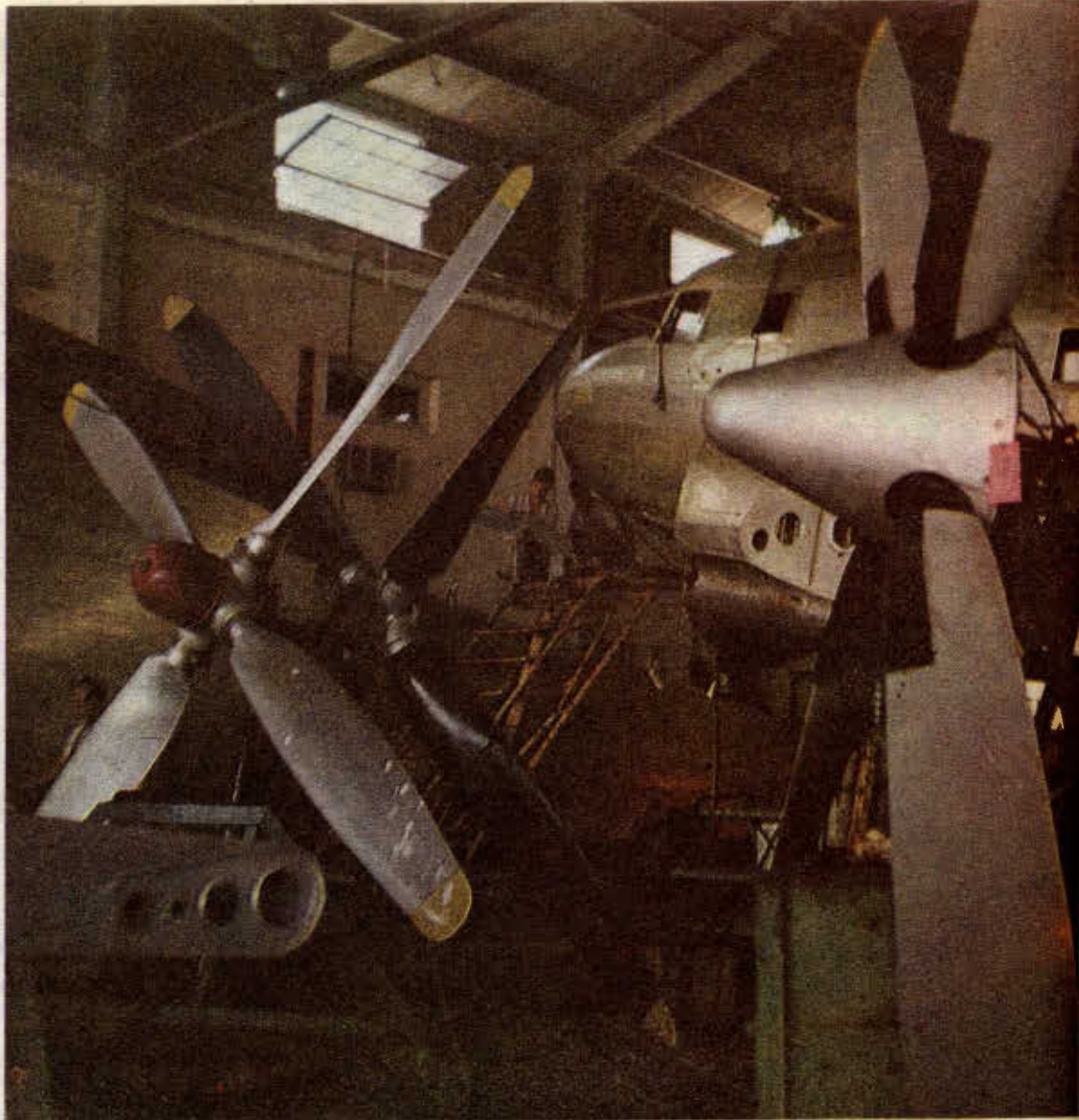
## una proeza rutinaria

Ese día te levantas temprano. Cuando compraste tu boleto, te lo entregaron con una sonrisa. Llegas: entras. Subes, te sientas, te amarras, desayunas, lees el periódico, te desamarras. Al cabo de un rato, bajas y empiezas tus vacaciones. O el trabajo que te hizo ir allí.

Has volado: has hecho lo que no pudieron hacer Copérnico, Napoleón, Tolstoi. Eres un simple ciudadano, pero con derecho a proeza.

Tienes además el derecho a usar, para ponerte en el aire, una organización grande como un ejército, complicada como un cerebro, precisa como una ecuación. Algo así es la Empresa Consolidada Cubana de Aviación. O simplemente Cubana de Aviación. O, más simplemente, Cubana.

Para cumplir tu proeza rutinaria de volar, todo lo que tuviste que hacer es pagar tu billete. Para transportarte por los aires, Cubana ha tenido que convertir en rutina un esfuerzo gigantesco. Porque lo que hace volar a un avión no es sólo el carburante: detrás, delante y debajo de cada vuelo está el oculto y casi quirúrgico trabajo de centenares de personas.



En el taller de mantenimiento y servicios, los aviones no tienen secretos. Allí los atienden como si fuesen relojes.



Se llama Tuznelda, es más que decorativa y adora volar



Cuando están en tierra tienen examen: inspección matutina previa e inspección posterior, nocturna son obligatorias.



**PASAJEROS TRANSPORTADOS POR CUBANA EN RUTAS NACIONALES**

1962	1963	1964
114 048	243 871	407 308

primeros 8 meses de 1965  
254 317

**PASAJEROS TRANSPORTADOS POR CUBANA EN RUTAS INTERNACIONALES**

1962	1963	1964
16 213	21 005	24 793

primeros 8 meses de 1965  
16 661

**CORREO TRANSPORTADO POR CUBANA EN RUTAS NACIONALES**

1962	1963	1964
156 toneladas	189 toneladas	350 toneladas

primeros 8 meses de 1965  
244.9 toneladas

**CORREO TRANSPORTADO POR CUBANA EN RUTAS INTERNACIONALES**

1962	1963	1964
70 toneladas	292 toneladas	96 toneladas

primeros 8 meses de 1965  
62 toneladas

**HORAS VOLADAS POR AVIONES DE CUBANA EN RUTAS NACIONALES**

1962	1963	1964
11 987	15 446	18 736

primeros 8 meses de 1965  
13 803

**HORAS VOLADAS POR AVIONES DE CUBANA EN RUTAS INTERNACIONALES**

1962	1963	1964
3 324	4 139	4 394

primeros 8 meses de 1965  
2 696

**KILOMETROS VOLADOS POR AVIONES DE CUBANA EN RUTAS NACIONALES**

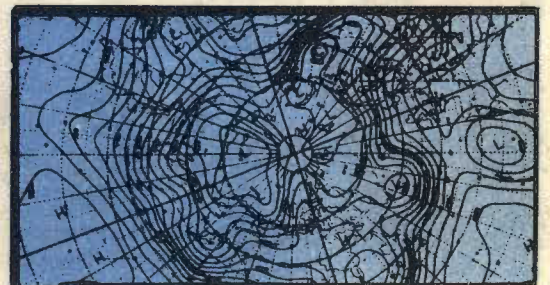
1962	1963	1964
3 089 400	4 106 000	5 368 200

primeros 8 meses de 1965  
3 718 700

**KILOMETROS VOLADOS POR AVIONES DE CUBANA EN RUTAS INTERNACIONALES**

1962	1963	1964
1 746 300	2 143 500	2 289 100

primeros 8 meses de 1965  
1 394 400



Cada pieza del avión trabaja un máximo de horas. Enseguida hay que reemplazarla, y la tarea es como la cirugía



*Vuelo intercontinental: hora del cocktail. Los precios de las bebidas están regulados por tarifas internacionales*

## trabajan para el viento

Cuando Estados Unidos contrajo su complejo cubano, Cubana se vio obligada a no sufrir las consecuencias. De lo contrario hubiese dejado de volar. Altos sueldos en dólares hicieron emigrar a técnicos, y el uso gastó muchas herramientas, que no había dónde reemplazar. Un urgente e intenso entrenamiento produjo el primer pelotón de técnicos nuevos para reemplazar a los ausentes, y superado ese pozo de aire el vuelo de Cubana continuó.

Por las herramientas gastadas, hubo que inventar otras. Pero cada fabricante de aviones, que tiene un prestigio que mantener, lo defiende con un cuidado que llega cerca de la suspicacia. Cuando una compañía cree haber inventado un procedimiento nuevo, el fabricante le manda un inspector altamente calificado. Si verdaderamente el procedimiento sirve, el inspector lo aprueba y el fabricante lo comunica a las otras compañías propietarias de aviones del mismo tipo, autorizándolas a usarlo. Cubana tiene en su haber varias autorizaciones así, producto del ingenio de sus trabajadores.

Los aviones navegan en el viento, pero el trabajo de hacerlos volar se hace con los pies sobre la tierra.



*Un DC-4 cumplió 25 horas de vuelo y los manuales indican que hay que darle un servicio. Fabricados en Estados Unidos los técnicos y obreros de Cubana los mantienen volando bien*



## la prueba de los fósforos

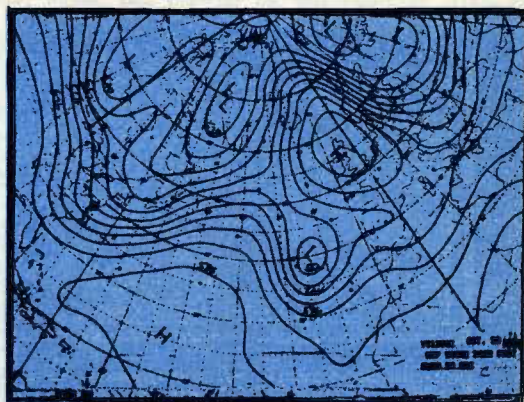
Una hélice es un tirabuzón: cuando tú lo haces girar, tu mano avanza. Para el avión, el corcho es el aire. La relación entre el número de vueltas que da la hélice y la distancia que recorre el avión se llama paso. Se hace variar (modificando el ángulo de las paletas) de acuerdo a la densidad del aire y las necesidades del vuelo. La hélice además crea un **colchón de viento** que hace flotar al avión.

Una hélice —ya ves— es algo más delicado de lo que suponías, y puede llegar a ser una mole inmensa. Cuando los mecánicos de Cubana la dejan lista, balanceada y centrada, si le pones una caja de fósforos sobre una de las paletas, el peso de la caja de fósforos la hace girar.

Todo requiere la misma precisión. Por ejemplo: en los aviones de uso intercontinental, hay cuatro grandes balsas. Cada una tiene, entre otras cosas, un radioemisor. Las baterías de ese aparato —que probablemente no se usará nunca— deben estar cargadas y en perfecto funcionamiento. Cada cierto tiempo, previsto con exactitud, se las revisa y recarga. Y lo mismo toda la balsa. (Por otra parte, el radioemisor puede hacerse funcionar a mano mediante un magneto).



Nombre genérico: aeromozas. Nombre privado: es privado. Bellas. Como mínimo dos idiomas. Y trabajan bastante



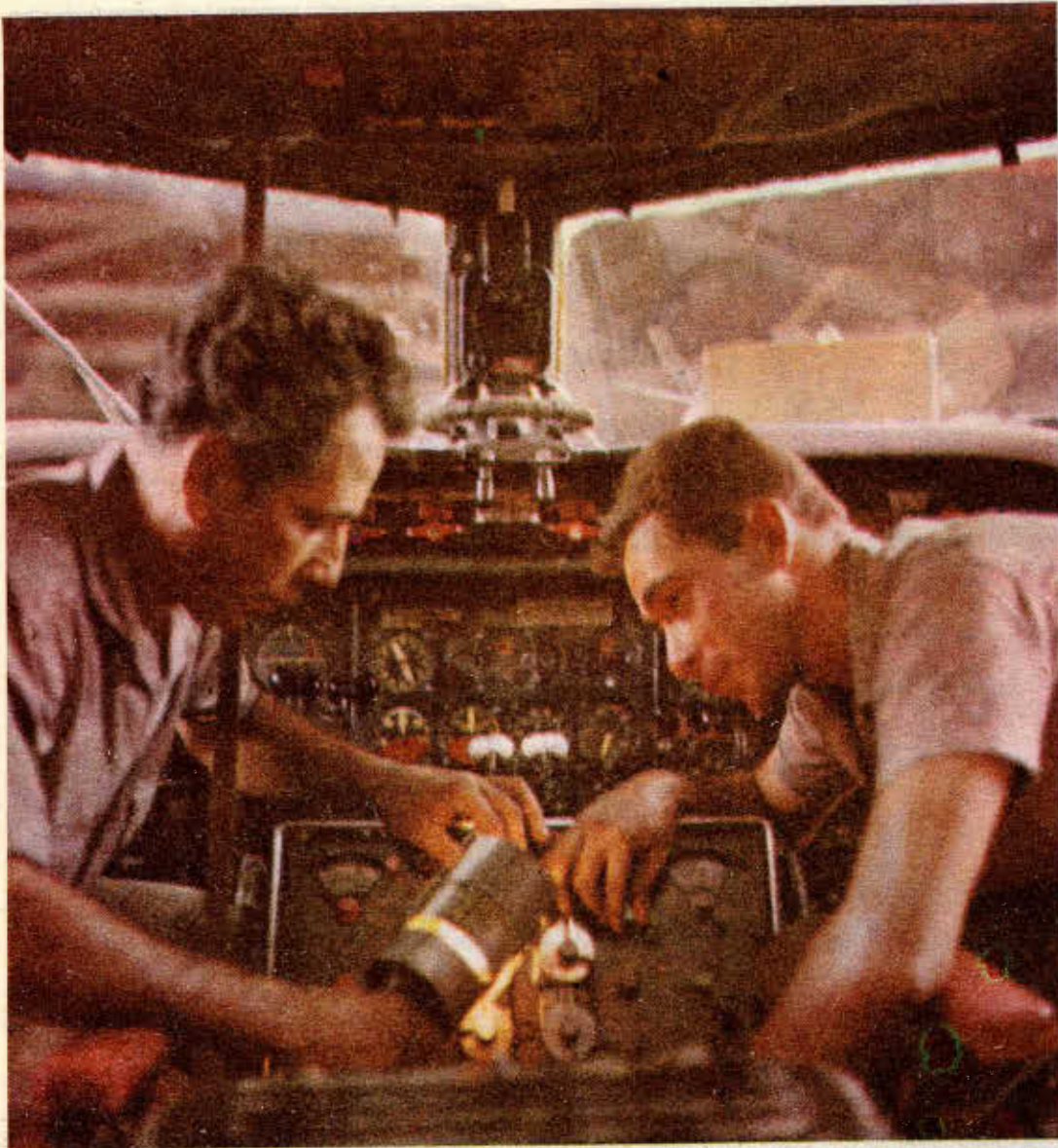
## doce metros de memoria

Es una literatura que carece de retórica pero abunda en precisiones. Son los manuales que, para cada tipo de avión, indican cada una de sus piezas, cuántas horas de servicio deben permitírsele, cómo reemplazarlas. El tipo más grande de avión que tiene actualmente en servicio Cubana es el Bristol Britannia BB-318. Los manuales que corresponden a él ocupan, puestos unos junto a otros, 12 metros de anaquel en una biblioteca.

El personal que trabaja en su servicio y mantenimiento se sabe de memoria esos impresionantes 12 metros. Y el personal que trabaja en el servicio y mantenimiento de los otros tipos de aviones se sabe de memoria los suyos. Pero no confían en la memoria: el trabajo se efectúa con el manual en la mano. Ese trabajo, y todos los de la aviación, se rigen por normas internacionales tan precisas como las de la cirugía. Cubana —a veces con procedimientos cubanos— las cumple al milímetro.



Primer paso para servicio en los motores del IL-14. Este tipo de bimotor se usa en vuelos internos del Archipiélago



Aviadores invisibles son los técnicos que hacen funcionar cada sección del avión. Cada equipo tiene su guardián



Cubana despegue en el aeropuerto internacional José Martí. Cada hora cincuenta pasajeros avanzan con la nave

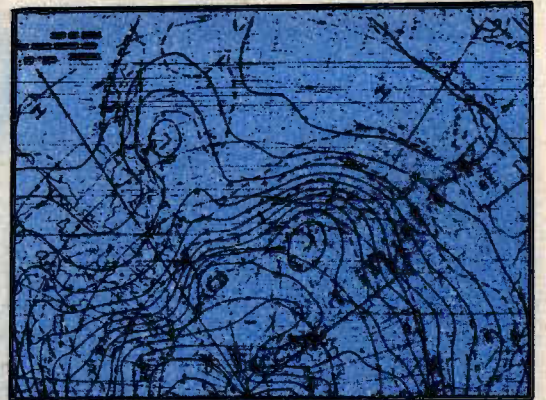
## los aviadores invisibles

Tú no los ves casi nunca. Son gente como tú, sólo que —y perdona— mucho más cuidadosos. Mujeres y hombres que hacen funcionar todos los departamentos y secciones de Cubana, y al avión en que estás volando.

Meteorología, por ejemplo. Allí, recogen por máquinas teleimpresoras especiales (se llaman de radiofacsimil) los mapas del tiempo que emisoras igualmente especiales, emiten constantemente en distintas partes del mundo. Los mapas del tiempo indican los vientos, las presiones y las temperaturas que hay, hora por hora, en cada región del mundo. Además, se reciben allí por teletipo observaciones del tiempo, aeronáuticas (cada hora) y sinópticas (cada seis horas) de la extensísima región por donde vuela Cubana.

Por ejemplo, el control de combustible y lubricante. Cubana tiene un laboratorio que los analiza antes de usarlos y que repite el análisis cada 8 horas. Tienen que estar limpios de aire e impurezas, y deben tener una densidad fija de acuerdo con su temperatura. El control se hace también, previo a cada vuelo, en cada uno de los aeropuertos internacionales de escala.

Tu Britannia consume por hora de vuelo unos 3 500 litros de kerosina, combustible para los motores turboprop (turbina, o jet, que mueve a la hélice). Tu DC-3 —el más pequeño de los aviones que ahora está usando Cubana— tiene motores de pistón y gasta 350 litros por hora.



## la ruta del mayor peligro

Volar es un concierto con seis condiciones: arriba, abajo, derecha, izquierda, tiempo y velocidad. El avión debe atravesar cada punto de su ruta con una rapidez y a un tiempo determinados. El cielo está atravesado por rutas, carreteras aéreas que se llaman aerovías. Para llegar de un punto a otro se elige la mejor, de acuerdo a la presión atmosférica, a la temperatura y a los vientos, y ya en camino se va haciendo al avión ajustarse lo más estrechamente posible a ese trayecto ideal trazado en el plan de vuelo.

Los orquestadores del concierto son también los ejecutantes. Hombres para quienes volar es un placer y casi un vicio. Ocho de cada diez aviadores lo afirman así: **vuelo porque me he hecho vicioso**. Es muy cómoda la vida en tierra. Pero cuando no vuelan se sienten oprimidos, inquietos, desasosegados. Los aviadores de Cubana no tienen edad para el retiro: es la junta médica la que decide que ya no podrán pilotear. Ese es un momento que ellos esperan con angustia. Dicen: **La ruta más peligrosa es la del aeropuerto a casa**. Dicen: **Prefiero encaramarme a un avión, a ir a 100 kilómetros por la carretera**.

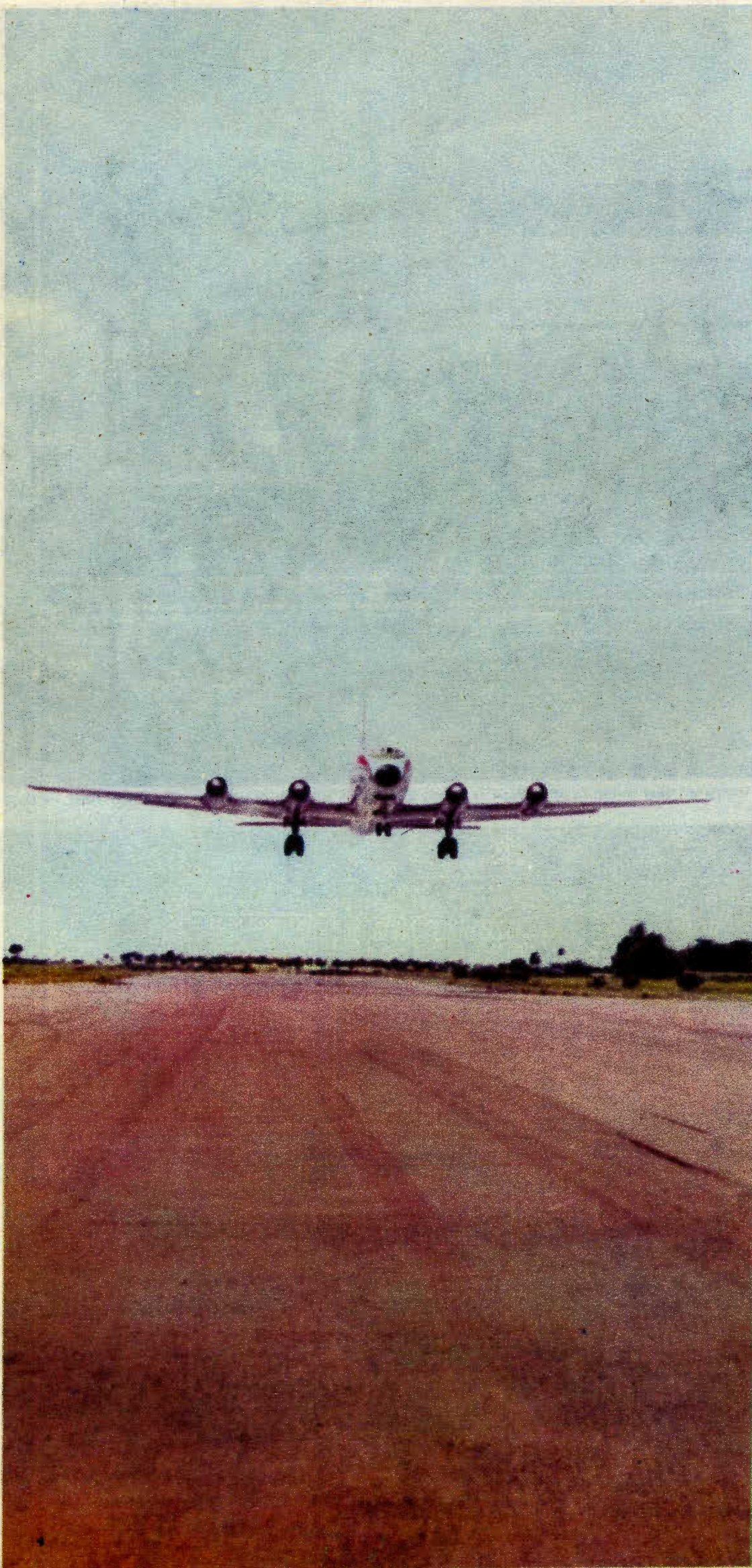




*Están en perfectas condiciones de vuelo pero hay que darles servicio de todos modos. La aeronavegación se hace a plazos y a milésimas de milímetros. En primer plano, un IL-18*



*El altavoz ha dicho: Cubana de Aviación anuncia la partida de su vuelo 854. En la torre de control se aguarda para darle permiso de salida. Nada se mueve sin su autorización*



"Torre Martí, Cubana cuatro siete seis. Listo para despegar". Respuesta: "Cubana cuatro siete seis, Torre Martí enterado. Viento sur uno dos. Autorizado a despegar". Y el Britannia despegó. Torre sabe que otro avión espera turno

## siete veces a la luna

Los talleres de Cubana son prácticamente una fábrica teórica de aviones. Si a su personal se le diera materia prima y herramientas podría construir aviones. El trabajo que realizan es tan delicado y perfecto como para eso.

Cubana se creó mediante la fusión, después del triunfo revolucionario, de cuatro compañías privadas que había entonces en Cuba: Compañía Cubana de Aviación, Aerovías Q, Cuba Aerpostal y Expreso Aéreo Interamericano.

Como las abejas del cuento (que no se conforman con volar sino que además fabrican miel) Cubana no se conforma con volar. Además: a) vuela cada vez más; b) transporta cada vez más pasajeros; c) es casi rentable. Depende de la Dirección de Aeronáutica Civil, organismo del Estado cubano.

Por cada hora del año 1962, Cubana hizo volar a casi 15 pasajeros. Por cada hora del 1963, a unos 30, por cada hora del 1964, a cerca de 50. Las estadísticas de 1965 no están terminadas aún, pero indican un aumento similar.

En 1964, los vuelos hechos por Cubana fueron equivalentes a 190 veces la vuelta al planeta por el Ecuador. En los 8 primeros meses de 1965, sus aviones volaron una distancia igual a 7 viajes de ida y vuelta a la luna.

## recetas para aeronavegantes

Si tú tienes un dolor de muelas, eso te preocupa. Pero si el dolor de muelas lo sufre un piloto que está manejando un avión con 100 personas a bordo, la preocupación se generaliza.

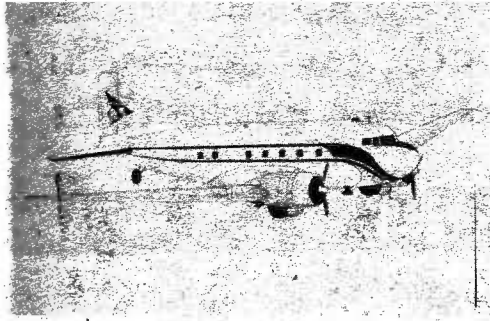
Por eso los pilotos —y todo el personal navegante de Cubana— es sometido periódicamente a un completo y profundo examen médico. Pasa por el control de un cardiólogo, de un otorinolaringólogo, de un oftalmólogo, de un sicólogo, de un siquiátra, de un odontólogo, de un ortopédico, de un radiólogo, de un laboratorio clínico, de un departamento de medicina general y de otro de medicina aeronáutica... y eso no agota la lista.

El examen médico general se realiza cada 6 meses. Su propósito es detectar con tiempo cualquier alteración de la salud del personal aeronavegante. Y, desde luego, curarlo si ya se ha producido. En ese caso se otorga al personal de vuelo licencia especial y tratamiento. Además, el régimen de vida, trabajo, descanso y alimentación de los pilotos está regido por normas. Por otra parte, antes de subir al avión para iniciar cada vuelo, se somete al personal aeronavegante a un rápido examen médico.

Y, naturalmente, cada vez que creen necesario, ellos mismos acuden al médico. Una comisión de medicina aeronáutica decide si el personal puede seguir volando o necesita descanso o tratamiento.

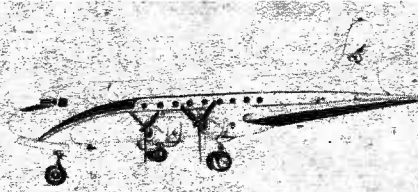
Estas funciones las cumple el Instituto de Medicina Aeronáutica. La gente que maneja tu avión está obligada a ser más saludable y más serena que tú, pasajero.

# AVIONES DE CUBANA



## DC-3

Velocidad de crucero 281 km/h.  
 Número y tipo de motores 2 de pistón  
 Máximo de pasajeros 27  
 Velocidad de despegue 129 km/h.  
 Velocidad de aterrizaje 166 km/h.  
 Techo 3 192 metros  
 Peso de despegue 11 455 kgs.  
 Capacidad de carga 2 100 kgs.  
 Fabricación USA



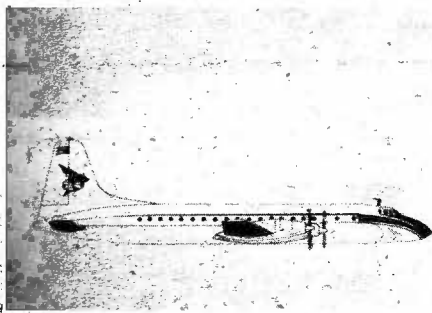
## DC-4

Velocidad de crucero 333 km/h.  
 Número y tipo de motores 4 de pistón  
 Máximo de pasajeros 58  
 Velocidad de despegue 185 km/h.  
 Velocidad de aterrizaje 203 km/h.  
 Techo 3 192 metros  
 Peso de despegue 31 300 kgs.  
 Capacidad de carga 8 000 kgs.  
 Fabricación USA



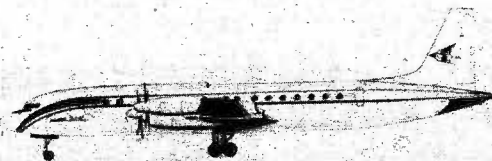
## IL-14

Velocidad de crucero 255 km/h.  
 Número y tipo de motores 2 de pistón  
 Máximo de pasajeros 36  
 Velocidad de despegue 170 km/h.  
 Velocidad de aterrizaje 198 km/h.  
 Techo 3 192 metros  
 Peso de despegue 17 500 kgs.  
 Capacidad de carga 2 500 kgs.  
 Fabricación URSS



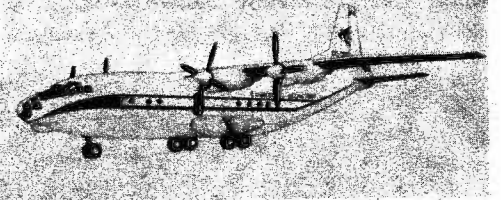
## BRITANNIA BB-318

Velocidad de crucero 574 km/h.  
 Número y tipo de motores 4 de turbohélice  
 Máximo de pasajeros 100  
 Velocidad de despegue 226 km/h.  
 Velocidad de aterrizaje 222 km/h.  
 Techo 9 728 metros  
 Peso de despegue 83 195 kgs.  
 Capacidad de carga 9 500 kgs.  
 Fabricación Gran Bretaña



## IL-18

Velocidad de crucero 602 km/h.  
 Número y tipo de motores 4 de turbohélice  
 Máximo de pasajeros 89  
 Velocidad de despegue 218 km/h.  
 Velocidad de aterrizaje 248 km/h.  
 Techo 9 120 metros  
 Peso de despegue 61 000 kgs.  
 Capacidad de carga 12 000 kgs.  
 Fabricación URSS



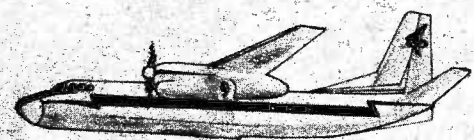
## AN-12 (de carga)

Velocidad de crucero 637 km/h.  
 Número y tipo de motores 4 de turbohélice  
 Máximo de carga 12 200 kgs.  
 Velocidad de despegue 200 km/h.  
 Velocidad de aterrizaje 209 km/h.  
 Techo 9 120 metros  
 Peso de despegue 54 toneladas  
 Fabricación URSS



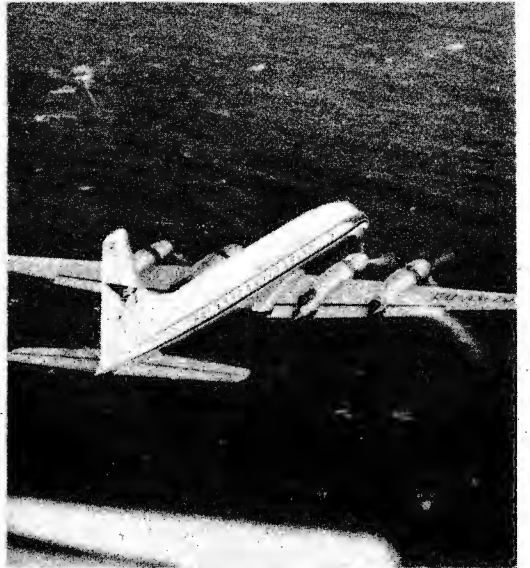
## C-46

Velocidad de crucero 288 km/h.  
 Número y tipo de motores 2 motores R-2800 de 2 000 B HP c/u.  
 Máximo de carga 5 000 kgs.  
 Fabricación USA



## AN-24

Número y tipo de motores 2 a turbohélice  
 Máximo de pasajeros 50  
 Techo 3 000 metros  
 Peso de despegue 20 000 kgs.  
 Fabricación URSS.  
 (Cubana lo usará en breve)



*El vuelo internacional ya despegó, trepó y va tomando altura de vuelo. Navega por la aerovía y luego enfila rumbo sobre el mar abierto. La próxima escala es Gander, siete horas*



*Altura nueve mil metros, velocidad 575 kilómetros por hora. Adelante piloto y copiloto. Detrás el ingeniero de vuelo*



*Se turnan dos copilotos: velan un tramo cada uno*

## el sudor se reserva para luego

El piloto logró salvar toda la serie de emergencias críticas que atravesó su avión, y que nunca volverán a presentársele en la realidad.

Al tomar carrera para despegar, una ráfaga muy fuerte atravesó su avión (que en ese momento avanzaba a 130 kilómetros por hora) sobre la pista. Cuando tomó altura, unos escasos 15 metros, se paró uno de los dos motores de su DC-3. Al intentar hacer el aterrizaje de emergencia, quiso bajar los flaps, pero no funcionaban. Cuando pese a todo casi tocaba tierra, un obstáculo imprevisto lo obligó a acelerar a fondo y levantar nuevamente. La cosa siguió así, sin interrupción, durante dos horas y media.

Cuando finalmente bajó del avión, el piloto derramaba sudor como si se lo empujasen desde atrás de la cara. Pero estaba contento: su instructor lo había palmeado al terminar el vuelo de entrenamiento.

(Detrás de él, en ese vuelo, un fotógrafo y un periodista se habían sentado a tragar su inexperta angustia: querían hacerte leer este reportaje).

El instructor extiende la mano y apaga un motor, patea con toda su fuerza en los pedales para simular ráfagas de viento, grita señalando que hay fuego a bordo. Grita más. Exige resoluciones acertadas e inmediatas. El propósito es hacer insoportables las circunstancias al aspirante a piloto. Si no las soporta, no será nunca piloto. El propósito es también que cualquier emergencia que se le presente a un piloto en funciones, ya la haya atravesado con éxito antes.

## usando el ojómetro

El avión puede ser, en determinadas condiciones, el mejor medio de transporte. La provincia cubana de Oriente es un ejemplo de esas determinadas condiciones. Es montañosa, y además hay pocas carreteras aún. De Baracoa a Guantánamo hay cuatro horas de camino y el pasaje cuesta 5 pesos. En avión son 25 minutos, que el aeropasajero recorre por 6 pesos.

La Cubana presta allí un servicio que también tiene sus características especiales. El personal de vuelo lo llama "la jungla", aplicándole un nombre que viene de lejos en el tiempo. Todos los vuelos son visuales. Cuando llueve, el avión avanza a 150 metros de altura, con el limpiaparabrisas en marcha, como si fuese un ómnibus. En la región hay sierras de mucha más altura que ésa.

En esos trayectos locales el reglamento se flexibiliza: las aeromozas se colocan una flor sobre el seno izquierdo (lugar favorito de las mujeres para albergar el corazón) y de vez en cuando el piloto demora la partida del avión para esperar a un pasajero que avisó estar ya en camino al aeropuerto.

En Cayo Mambí, siete u ocho niños esperan siempre junto a la pista, porque el copiloto les arroja caramelos cuando el aparato va a aterrizar. Dicen los aviadores, aludiendo a que en la región no se hacen vuelos "a ciegas": **Aquí, para volar, usamos el ojómetro.**

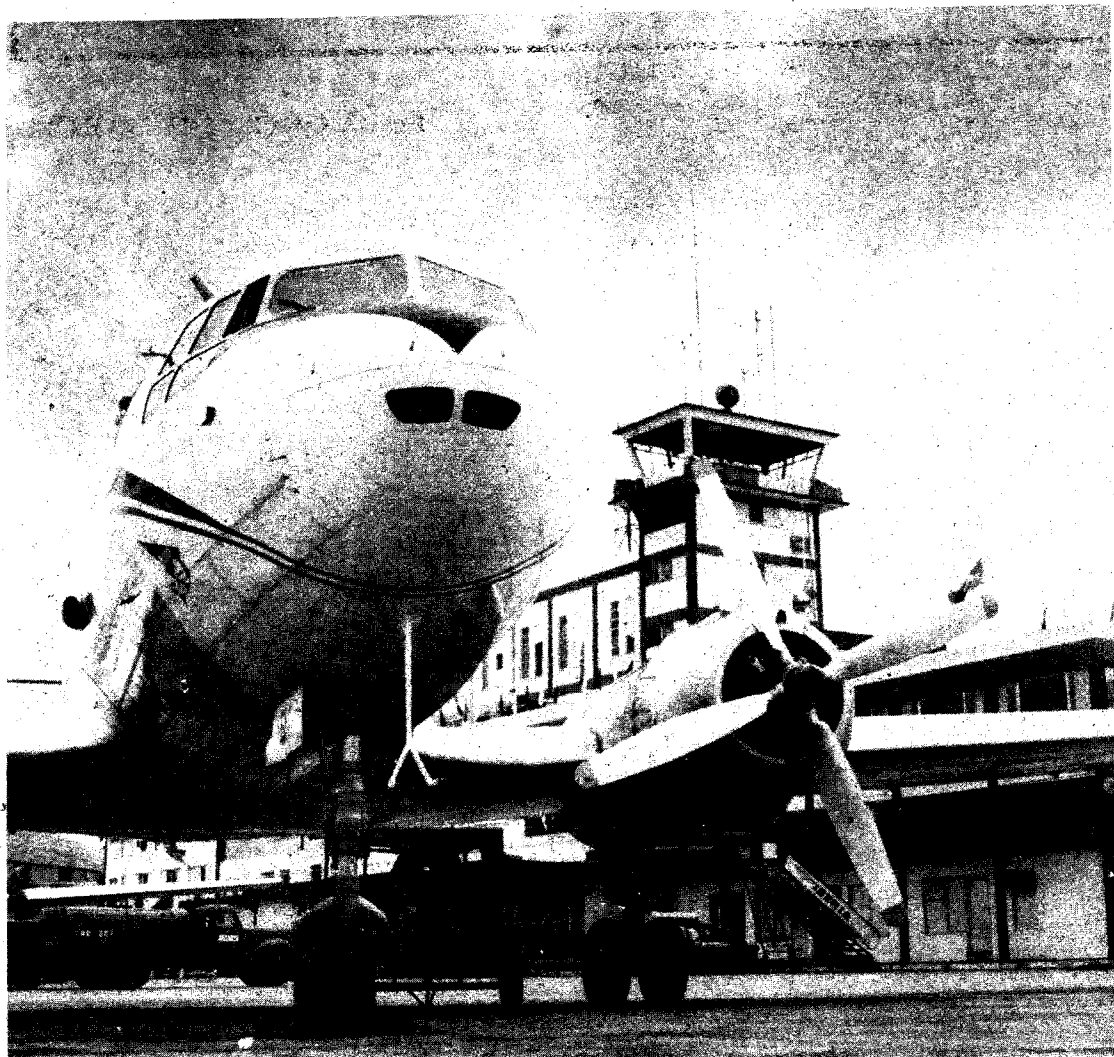


Camino a Praga en Cubana hay 14 horas para dormir. De vuelta: 18. Los dormilones lo pasan perfectamente





Ya es mañana: ya se vuela en retorno. Cerca de Shannon la tripulación extra se levanta y apresta para el aterrizaje



Ilyushin 14 se usa para viajes dentro de la Isla. Promedio de duración de sus vuelos: una hora 35 minutos

## con los vientos a la cola

Un vuelo intercontinental es más solemne. Cada Britannia lleva dos tripulaciones completas para el trayecto: una duerme mientras la otra trabaja y aguarda ser relevada.

En la cabina va sentado el piloto a la izquierda, el copiloto a la derecha. Atrás, el ingeniero de vuelo y el navegante. Iván también está presente: el comunista perfecto, dicen los aviadores. El que trabaja mejor y menos reclama. Iván es el piloto automático, un sistema cibernético que mantiene al avión a la altura y rumbo fijados. En lengua inglesa se le llama George.

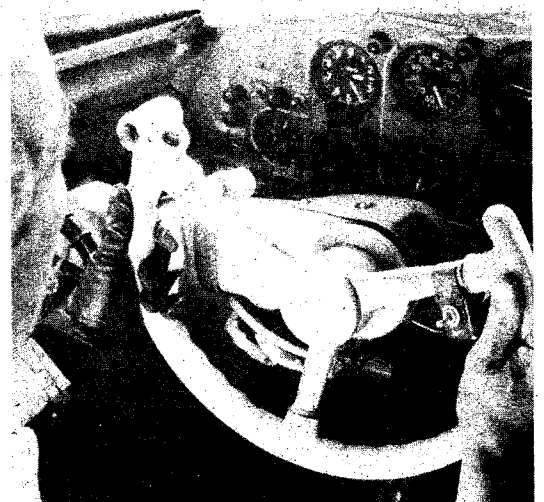
Los vientos viajan del nuevo mundo hacia el viejo: esa es su dirección general. Por eso Cubana va más rápido a Praga y regresa más lentamente a La Habana. El avión vuela a cinco o seis kilómetros de altura: afuera la temperatura es de 10 ó 15 grados centígrados bajo cero. A esas alturas corren los jet-streams, ríos de viento de 150 millas por hora o más. Favorecen al avión a la ida, pero hay que evitarlas al regreso.

Un vuelo transoceánico se parece a la navegación marítima: hay que aprovechar los vientos, ponerlos a la cola. Luchar contra ellos exigiría más carburante del que el avión puede cargar.

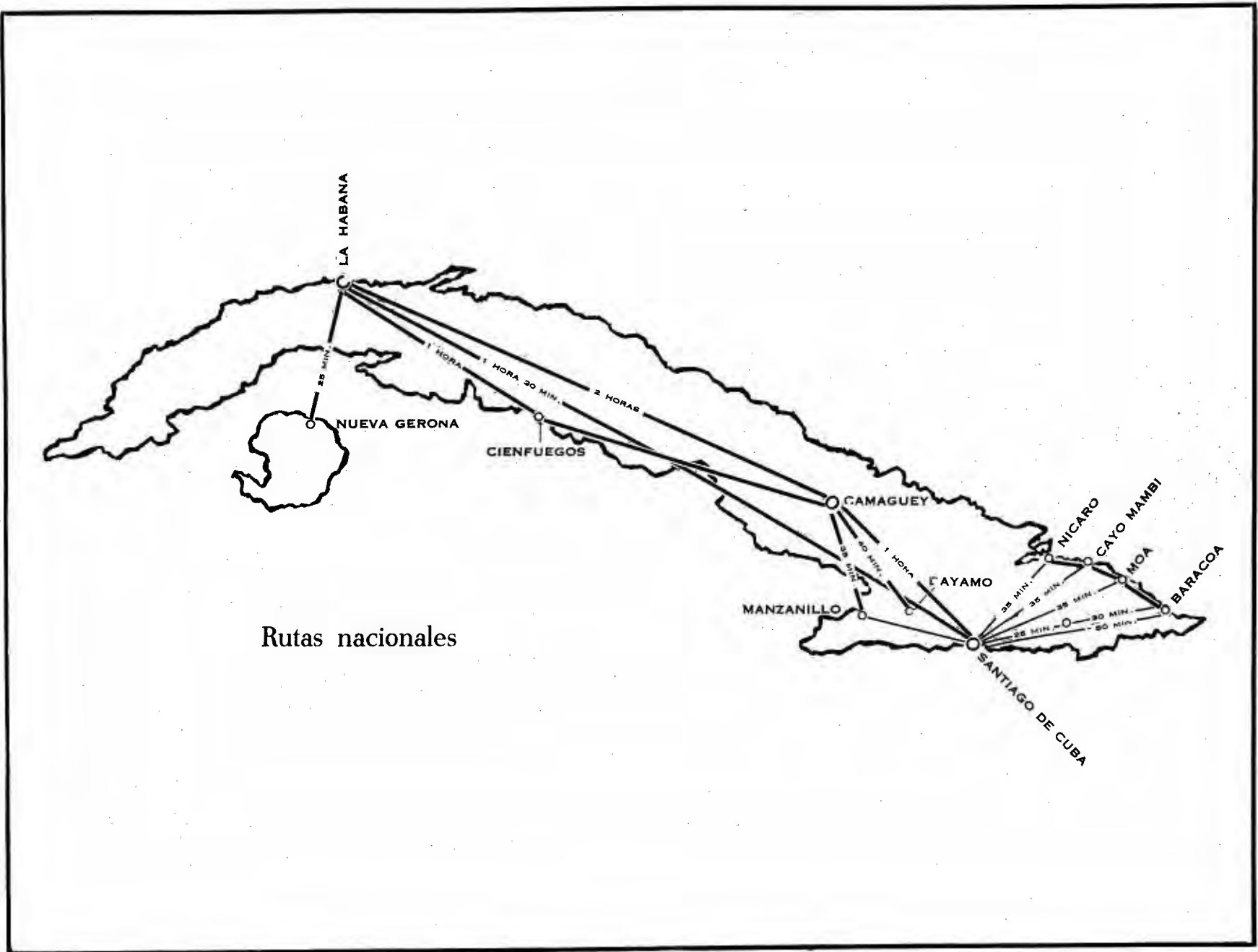
A 250 kilómetros de las costas, desaparecen las radioayudas y entra en funciones el LORAN, sistema de haces radiales que permiten, mediante una pantalla, establecer la posición del avión casi instantáneamente. El navegante controla, de todos modos, con un sextante. Este, el noble sextante, es una parte del rito del vuelo de largo alcance: del intercontinental.



Afuera, la temperatura llega a 20 grados bajo cero

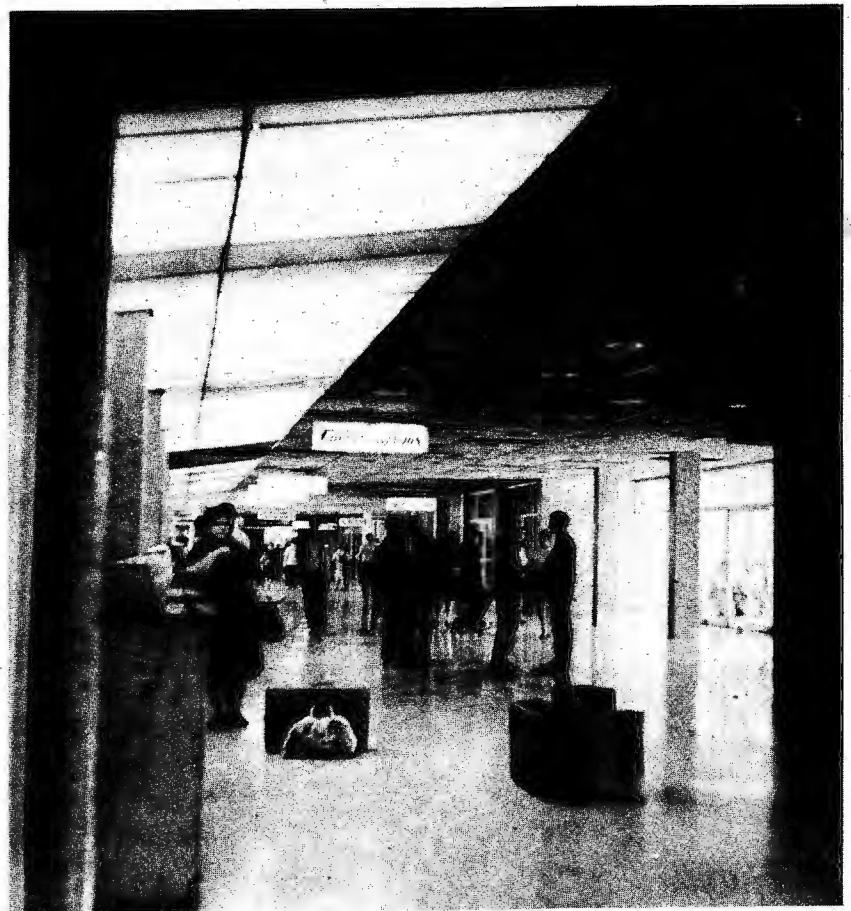
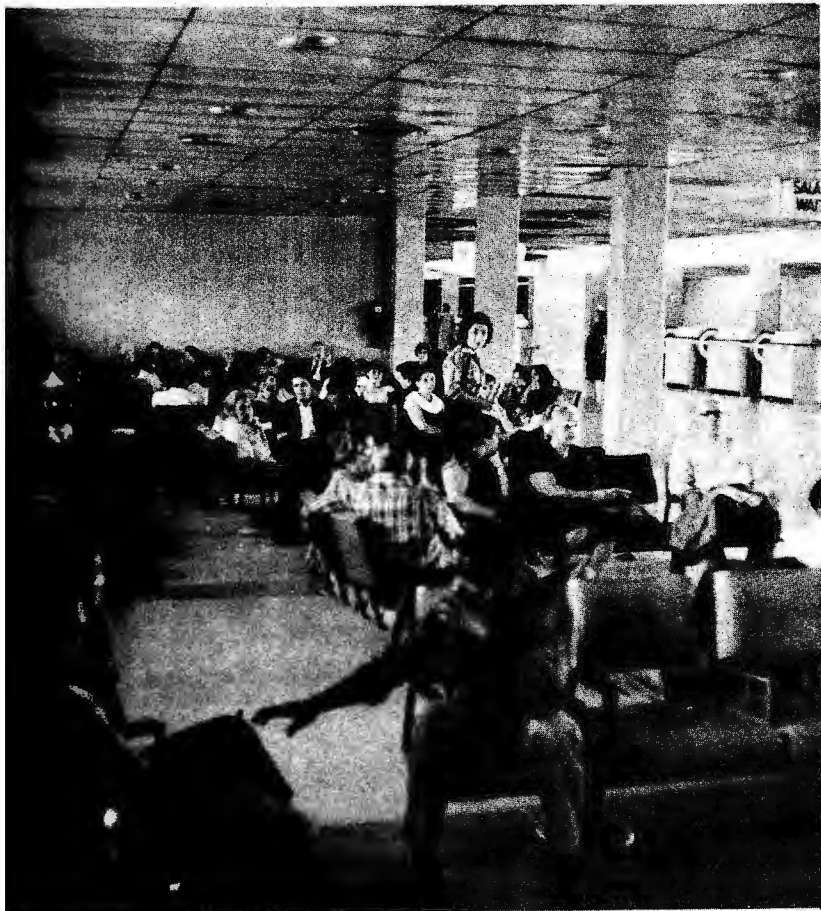


Se aterriza y las manos van corrigiendo al viento



Por MUÑOZ - UNSAIN

Fotos ORLANDO GARCIA



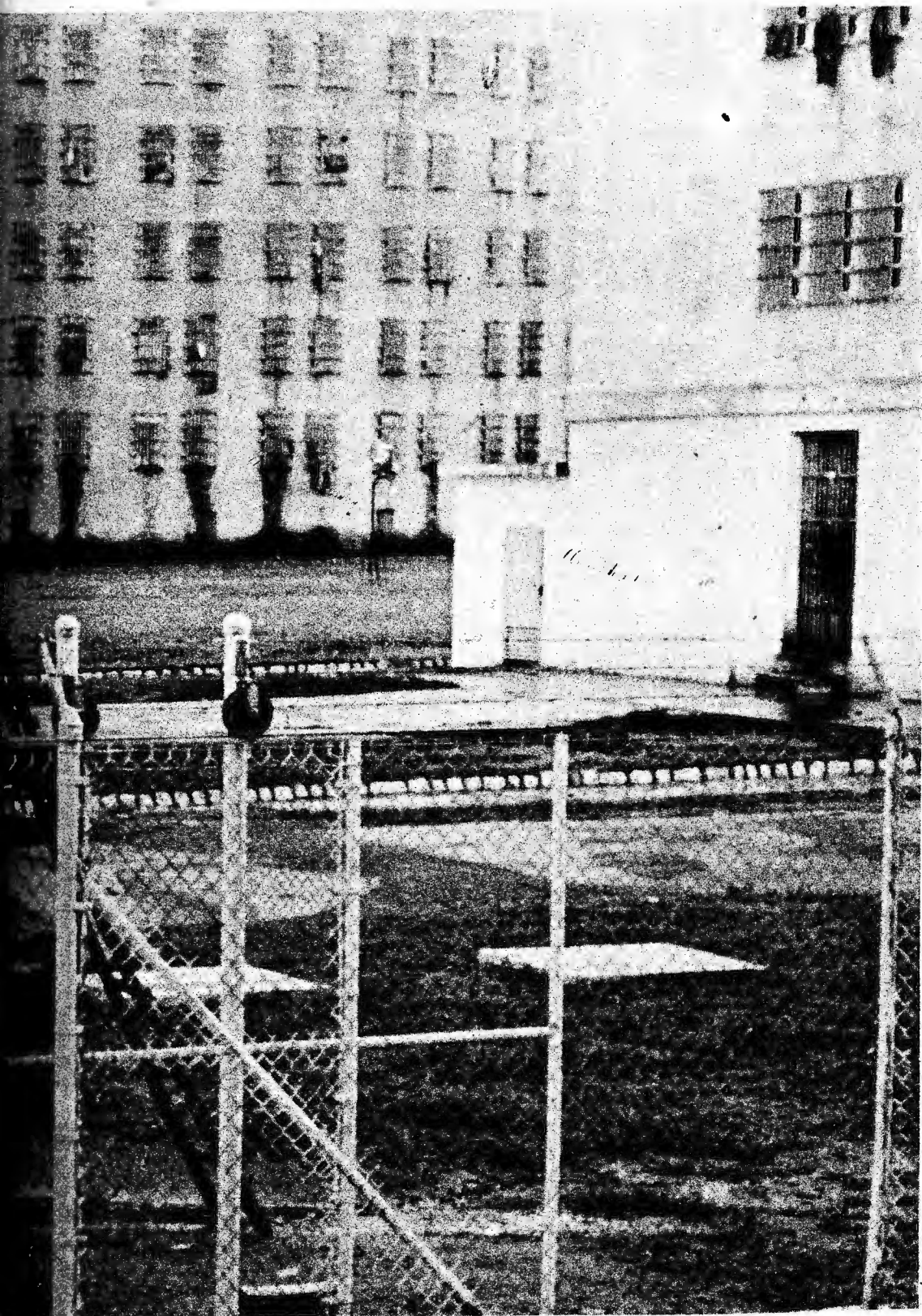
Aeropuerto de Rancho Boyeros en la Habana. De aquí vuelan cada año 370 mil pasajeros hacia las provincias y vuelven otros tantos. Hacia el extranjero: 50-mil van y vienen



*Reclusos contrarrevolucionarios acogidos al Plan de rehabilitación salen libres en sus días de pase. Detrás: las instalaciones del Reclusorio Nacional*

**DONDE SE HACE VERDAD  
LO IMPOSIBLE**





**A 35 minutos de vuelo en bimotor: Isla de Pinos al sur de La Habana. Allí está el Reclusorio Nacional para los delitos contra la seguridad del Estado. Allí viven los hombres que quisieron destruir la Revolución Cubana o torturaron combatientes en la guerra de liberación. Junto a ellos, los instructores revolucionarios que realizan un plan audaz: rehabilitar contrarrevolucionarios. Casos dramáticos, cambios de conciencia, resistencia ante la verdad, burgueses que se aferran a su clase dentro del penal, reclusos que fueron enemigos y ya están en libertad trabajando junto a su pueblo. He aquí las impresiones recogidas viviendo una semana con los reclusos**



*Tomando la ropa para salir de pase*



*El instructor revolucionario M. Añón*

**Un joven se presentó: "yo soy jefe de los soldados aquí pero sólo tengo un soldado". En la granja La Reforma viven 150 reclusos y tres guardianes. "Nosotros mismos hacemos las guardias de noche", dicen los reclusos**



*El Plan de rehabilitación organizó un "cuerpo de ingenieros"; ellos participan en la construcción de presas y vaquerías*



*En la cocina de la granja La Reforma*



*El recluso-vaquero Angel Pajón: 35 años*



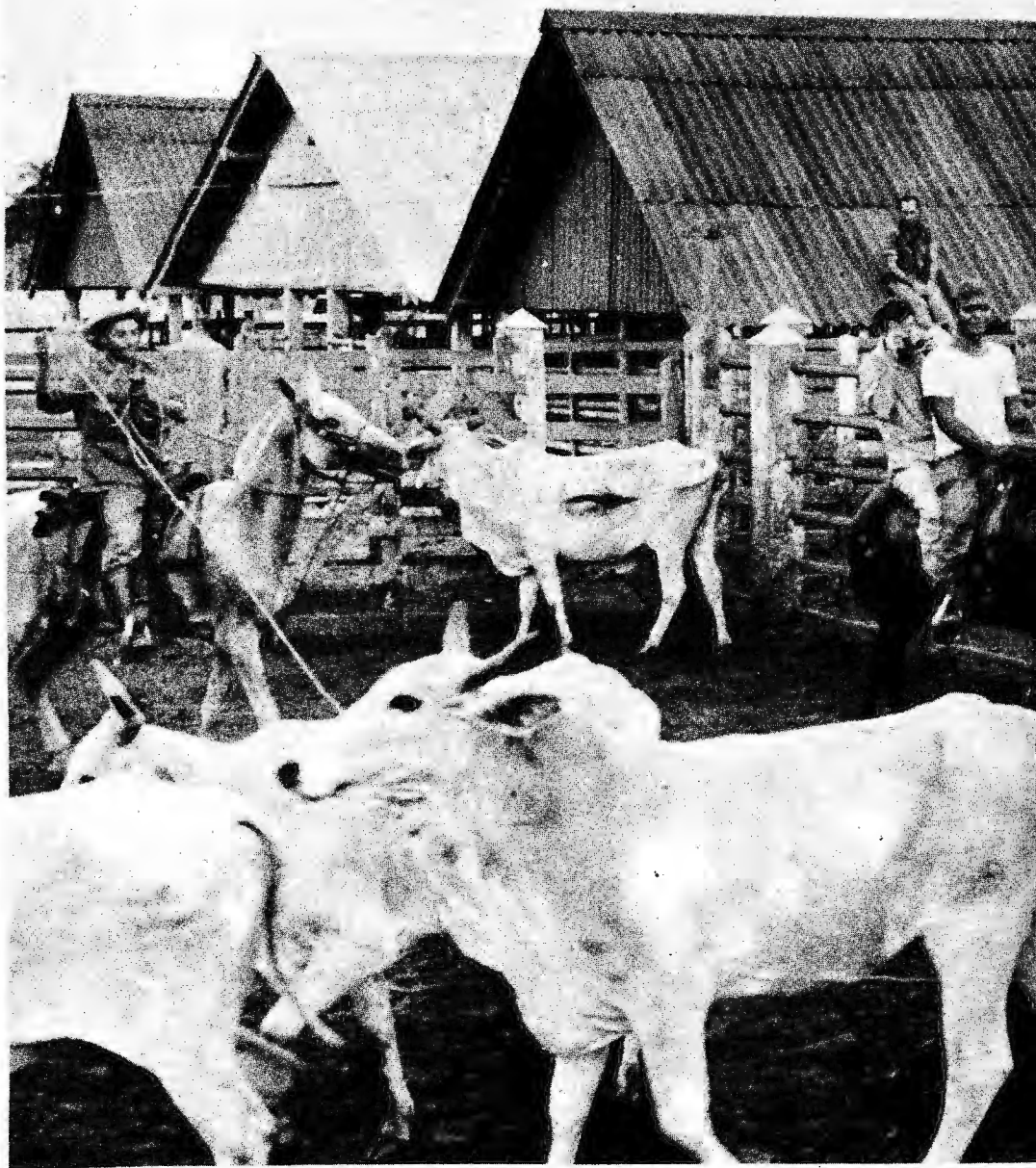
Nestor Oger: uno de los pioneros del Plan



En las granjas se realizan diversas labores: construcción de un horno de carbón



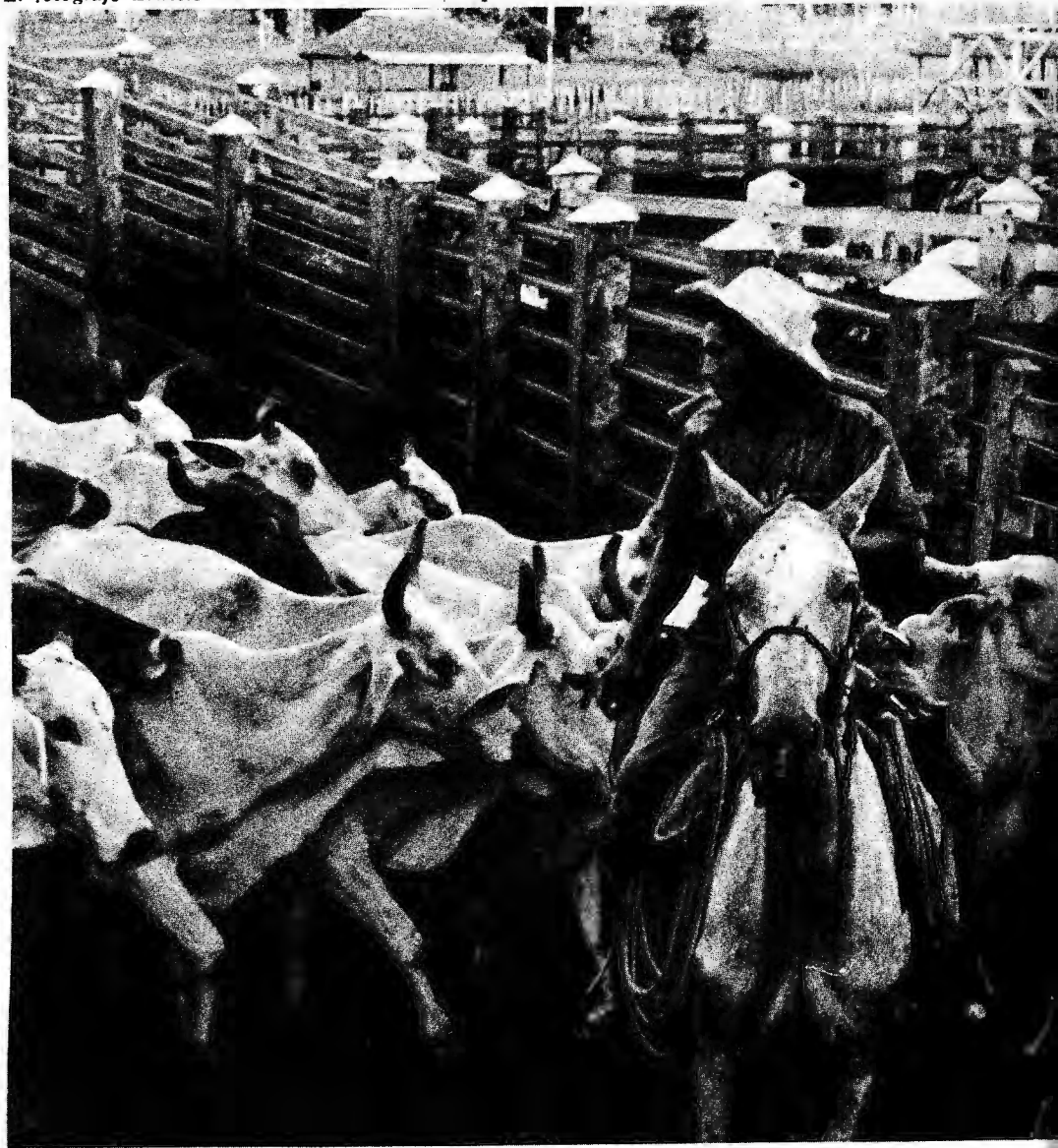
El recluso Manuel Suárez



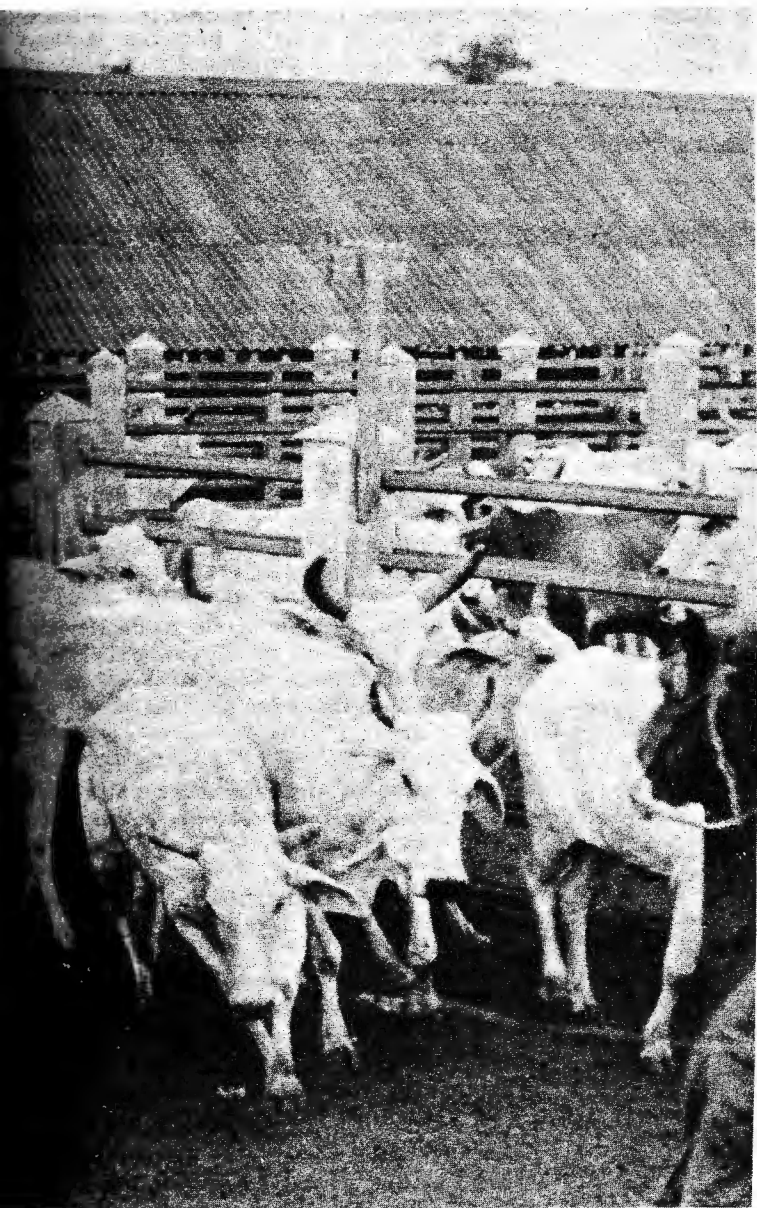
El fotógrafo Ernesto Fernández toma en vivo aspectos de la vida de la granja La Reforma



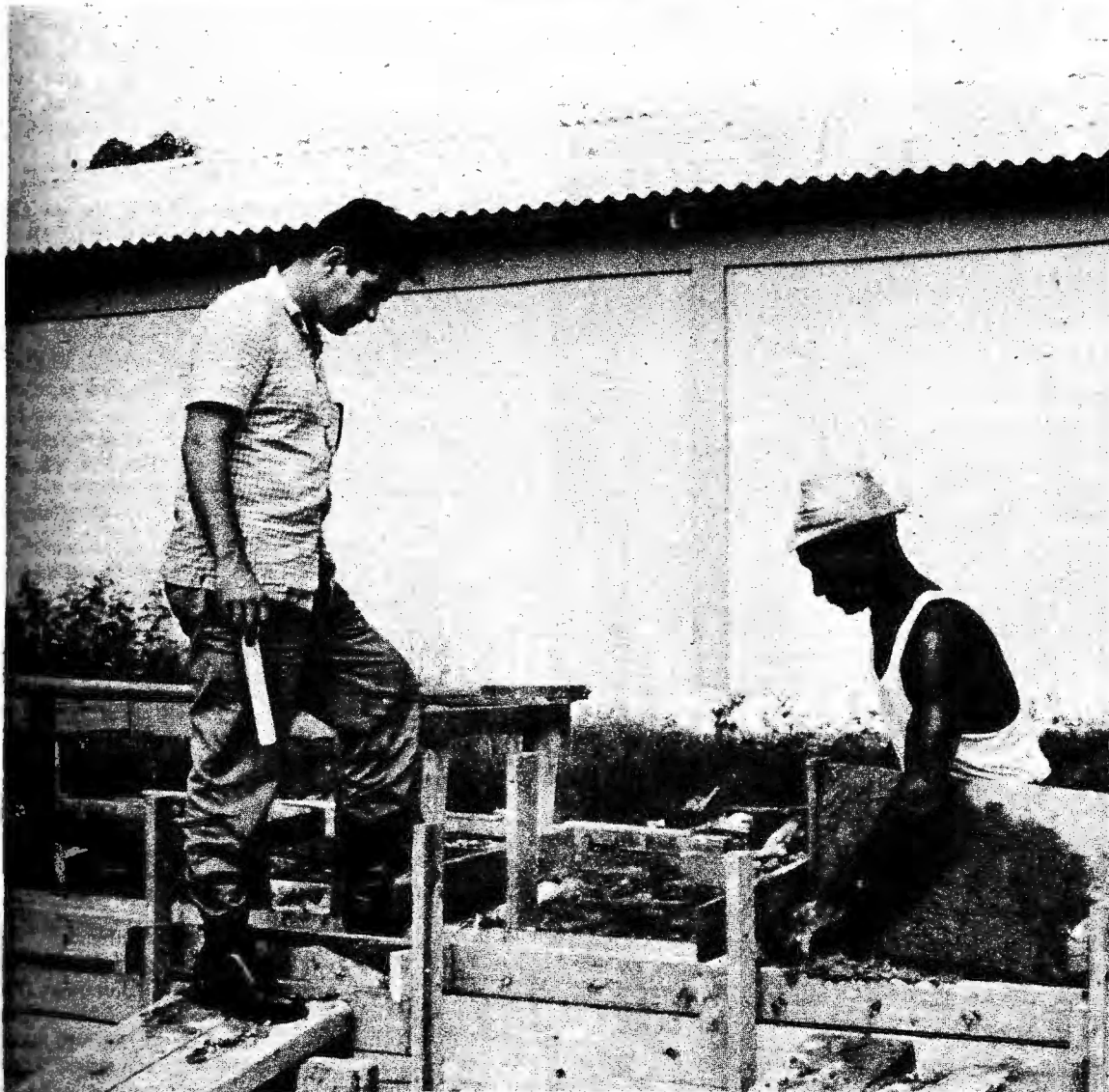
Un recluso: "aprendí a ser vaquero"



La granja La Reforma participa en el plan lechero de Isla de Pinos



*Orestes Pérez, ex recluso, hoy administrador de una panadería*



*Jacinto Siré fue recluso y hoy construye en Isla de Pinos*

**Manuel Suárez militaba en una organización contrarrevolucionaria. Plan de esa organización para 1960: asalto a una estación de policía, asesinato de Blas Roca. Todo lo derrumbó el Departamento de Seguridad del Estado. Suárez fue condenado a 20 años de prisión. Tres años después de la condena, Suárez descubrió que sus enemigos eran otros**

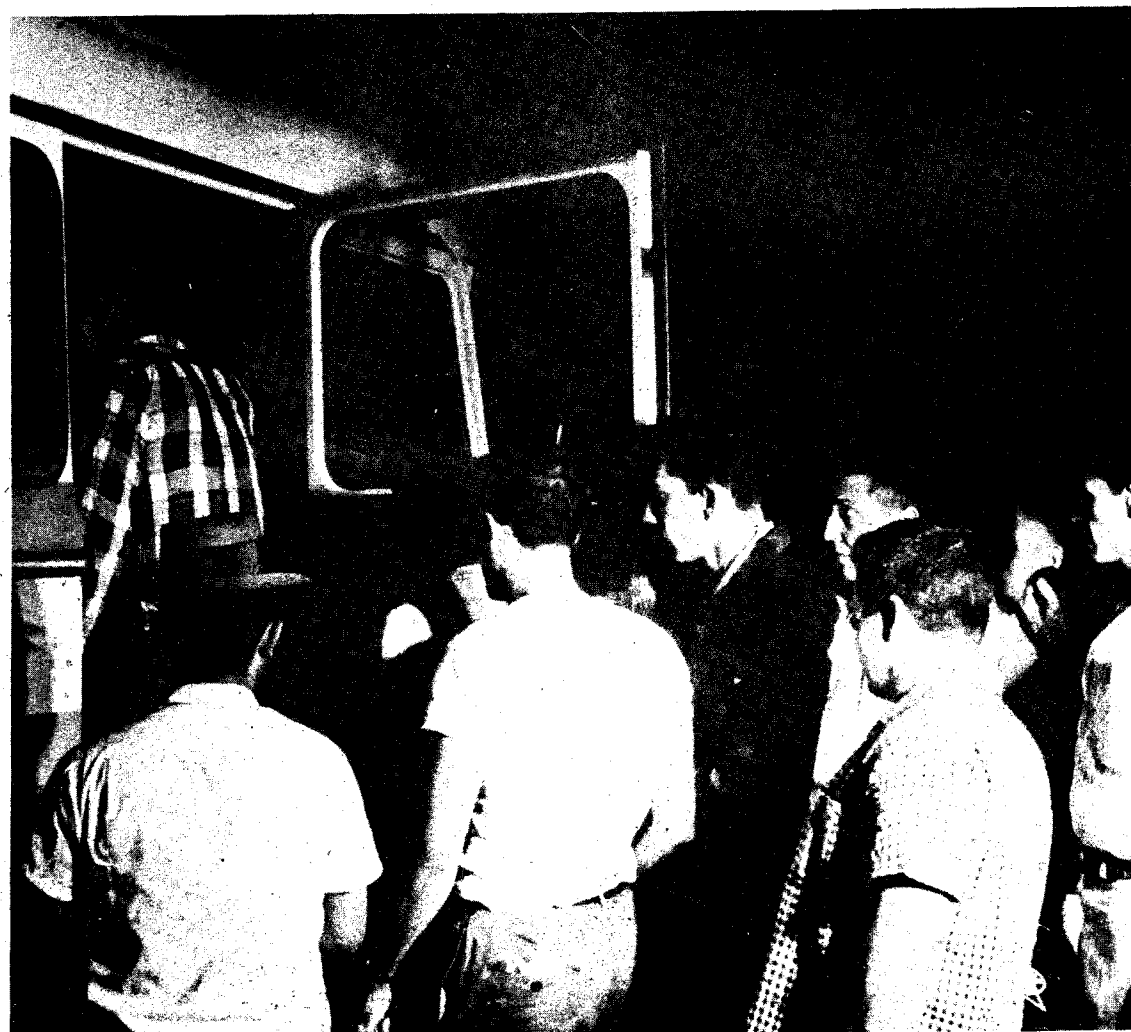
# DONDE SE HACE VERDAD LO IMPOSIBLE

Por NORBERTO FUENTES

Fotos ERNESTO FERNANDEZ



Salir con permiso, "salir de pase" como le llaman ellos, es comenzar a saborear la libertad



Reclusos que se van "de pase". Utilizan un ómnibus del Ministerio del Interior

54/CUBA

La organización contrarrevolucionaria Movimiento 30 de Noviembre tenía un plan secreto para ejecutar a finales del año 1960. El plan consistía en varias acciones aisladas: un alzamiento armado en las montañas del Escambray y un atentado al dirigente revolucionario Blas Roca.

El tercer aspecto del plan: un asalto a la 14 Unidad de la Policía Nacional Revolucionaria en la ciudad de La Habana. En la operación los asaltantes tomarían las armas norteamericanas de la Unidad. El Movimiento 30 de Noviembre contaba con abundante provisión de balas 30-06 para los fusiles Garand y calibre 45 para las pistolas -ametralladoras Thompson y M-3. En la misma acción destruirían las armas de fabricación checoslovaca, fusiles M-52 y subametralladoras T-23 y T-25.

El plan, pensaron los contrarrevolucionarios, sería también un golpe propagandístico.

Para el asalto, el Movimiento 30 de Noviembre utilizaría algunos adictos dentro de la misma 14 Unidad, entre ellos al joven policía Manuel Suárez Delgado, 28 años.

El día fijado para las operaciones fue precisamente el 30 de noviembre. Ocho días antes, el 22, cuatro hombres tocaron a la puerta de la casa de Manuel Suárez. Era la una de la madrugada. Los cuatro hombres eran combatientes del G-2, Departamento de Seguridad del Estado.

## Ajuste su cinturón de seguridad - Fasten your seat belts - No fumar - No smoking

Hace una semana me senté en la cabina de pasajeros del avión Ilyushin-14. Viajaba a Isla de Pinos en el sur de la provincia de la Habana. Sentía una rara inquietud: por primera vez iba a escribir de hombres que quisieron destruir la Revolución Cubana. De no ser capturados a tiempo, meditaba, esos hombres hubieran matado a mis compañeros, a los que conozco y no conozco, posiblemente a mis más íntimos, y a mí también.

Desde hace meses oigo hablar de un plan para reeducar contrarrevolucionarios presos. El Teatro Musical de La Habana presentó en escena una obra que trata de la vida en la cárcel y cómo los reclusos se acogen a la reeducación: "La libertad a tres pasos" la actúan, dirigen y escriben los mismos reclusos. La prensa radial y escrita comentó repetidas veces el Plan de reeducación y el propio primer ministro, Fidel Castro, habló sobre los éxitos obtenidos en la rehabilitación de contrarrevolucionarios.

Pero yo pensaba: un contrarrevolucionario, un enemigo de clase, ¿podía ingresar ese hombre en la sociedad que quiso destruir?

Con ese pensamiento rondándome la cabeza, el bimotor de Cubana de Aviación comenzó a descender sobre Isla de Pinos: bajo el ala izquierda, la ciudad de Nueva Gerona y cinco kilómetros más allá, tras unos macizos mogotes, los edificios circulares del "Reclusorio nacional de Isla de Pinos para los delitos contra la seguridad del Estado". Ese es el nombre completo.

Los presos del Plan de rehabilitación viven en el presidio y en granjas agrícolas. Yo visité la granja La Reforma. En La Reforma no vi alambradas, ni rejas, ni celdas, sólo una barraca de cemento, sin puertas de hierro o madera: el hueco en la pared y nada más. Al lado de la barraca un amplio y pulcro comedor, bien ventilado.

Le pregunté a un hombre que venía a caballo a buscar los presos. "Yo soy preso", me dijo. Entonces le pregunté por los custodios del lugar. "Uno de ellos no se encuentra. Está en Nueva Gerona. El otro está aquí".

Un joven rubio de aspecto saludable y vestido con el uniforme verde olivo, pero sin armas, se me presentó: "yo soy el cabo, yo soy el jefe de los soldados aquí, de los custodios. Claro, tengo uno solo bajo mis órdenes, pero yo soy el cabo". En La Reforma viven 150 presos y tres combatientes: el instructor revolucionario, el cabo y su soldado.

La vigilancia nocturna la hacen los mismos presos, desarmados. Por el día usted no verá a los reclusos en La Reforma, ellos van campo afuera para hacer sus trabajos de ganadería, van y regresan solos en un camión mañejado por otro recluso. En La Reforma quedan solamente los cocineros.

El Tribunal Revolucionario que condenó al ex policía Manuel Suárez no lo juzgó por el delito de traición: eso se paga con la pena de muerte. El Tribunal lo condenó a la pena de 20 años por el delito de "subversión y promoción de alzamientos armados".

En el final del juicio el fiscal dijo unas palabras que quedaron grabadas en la mente de Suárez: "Sabemos que éste es un joven confundido por la propaganda enemiga y algún día la Revolución podrá virar la cara hacia él".

Así llegó Manuel Suárez al penal de Isla de Pinos, de ahí saldría a los 45 años de edad, exactamente el 22 de julio de 1977. Cuando abrieron las puertas de la circular número tres, Suárez recibió una salva de aplausos provenientes de los demás reclusos.

Pasó el tiempo y pudo intimar con ideólogos de la burguesía cubana, los "hombres-bandera" por quienes él estaba preso: Arturo Hernández Tellaheche, Luisito Pozo, Martín Pérez, hijo, Lauro Blanco, Cañías Milanés, Ramón Mestre. "Personalidades, apellidos ilustres" que conocía por las referencias de la prensa y que ahora vivían a su lado, con el mismo uniforme amarillo, en el mismo tipo de cama.

Suárez conoció el PADA, Partido de Acción Democrática Anticomunista, organizado por esos ideólogos; supo de los tribunales contrarrevolucionarios que condenaban a muerte a los "traidores" y "enemigos" y que ejecutarían las sentencias el "gran día de la victoria".

Convivió durante tres años con aquellos hombres, sus jefes. Ellos le inculcaron una idea: "de esta cárcel te sacarán las divisiones aerotransportadas del ejército norteamericano".

A los tres años Manuel Suárez envió una carta a la dirección del Penal. Días después, el PADA y los "tribunales" de la circular número 3 hicieron correr una sentencia: Manuel Suárez quedaba separado por traidor del Movimiento 30 de Noviembre: se le condenaba a la pena de muerte.

Julio Tarrau Castillo, 50 años de edad, miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, es un hombre de carácter fuerte, él es director del reclusorio. Así le dicen todos: "el director".

Tarrau juega constantemente con un tabaco a medio fumar, a veces en la boca, otras en las manos. Cuatro años trabajando con enemigos dieron a su rostro una expresión concentrada, casi imperceptible pero que se siente.

—¿Usted quiere números?

Los números de Tarrau no son números fríos: cerca de dos mil reclusos que pasaron por el Plan, trabajan hoy en la calle, gozando de libertad. El éxito del Plan podría medirse con los que reincidieron en los delitos contra la Revolución: son 8, menos del medio por ciento.

El 26 de setiembre de 1961 llegaron 10 revolucionarios al penal de Isla de Pinos. Eran recién graduados del primer curso de la Escuela de Instrucción Revolucionaria "Osvaldo Sánchez". Los diez llegaron con una misión asignada: "llevar a la práctica un plan de reeducación elaborado por el Ministerio del Interior".

A los dos años de estar en el poder, la Revolución Cubana se disponía a rehabilitar contrarrevolucionarios. Sólo las condiciones históricas que rodean esta Revolución, permitieron la labor de reeducación. Si Manuel Suárez hubiera conspirado contra una revolución menos fuerte, o en otra época, no habría tiempo ni oportunidad para reeducar. Manuel Suárez tendría que ser fusilado.

El rostro de Néstor Oger Alvarez es un rostro bondadoso que ya va camino de los cuarenta años. Viste también el uniforme verde olivo con una pistola soviética Makarof que porta a la derecha, Oger es de los 10 instructores que llegaron en setiembre de 1961.

—No trajimos ninguna experiencia de trabajo penal, solamente traíamos nuestro entusiasmo.

Los 10 instructores comenzaron su trabajo bajo la dirección de Tarrau Castillo, aglutinaron los primeros 70 reclusos y seleccionaron entre ellos los que servirían de maestros.

Elevaron el nivel cultural de los reclusos y los llevaron a labores agrícolas. La experiencia con estos primeros fue dando forma al Plan.

Primero los reclusos eran enviados a granjas fuera de la isla, luego se organizaron las granjas en la misma Isla de Pinos.

Los nuevos instructores enfrentaban la política de captación de los ideólogos burgueses que utilizaban como armas la religión, la invasión norteamericana y el ambiente coactivo que ejercen las circulares.

Un papel importante en los razonamientos de los reclusos lo juegan las visitas y las cartas de los familiares. Hay familiares que insisten al recluso para que se rehabilite, en cada oportunidad le hacen comprender que esa es la única forma de salida y citan ejemplos de ex reclusos que ya están libres.

Estos familiares agrietan el ambiente coactivo de las circulares.

Hay también argumentos contrarios, sobre todo de esposas que adoptaron un nuevo modo de vida y no les conviene el retorno del marido, o de padres muy influenciados por la propaganda de la reacción. Estos son los que dan ánimo al preso para que se mantenga "luchando contra los comunistas".

Pero sólo el tiempo dicta la última palabra, el recluso ve pasar los meses y los años, y el ejército norteamericano no llega. Le queda una sola posibilidad para no cumplir toda la condena: el plan de rehabilitación.

—No hay secretos en nuestro trabajo —dice Oger— basta enfrentar a esos hombres con su realidad.

Manuel Suárez pidió a la dirección del Penal que se le admitiera en el Plan de rehabilitación.

A él lo aplaudieron cuando llegó a la circular, él conoció a los "grandes ideólogos" con su mismo uniforme y durmiendo en el mismo tipo de cama, pero, con asombro, Manuel Suárez vio que aquel político afamado no era su compañero.

Aquel hombre, Mestre, o Cañías Milanés o Martínez Sáenz, dominaba económicamente en la circular, con los paquetes de regalo que recibía de los familiares, él compraba servicios de los presos pobres y los utilizaba como sus criados. Para tender la cama o para traer el cubo de agua con que bañarse, "porque no se puede donde todos".

Fumaban buenas marcas de tabacos y no compartían, hacían promesas de dinero para "el gran día"; se constituían en presidentes o ministros mientras esperaban que el paracaidista norteamericano abriera la puerta de la circular.

Manuel Suárez conoció una de las leyes del PADA: "Dentro de 30 años les será entregada la tierra a los campesinos..." Con una cláusula: "... si los campesinos observan un buen comportamiento".

Suárez vio a los que fueron oficiales del ejército de Batista mantener sus rangos y tratarse de "coronel" y "capitán", los vio saludarse militarmente y cómo mantenían aún a sus ordenanzas que le prendían los cigarros y preparaban la cama.

También vio a distinguidos políticos, médicos y abogados entregados a prácticas homosexuales. Vio a los futuros soldados del "Ejército de Liberación" robarse unos a otros las prendas de vestir.

Entonces vinieron choques físicos, surgieron grupos de distintas tendencias políticas. Se produjeron refriegas donde se golpeaban con pedazos de hierro.

Manuel Suárez y otros fueron acusados de comunistas, por sus tendencias más liberales.

Las peleas se sucedían pero a Manuel le golpeaban más profundo otras cosas: sus concepciones se derrumbaban.

—En la calle yo soy un reaccionario, y aquí soy comunista —pensaba Suárez en la soledad de su celda— ni una cosa ni otra, entonces, en realidad, ¿qué soy yo?

Ya la imagen del soldado de paracaidismo norteamericano abriendo la puerta de la circular no tenía ningún sentido para Manuel Suárez. Ese paracaidista no venía a buscarlo a él. En su cerebro, se sucedía una sola pregunta: ¿qué soy yo?

El Plan de rehabilitación se organizó en tres fases.

**Primera fase:** el recluso pide su ingreso voluntario en el Plan. A los de "primera fase" los recalcitrantes les llaman "los cuadrados" por la forma del edificio donde viven. El recluso recibe la visita mensual de sus familiares, como beneficio inmediato, y también recibe la visita privada, mensual, de su esposa en el motel Las Codornices.

Los presos de "primera fase" visten el uniforme amarillo. Cuando los instructores determinan que ya el recluso avanza en su pensamiento y ha demostrado buena conducta, es trasladado a la "segunda fase".

**Segunda fase:** Los de "segunda fase" no viven en el reclusorio, viven en granjas sin apenas custodia y pueden ir a sus casas, cada 45 días, absolutamente libres por espacio de media semana. Para este viaje se les entrega ropa de civil, el pasaje hasta el lugar donde se diri-

gen (ida y vuelta) y dinero en efectivo para gastos personales.

Los de "segunda fase" visten el uniforme azul.

**Tercera fase:** la "tercera fase" es la libertad condicional, ésta se otorga a juicio de la dirección del Plan y del Consejo Superior de Defensa Social, que se basan en la actuación del recluso. Para otorgársele la libertad condicional, el recluso tiene que haber cumplido no menos de la cuarta parte de la condena y más de un año en el Plan de rehabilitación.

El ex recluso en libertad condicional goza de los mismos deberes y derechos de los demás ciudadanos. El Ministerio del Interior se ocupa a la salida de cada ex recluso de brindarle trabajo y salario en cualquier centro productivo del país, aunque el ex recluso puede trabajar donde quiera.

El día que comienzan a trabajar de nuevo, miembros del Ministerio del Interior presentan al ex recluso a las organizaciones del centro y piden para él un máximo de ayuda.

En las dos primeras fases los reclusos reciben clases de gramática, botánica, matemáticas, y como único estudio sociológico: Historia de Cuba. No se imparten conocimientos de marxismo-leninismo. En las granjas, los reclusos aprenden todo lo referente a ganadería, suelos, etcétera.

Tres años de prisión llevaron a Manuel Suárez a una conclusión: él no tenía por qué estar en la circular número tres. El no recibía buenos tabacos ni regalos, no tenía criados, no era homosexual, no sabía redactar leyes agrarias para "el congreso de la república".

El día que llegó a esa conclusión, Manuel Suárez era un hombre derrotado ideológicamente.

Hoy Manuel Suárez está en la segunda fase del Plan. En sus salidas a La Habana conoció una mujer que pronto será su esposa. Celebrarán la boda en la granja La Reforma.

—Veo cosas nuevas. —dice con una sonrisa nerviosa— veo cosas nuevas.

Luego cuenta:

—Estaba convencido de una idea y por ella caí preso, entonces, en la cárcel supe que esa idea no era justa. Eso es muy duro, pero más duro es convencerse uno mismo de su error.

Manuel habla de los que fueron sus jefes: "creí que estaban hechos de oro y cuando los rasgué un poco descubrí que eran de mierda".

No será en julio de 1977 cuando él salga libre, tampoco saldrá de inmediato, pero la libertad está a tres pasos de Manuel Suárez. En estos días, Suárez recuerda unas palabras: "Sabemos que éste es un joven confundido por la propaganda enemiga y algún día la Revolución virará la cara hacia él.

**"Estoy satisfecho del señor Mc Conne, de la comunidad de inteligencia, de la CIA, del Departamento de Defensa..." John F. Kennedy**

Me viene a la memoria el rostro de un hombre viejo pero lleno de vitalidad donde cada arruga parece ser un músculo tenso y

vibrante. No puedo decir su nombre porque él es miembro de Seguridad del Estado.

El viejo suele contar:

—¿Sabes?, la "central de inteligencia" no ha podido con nosotros. Nunca ha podido con nosotros. ¡Tiene millones de dólares para gastar y de esos millones utiliza muchos contra Cuba! ... y nada, no puede. ¿Sabes cómo la derrotamos? Pues con las manos vacías, a pecho limpio, sin dinero y muchas veces sin tan siquiera un transporte. Es así como digo, así Seguridad derrotó a la "central".

El viejo vive orgulloso de su militancia en Seguridad del Estado, siempre, al final de sus palabras, repite un axioma: "Es que no se puede, contra la verdad no se puede".

Hay héroes en el trabajo de rehabilitación. Yo puedo presentarles al joven cabo de La Reforma, Rogelio Martínez. Tiene 18 años. Estuvo tres años en los batallones de Lucha Contra Bandidos y lleva un buen tiempo en la labor reeducativa. En los últimos 20 meses Rogelio no ha salido de pase una sola vez mientras todos los reclusos bajo su custodia salen cada 45 días: "Hay mucho trabajo por aquí", dice Rogelio.

—Cuando tenía 15 años y no se me veía sobre la tierra yo andaba por el Escambray combatiendo contra los alzados. Hoy muchos de esos alzados están aquí y yo los ayudo a reeducarse.

También se puede conocer al instructor Marín ("cuando veo salir a los presos en libertad condicional siento el orgullo más grande") y no se debe olvidar a Manuel Añón Díaz, instructor de La Reforma, dueño de un calor muy humano que logra transmitir y obliga a la sinceridad.

Añón cuenta esta historia:

—Salimos en el jeep a repartir el almuerzo, yo iba con cinco sancionados. En la curva de la Vaquería número 4 se nos fueron los frenos y el carro se voicó. Los sancionados lograron salir del carro pero yo quedé atrapado bajo la carrocería.

—En aquellos momentos no parecían hombres que lucharon contra nosotros. Gritaban y empujaban el carro para salvarme. Gritaban así: "¡hay que salvar al instructor, hay que salvarlo!", hasta que lograron quitarme el jeep de arriba.

**"La principal característica del fusil cal. 30 M-1 Garand consiste en la rapidez de su funcionamiento mecánico..."**

Pedro Silva Alba tenía un Garand, ¿sabe usted lo que es un Garand? Este fusil fue por mucho tiempo el arma orgánica de infantería de los ejércitos norteamericanos. Con balas modelo dos puede alcanzar las 3 450 yardas y balas modelo uno, 5 500 yardas.

Su peso es de 9 libras y 10 onzas sin la bayoneta y cada magazine puede proveerse con ocho balas. Esto era lo que tuvo Pedro Silva Alba para combatir a la Revolución durante los dos meses y medio que estuvo alzado en la zona de Matanzas. También tenía una pistola calibre 45 y más de doscientos proyectiles. Pero fue atrapado y condenado a 10 años. Silva está ahora en la segunda fase del Plan, como también está Tardío (alzado en el Es-

cambray) o Angel Pajón Suárez (conspirador) que los reclusos apodaron "Mazo de Hierba".

—Me apodaron así porque como mi apellido es Pajón los muchachos dicen que soy un mazo de hierba cualquiera.

La historia de todos ellos es paralela a la de Manuel Suárez, hombres de extracción obrera que comprendieron la traición a su clase en prisión. Todos ellos tienen mucho que demostrar y la Revolución les brinda esa oportunidad.

Ellos conocen la historia del ex recluso Jacinto Siré que hoy dirige obras de construcción en Isla de Pinos, o la de Orestes Pérez Miguel, condenado a diez años en 1960 y que hoy es jefe de producción en la Unidad 209 de la Empresa de la Harina. También la de Miguel Angel Alcázar, jefe de Veterinaria del Plan Especial Agropecuario Camilo Cienfuegos, en Isla de Pinos.

Ellos conocen mucho, la vida hizo aparecer canas en las cabezas más jóvenes.

Ignacio Pérez me dice tener 35 años de edad y 38 de condena. Le pregunto por qué tan elevada su condena y me contesta con voz casi imperceptible: "Yo era militar de la tiranía batistiana, se me acusó de maltratos a presos".

"Maltratos a presos, maltratos a presos", por mi mente pasó el recuerdo de las mazmorras batistianas con el piso y las paredes salpicados de sangre, pasaron punzones y tenazas, ojos y uñas arrancadas, pasaron ojos inanimados en rostros jóvenes, muertos, tirados en alguna carretera de poco tránsito.

Alguien me dice que Ignacio Pérez "tiene buen cerebro para las cosas electrónicas" y que construye diversos aparatos en el Penal, Ignacio pasó a la primera fase del Plan y ahí podrá estudiar en la nueva escuela tecnológica.

¿Ves, Ignacio? Tú maltratabas presos. Un día se invirtieron los papeles y el preso fuiste tú, entonces nadie te golpeó, ¿ves, Ignacio, cómo actúan los hombres?

Llovió con fuerza sobre la zona y la tierra pegajosa, encharcada, llenaba la vista. Mazo de Hierba dijo esa mañana: "voy a domar un toro" y entonces fuimos en grupo al potrero.

Amarraron el cuello del toro contra la verja. Mazo de Hierba se acomodó en el lomo y soltaron el amarre. ¡Arriba Mazo! ¡No te sueltes, hombre!

Afincando manos y espuelas, Mazo de Hierba se sostenía sobre el animal que, enloquecido, recorría el potrero, pateando. Mazo de Hierba cumplió su palabra, y el toro, cansado, luego de mucho correr y brincar, bajó la cabeza y se detuvo. La gente gritaba: ¡Eso es, Mazo, lo venciste!

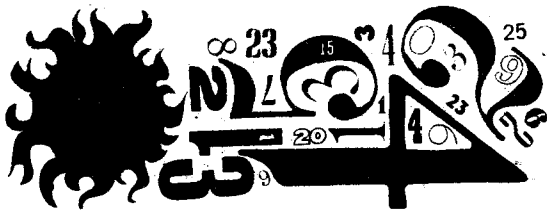
No dejaron tocar tierra a Mazo de Hierba porque lo cargaron en hombros y lo tuvieron así mucho rato, mientras chillaban: ¡Esto es Mazo, más bravo que el toro! ¡Arriba con el Mazo!

Un rato después salimos del potrero. Mazo de Hierba jadeante y calado de sudor se me acercó, "él espera que lo felicite, que le diga algo", pensé.

—Buena demostración, Mazo.

Como símbolo de orgullo Mazo de Hierba hinchó el pecho y se sonrió. Luego, sin hablar, seguimos caminando.





## CUBA EN LA ECONOMIA



POR JOSE VAZQUEZ

# DE ACERO



Para el mes de abril se anuncia el final de la construcción del primer barco de acero fabricado en Cuba, en los astilleros "Victoria de Girón", en Cárdenas. Por sus características y por su capacidad y radio de navegación, el buque se considera como un buen primer paso en el desarrollo de la construcción de barcos pesqueros en nuestro país.

La moderna nave tendrá 153 pies de eslora, con un desplazamiento de 708 toneladas. Su velocidad es de 10 nudos por hora y la capacidad de las bodegas alcanza 400 metros cúbicos.

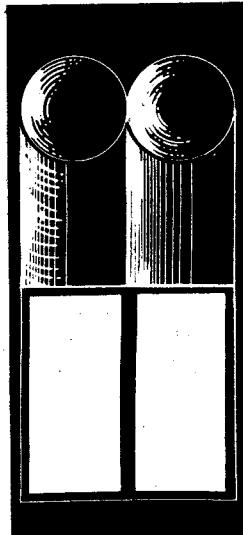
## TREINTA PESQUEROS

Cumpliendo el amplio plan perspectivo de desarrollo de la industria de la pesca, se están construyendo treinta modernos barcos pesqueros de un nuevo tipo más funcional y productivo, con 60 pies de eslora cada uno. Los diez primeros se fabrican en los astilleros "Mártires de Caobita", en Santa Cruz del Sur y los veinte restantes, en los astilleros de Cárdenas. De obtenerse el resultado previsto con esta nueva línea de embarcaciones pesqueras, se construirán otras unidades en diversos astilleros del país.

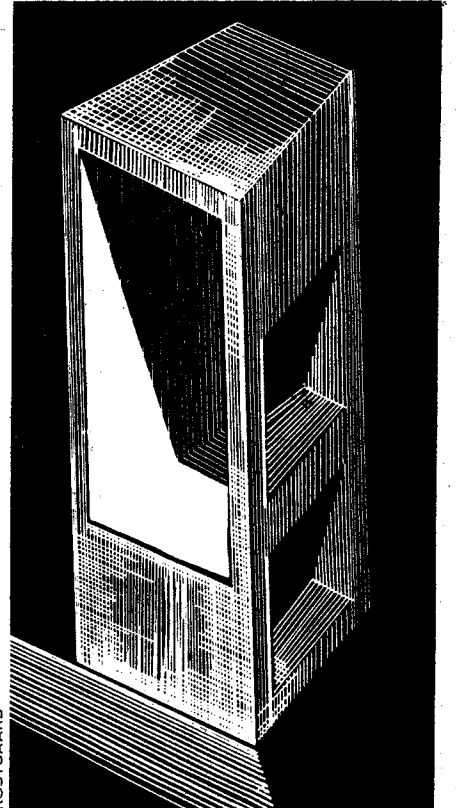
## siembras en camagüey

La provincia de Camagüey sobrecumplió su plan de siembras en todos los cultivos. Al computarse las cifras de las agrupaciones agrícolas, se comprobó que, a mediados de diciembre, estaban sembradas 8 360 caballerías: el plan fijaba 8 289.

Se sembraron 3 500 caballerías de caña. La meta era de 3 436. De acuerdo con los vastos planes de desarrollo ganadero de la Revolución, también se sembraron pastos para heno y ensilaje por 235 111 toneladas: el plan era de 227 672.



## NORTE DE ORIENTE: DESARROLLO



ROBTGAARD

El Gobierno Revolucionario trabaja activamente en el programa para el desarrollo —a largo plazo— de la costa norte de la provincia de Oriente, que comprende los municipios de Baracoa, Sagua de Tánamo, Mayarí y Antilla, y que representa inversiones de decenas de millones de pesos.

Este plan de industrialización en principio incluye: una planta integrada, de hierro y acero; una refinera de níquel y cobalto; una planta de producción de cobalto; la ampliación de los centros mineros de Moa y Nicaro, ricos en minerales de níquel, y una nueva central termoeléctrica.

Se estudia la inclusión en el plan, de una nueva refinera de petróleo, la presa Melones sobre el río Mayarí, algunas plantas para inversiones inducidas, una extensa red de carreteras y la ampliación portuaria de la zona de Felton. El plan será uno de los mayores emprendidos por la Revolución Cubana.

## en breve

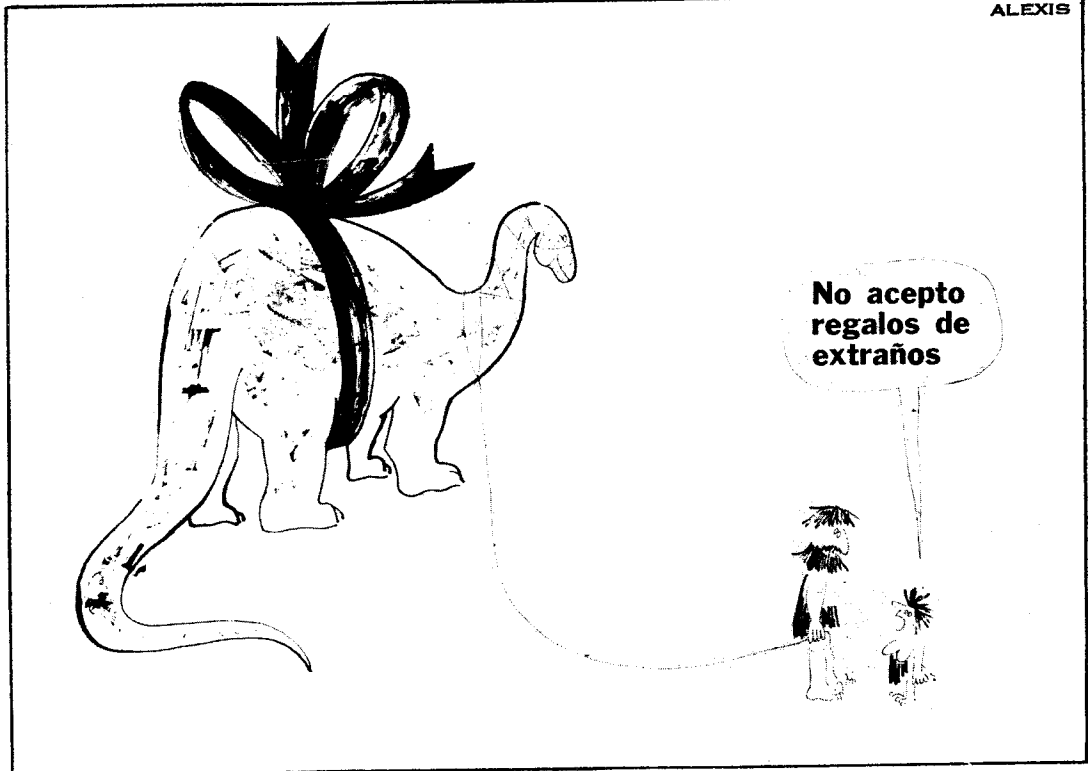
- Fue firmado un convenio de vinculación y ayuda mutua entre la Universidad de La Habana y el Ministerio de la Industria Azucarera, por el cual los estudiantes de las carreras relacionadas con la industria azucarera harán prácticas en los ingenios y laboratorios de ese Ministerio.
- Se suscribió un contrato de asistencia técnica entre la Unión Soviética y Cuba: ingenieros y especialistas soviéticos vendrán a nuestro país para prestar servicios en la modernización y ampliación de los centrales azucareros.
- Con 26 días de antelación los trabajadores de la fábrica de cemento "Mártires de Artemisa", en la provincia de Pinar del Río, cumplieron su plan anual de producción, al elaborar 182 mil toneladas de cemento.
- Con vistas a asegurar el plan técnico del café, para una producción perspectiva de 2 millones de quintales anuales en 1970, se efectuó el Forum Provincial Cafetalero de Oriente, presidido por el viceministro del Instituto Nacional de Reforma Agraria, Raúl García Rangel.
- Los trabajadores mineros que laboran en las unidades de extracción de sal de Guantánamo, reportaron el 20 de noviembre que la meta fijada para todo el año 1965 había sido sobrecumplida en el once por ciento, al producir 59 119 toneladas de sal.



libros  
del  
mes

En el mes de diciembre se editaron en Cuba los siguientes libros:

- "Maderas cubanas" del ingeniero Alberto J. Fors. La forestación desde el abey al zapote, pasando por el palo de tinta, la pimienta, el ocuje y el palo mulato.
- "El Film y el resarcimiento del Arte" de Umberto Barbaro. Los problemas del arte y la cultura cinematográficos enfocados por un eminente intelectual italiano.
- "Compadecido Bosque" de Sergio H. Rivera. Sus poemas recientes. Publicó antes: "Mis siete palabras", "Forastero de la Sombra" y "Defensa de la Golondrina".
- "La Gran Revolución Francesa" de A. Manfred. A la luz del materialismo histórico, analiza este historiador soviético, el gran acontecimiento del siglo XVIII.
- "Contigo pan y cebolla", obra de teatro de Héctor Quintero. Dos menciones en los concursos Casa de las Américas, autor también de "El Premio Flaco", primer premio en el concurso del Instituto Internacional del Teatro.
- "Cuatro Novelistas": Flaubert, Stendhal, Balzac y Melville, criticados por otro grande de la novela: Somerset Maugham, recientemente fallecido.
- "Apuntes para la historia de las letras y la instrucción pública en la Isla de Cuba" de A. Bachiller y Morales, tomo 1. Su obra más notable.
- "Historia de la danza" de John Martin, crítico de danza del "The New York Times". En 207 páginas de texto y fotos, el largo camino bailado por la danza.
- "Historia de la diplomacia" del profesor cubano Eloy Merino. Vasto panorama de las relaciones entre las naciones, hasta la Segunda Guerra Mundial de 1939.
- "Cristalización del azúcar" de Eugene C. Guillett. Estudio sobre los principios técnicos que intervienen en el proceso de cristalización del azúcar.
- "Diccionario Botánico" del sabio cubano Juan Tomás Roig. Una reedición del clásico diccionario de la botánica de la Isla. Con 924 nombres vulgares adicionales no publicados en diccionarios anteriores.
- "Paseo del Malecón", extenso poema que le sirve a Oscar Hurtado para exponer su concepción de la poesía y la cultura.
- "Economía del Comercio Exterior Socialista" de V. Cerniansky. Las relaciones comerciales socialistas con el campo capitalista, su influencia en la economía nacional.
- "Helena", cuaderno de poesía de Aldo Menéndez, el poeta de "Puerto Inmóvil" y "Testimonio del Silencio".
- "Historia crítica de la teoría de la plusvalía" de Carlos Marx. El autor expone hasta el último factor de la plusvalía, engendro del capital y sus crisis.



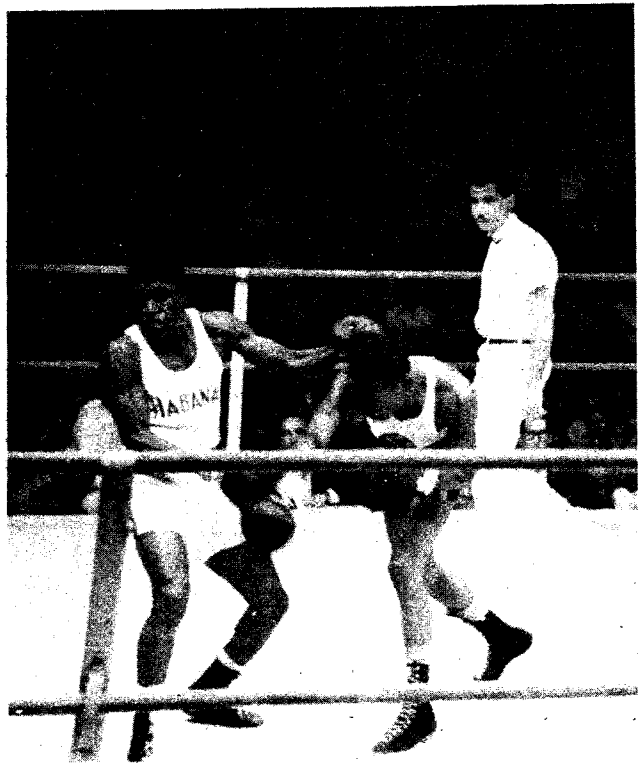
## 250 Atletas, 6 Campeones

Los finales nacionales del torneo de boxeo "Playa Girón", en que participaron 250 atletas de las seis provincias, finalizaron en el cuadrilátero del estadio "Ponce Carrasco" de La Habana.

24 árbitros y jueces —4 por provincia— actuaron en estas eliminaciones, tomando parte los mejores boxeadores de la Isla.

Se coronaron campeones nacionales: **Enrique Regueiferos**, derrotando a Roberto Manuel Chapó, en la división de 60 kilogramos; **Roberto Caminero (Chocolatico)** venciendo ampliamente a Julio Conte, en los pesos plumas; **Juan Luis (Macuto) Martínez** derrotando en apretada pelea a Marcelino Buides, en los pesos welter-ligeros; el zurdo **Luis Mariano Cesé**, obteniendo la decisión unánime de los jueces sobre Joaquín Figueredo; **Andrés Molina**, noqueando en el tercer asalto al zurdo Miguel Angel Benitez para ganar la faja welter; y **Gerardo Arceo**, ganándole por decisión a Felipe Castillo para lograr el campeonato de los 63.5 kilogramos.

El juez oriental **Santiago Viamontes** y el referi camagüeyano **Nelson Campos**, fueron designados como "los mejores de los I Juegos Deportivos Nacionales".



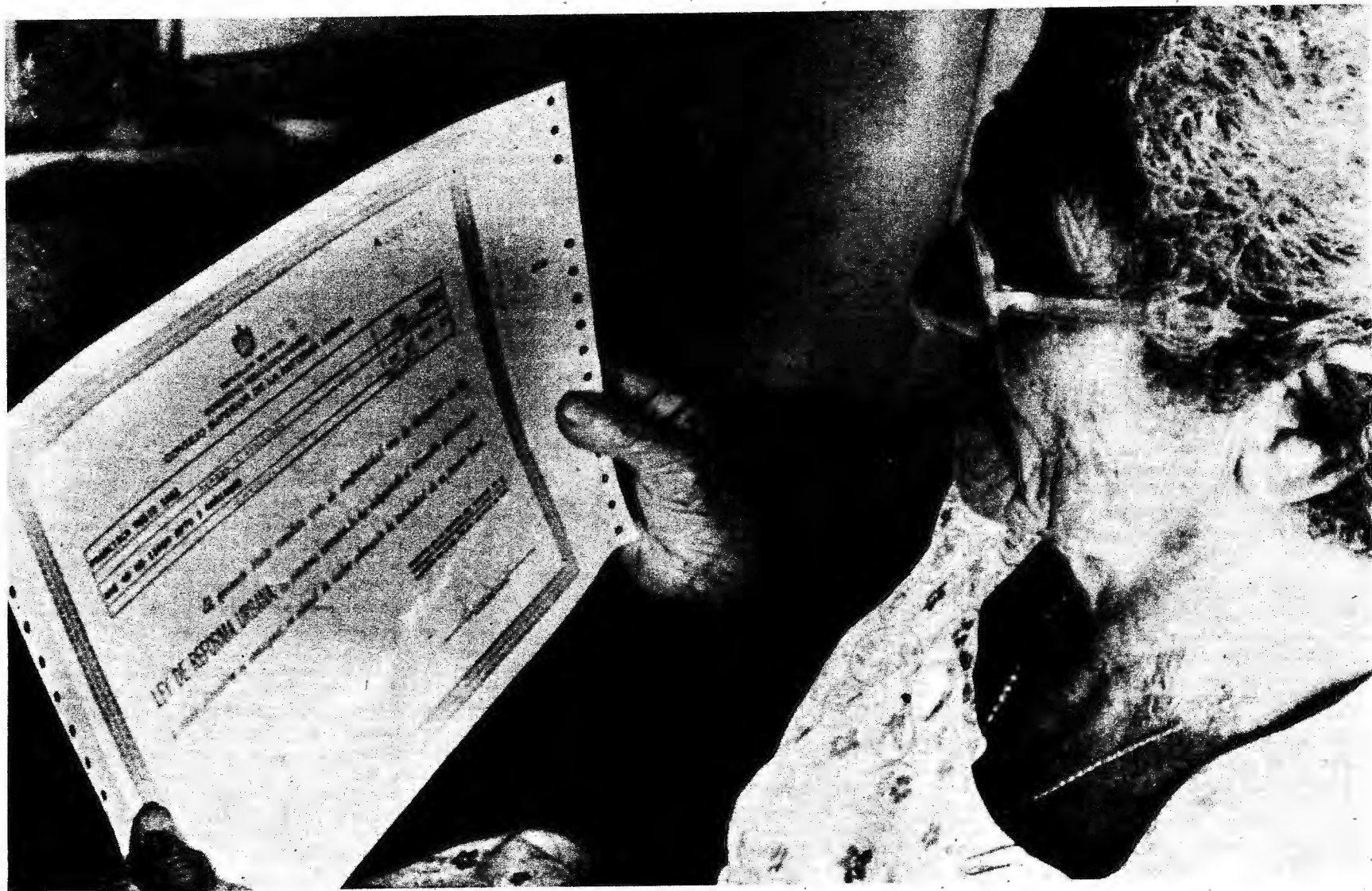
discos  
del  
mes

para comenzar  
el año

Se anuncia la salida de nuevos discos de larga duración: Georgia Gálvez, Los Zafiros y Celeste Mendoza, recién llegados con el Music-Hall de Cuba después de una jira por Europa, cantan nuevos productos de la música cubana. Danzones, guarachas, cha-cha-chás, boleros y canciones en los instrumentos de las mejores orquestas, para comenzar el año con una buena dosis de música ligera.

# **CINCO AÑOS: CASA PROPIA PARA 50 402 FAMILIAS**

En octubre de 1960, el Gobierno Revolucionario de Cuba promulgó la Ley de Reforma Urbana. Un apartado del artículo 1 de la Ley, estableció: "El Estado viabilizará la amortización de la casa que habite cada familia con lo que actualmente paga de renta en un período que no será menor de cinco años ni mayor de veinte años, fijado de acuerdo con el año de construcción inmediata". Han transcurrido cinco años: el sábado 27 de noviembre del pasado año comenzó la entrega de títulos de propiedad a los primeros cubanos que obtienen sus casas por la Ley, adquiriéndolas con el alquiler. Ese primer día se entregaron 7 083 propiedades. Sólo en La Habana, 2 570. Ocho grandes oficinas se habilitaron en la capital para realizar la entrega: el presidente del Consejo Superior de la Reforma Urbana, doctor Alfredo Yabur, recorrió durante el día los locales donde los nuevos propietarios recibían sus títulos. Oscar Martínez Larrondo pasa de sesenta años. Dijo a la prensa: "He estado pagando el alquiler durante 37 años y ahora la Revolución me la ha entregado en propiedad. Dígame a Fidel que a pesar de ser un anciano estoy dispuesto a ser el primero en caer por esta Revolución Socialista". La entrega de títulos proseguirá durante los próximos meses. Hasta fines de año se entregaron títulos a 50 402 familias



**Tiene 77 años. Habrá vivido en muchas casas que nunca fueron suyas. Avenida 45 No. 11809, Marianao: ahí está ahora la casa propia de Francisca Rubio**



# ROSTROS DEL MES

## Manuel Duchesne

Manuel Duchesne Cuzán es el director de la Orquesta Sinfónica Nacional (OSN). Acaba de regresar del Festival de Música Contemporánea del otoño varsoviano, donde asistió como observador. Pero, ¿sólo como observador?



—Llevé a Varsovia partituras de los jóvenes compositores cubanos Juan Blanco y Leo Brouwer, trabajadas en las nuevas técnicas contemporáneas, que fueron acogidas con sumo interés por compositores importantes como Penderecki y Luigi Nono. Ambos artistas aceptaron sendas invitaciones para venir a Cuba este año. Por cierto, que llamó mucho la atención que músicos cubanos trabajaran la nueva notación musical y la banda magnetofónica, como en el caso de Blanco.

—¿Viajará la música cubana?

—Hay grandes posibilidades de que Cuba asista este año a los Festivales del otoño varsoviano y al de Venecia. Allí confrontará sus experiencias con las últimas manifestaciones musicales y los criterios de compositores, tanto del campo socialista como capitalista.

Duchesne Cuzán es el músico cubano que mayor actividad despliega en el extranjero. Ha dirigido en 16 países y tres continentes, y ahora se prepara para una nueva jira.

—Dirigiré las orquestas sinfónicas en la República Democrática Alemana (Berlín y Leipzig) Checoslovaquia (Praga y Bratislava) Hungría (Budapest) y Polonia (Varsovia). La programación es tanto universal como cubana: "Tres pequeños poemas" de Amadeo Roldán, "Sonograma II" de Leo Brouwer (música serial para cuerdas, tres flautas, arpa, guitarra y percusión) "Episodio" de Juan Blanco (música serial y de nueva notación) y "Los versos sencillos" de José Ardévol (soprano y orquesta). La jira durará unos dos meses.

—¿Y en cuanto a grabaciones?

—He terminado ya de grabar el primer disco cubano de música sinfónica, que incluye "Texturas" de Blanco, para cinta magnetofónica y orquesta sinfónica y "Tres toques" de Roldán. Es el primer disco, pero naturalmente, no el último.

60/CUBA

## Santiago Alvarez

Santiago Alvarez es director del noticiero cinematográfico cubano. Su documental *Ciclón* ha ganado seis premios internacionales. Y es el realizador de *Now*, cortometraje que obtuvo la "Paloma de Oro" en el último Festival Internacional de Leipzig, República Democrática Alemana

—¿Cómo surgió la idea de realizar *Now*?

—El líder negro norteamericano Robert Williams, que reside exilado en Cuba, suele prestarme la música de su país. Hace poco, me pasó una cinta magnetofónica con la canción *Now*, en la voz de Lena Horne. Al oírla asocié enseguida con otra que había escuchado a la orquesta de Lionel Hampton: la canción hebrea "Hava Nagila". En esos días ocurrían los hechos de Watts, y la represión policial contra los negros norteamericanos se había intensificado. Con la fuerza que tiene el arreglo que canta Lena Horne, hice el primer intento: mezclar la canción con imágenes. El resultado apareció en el noticiero del Instituto del Cine (ICAIC). Luego reelaboré la idea primitiva y realicé el documental. En un par de semanas.

—¿Qué materiales utilizó?

—Comencé a buscar fotos referentes a la represión contra los negros en Estados Unidos. Las encontré en *Paris-Match*, *Life*, *Time*, *Look* y otros magazines. Y en nuestros archivos. También se empleó material fílmico de la televisión norteamericana que ampliamos de 16 a 35 milímetros. La mayor parte del material es pues de ellos, de los yanquis, pero utilizado en homenaje a la lucha de los negros oprimidos.

—Tengo la impresión de que el documental mantiene una tónica de montaje musical, basada en el jazz.



—Cierto. La música me sirvió de apoyo para la animación de las fotografías, midiendo primero los tiempos musicales de la canción y ensamblándolos luego con las imágenes, dinámica y rítmicamente. Y es que el jazz tiene hondas raíces en el pueblo. Refleja en muchos casos la angustia del negro y mantiene vivos los elementos africanos que integran su esencia como en la música cubana. Además, la música de percusión resulta sumamente cinematográfica. A mí me gusta mucho utilizar la percusión para el tipo de edición cinematográfica que me interesa realizar.

—Después del triunfo de Leipzig, ¿*Now* participará en otros festivales?

—Sí. Conjuntamente con otros films cubanos, *Now* participará en próximos festivales internacionales. Veremos cómo sigue su suerte.

## Maritza Alonso

Maritza Alonso dirige la Empresa Cubana de Artistas (ECA) que presenta en Cuba artistas de todo el mundo y atiende las actuaciones de los artistas de la Isla en el extranjero



—¿Qué planes tiene la ECA para 1966?

—Ya está programada una buena parte de los espectáculos que disfrutará el público cubano en 1966. En febrero tendrá lugar un festival de ópera, con la actuación de varios cantantes búlgaros que, junto a los cubanos, ofrecerán *Carmen*, de Bizet, *Rigoletto* y *La Traviata*, de Verdi y *Tosca*, de Puccini. Y en abril un festival de ballet clásico, también con bailarines búlgaros: Vera Kirová, Assén Gavrilov, Krassimira Koldemová e Itchko Lazárov. Vendrá también una pareja de bailarines soviéticos, aún no determinada. Se interpretarán *El lago de los cisnes*, *Giselle* y *Cascanueces*. En mayo actuará el Ballet Bolshoi de Moscú.

—En marzo arribará a Cuba el conocido ilusionista búlgaro Senko, y en octubre la ECA presentará una vedette que debe triunfar en nuestro país: Berber Wacholz, de la República Democrática Alemana. En su estilo y aun en su físico se parece mucho a nuestra Rosita Fornés. En diciembre volverá a Cuba la Ópera de Pekín.

—Se rumoraba la actuación del mimo Marcel Marceau...

—Vendrá a Cuba. La ECA ha programado para 1966 una serie de atracciones aún sin fechas determinadas. Marceau es una de ellas. Otras son un music-hall de la URSS y otro de Polonia, el Ballet de Checoslovaquia y varios actores que intervendrán junto a los cubanos en una temporada teatral. Por ahora sólo se pueden mencionar los nombres de tres actores españoles: Francisco Rabal, Aurora Bautista y María Casares.

—¿Y Cuba en el extranjero?

—Hasta ahora sólo hemos programado las presentaciones de música culta. Viajarán los directores de orquesta Enrique González Mántici y Manuel Duchesne Cuzán, la pianista Ivette Hernández, el compositor y guitarrista Leo Brouwer y la soprano Iris Burguet. La ECA trabaja en la integración de un grupo de variedades aún superior al Music-Hall de Cuba, que en 1965 actuó con éxito en Francia, Polonia, Checoslovaquia y la URSS.

—¿En qué teatro trabajará la ECA?

—El Consejo Nacional de Cultura nos ha facilitado el teatro "Amadeo Roldán" en La Habana, con carácter permanente, alternando los lunes con la Orquesta Sinfónica. Este año estableceremos un sistema de abonos, que permitirá al espectador asistir a los espectáculos extranjeros. Sobre todo a los de funciones limitadas y a las presentaciones nacionales.

# CUBA EN LA CULTURA

POR RINE LEAL



## MARIANO: OLEOS Y DIBUJOS

En la Galería de La Habana, el pintor Mariano Rodríguez muestra una vez más el fruto de su trabajo creador: 21 óleos y 20 dibujos saludan el nuevo aniversario de la Revolución Cubana y la Conferencia Tricontinental. Es la tercera exposición personal de este pintor en la Galería de La Habana, la décimosexta que realiza a lo largo de su vida. Mariano ha viajado ampliamente por México, Venezuela, Estados Unidos, Inglaterra, Italia, Francia, España, Portugal, Checoslovaquia, Unión Soviética, China, India y Polonia. Una mirada a algunos de los títulos de los óleos de esta nueva muestra de Mariano: "Reunión de Cancilleres de la OEA", "Aquellos millonarios que se van", "Los nuevos millonarios", "Homenaje a Santo Domingo", "Guerrillas" y desde luego, sus "Gallos".



### 35 dibujantes y un solo salón

35 artistas plásticos exponen en el Salón Nacional, dedicado este año al dibujo. Junto a nombres de reconocido prestigio artístico, se encuentran los de jóvenes creadores que han traído obras de depurada técnica. En la muestra figuran dibujos de Hugo Consuegra, Antonia Eiriz, Tony Evora, Servando Cabrera Moreno, Alfredo González Rostgaard, Manuel Vidal, Rafael Morante, José Luis Posada, Eduardo Muñoz Bachs y otros.

#### 3 BREVES

**1** Fernando Luis, ganador de una mención de honor en la IV Bienal de Pintura para menores de 35 años, celebrada en el Museo de Arte Moderno de París, regresó a La Habana. Sus tres óleos compitieron contra 700 pintores de 55 países. Su nombre encabezó la lista de cinco menciones en pintura, superando a Pakistán, Países Bajos, Alemania y la India.

**2** A su regreso de México, Alfredo Guevara, presidente del Instituto del Cine, informó que en 1966 se celebrará una semana dedicada al cine mexicano. Además anunció próximos estrenos internacionales: films de Antonioni, Fellini, Bergman, así como del Japón, Francia y la URSS.

**3** Una valiosa colección de litografías y dibujos (sin títulos) fue presentada por Umberto Peña en la Galería de La Habana. Las obras muestran una creciente exploración en las técnicas más modernas de la plástica internacional, especialmente en el llamado Op-Art.

### UNEAC: CONFERENCIA Y ANIVERSARIO



La Unión de Escritores y Artistas (UNEAC) celebró una serie de actos para saludar la Conferencia Tricontinental y el VII Aniversario de la Revolución. Las condiciones políticas de los países afroasiáticos y latinoamericanos fueron explicadas por Eduardo Delgado, director de Política Regional del Ministerio de Relaciones Exteriores, y Pelegrín Torras, viceministro de Relaciones Exteriores. Rogelio Martínez Furé habló de la literatura africana y Miguel Barnet desarrolló el tema de los instrumentos musicales afro-cubanos. En los mismos salones de la UNEAC se abrió una exposición de pintura en homenaje a Viet-Nam.

### CUBA-URSS

### PLAN 1966

Un amplio plan de colaboración cultural para 1966 fue suscrito por Cuba y la Unión Soviética. El convenio cubre los campos de la educación, la ciencia y la cultura, la radiodifusión, la salud pública y los deportes, cumplimentando el convenio de colaboración cultural firmado entre ambos países en 1960. El plan de colaboración contempla el intercambio de artistas y grupos culturales, técnicos, cineastas, becarios, periodistas, médicos, bailarines, músicos y cantantes, así como de material filmico e impreso. Por la parte cubana firmó el presidente del Consejo Nacional de Cultura, Carlos Lechuga, y por la soviética el vicepresidente del Comité de Relaciones Culturales con los Países Extranjeros, Mijail Pesliak.



### PUNTO Y APARTE

- Sergio Acebal, popular "negrito" del teatro vernáculo y pionero de la radio cubana, falleció a los 76 años.
- Los arquitectos Baroni, Garratti y D'Costa ganaron el primer premio por su proyecto para el Pabellón Cuba destinado a la Feria Internacional del Canadá en 1967. Se presentaron 14 proyectos al concurso.
- La Casa de las Américas y el Frente de Unidad Cubano-Chileno presentaron al escritor chileno Luis Enrique Délano, quien habló de la literatura social de Chile. También se leyeron poemas chilenos y actuó el conjunto folklórico "Lautaro".
- Alicia Alonso fue huésped de honor en la recepción ofrecida por "El Consejo Británico" en Londres. Le acompañaba su esposo el coreógrafo Fernando Alonso.
- "Novela cubana" es el título de recopilación de 30 escritores cubanos, publicada en Leningrado. Obras de Jesús Castellanos y Alfonso Hernández Catá inician el volumen.
- "Edipo Rey" ganó el primer premio de teatro del Festival de Aficionados. Dirigida por Juan R. Amán, la tragedia griega fue escenificada por miembros del Sindicato Gastronómico.

### Carmelo pinta el tema social

Carmelo González, destacado pintor y grabador, inauguró una muestra de sus pinturas en La Rampa, Vedado, como saludo a la Conferencia Tricontinental. La exposición, auspiciada por sindicatos obreros, ofrece más de una veintena de las últimas obras de Carmelo, pintadas en este año, y donde predominan los temas sociales y políticos. Recientemente, Carmelo González regresó de la República Democrática Alemana, donde varios de sus cuadros fueron solicitados por distintas colecciones.

Un periodista francés comentó así el debut de los cubanos en París: "A la salida del espectáculo, por las aceras del Bulevar de los Capuchinos, la gente bailaba a pesar suyo"

# EUROPA BAILA CON CUBA

Por ESTEBAN SOLER Fotos KORDA



Maya Plisetskaia vio "El Solar" en Moscú. "Me gustaría mucho trabajar con Alberto Alonso", declaró la genial bailarina soviética



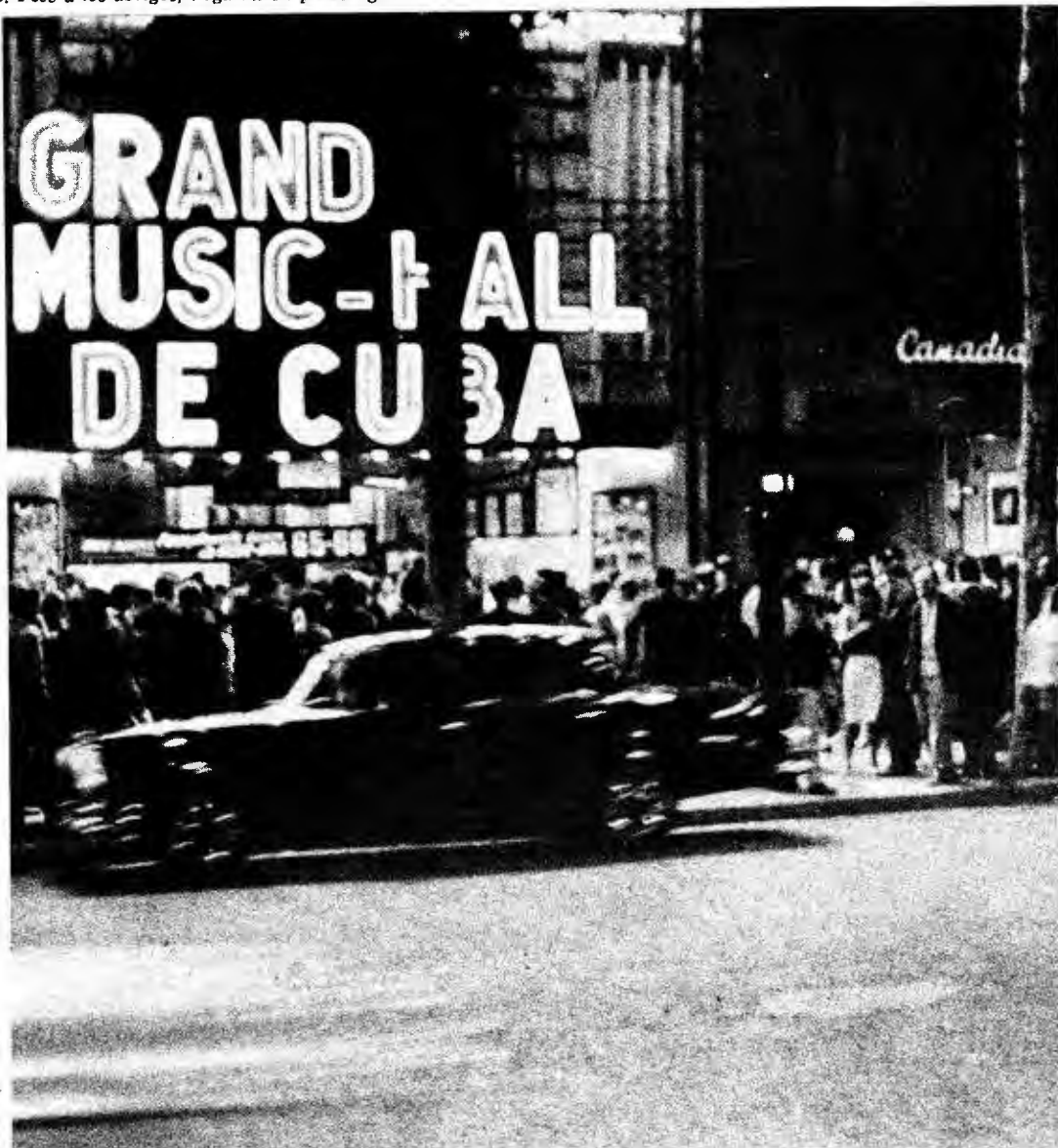
Sonia Calero y Celeste Mendoza: las primeras en bajar del avión. Pese a los abrigos, llegaron en pleno agosto

## La CIA fracasa como agente teatral

"Parecía una película de James Bond", dice Sonia Calero. Cuenta una anécdota que resulta casi imposible de creer, digna de cualquier aventura del famoso agente 007. Una tarde estaban ella y Alberto Alonso descansando en su habitación de París, cuando de pronto reciben la llamada de un tal mister Smith. Ninguno de los dos lo conocían, pero el hombre logró llegar a ellos. "No hacía falta más que mirarlo —explica Sonia— para comprender quién era". Mister Smith alabó por un buen cuarto de hora el espectáculo, pero... Y ahí se aclaró el asunto: "Ustedes podrían ganar mucho dinero en Nueva York. Tienen mucho talento y estoy seguro que en Cuba no se les reconoce", susurró mister Smith. Ellos le dieron las gracias por el elogio, dijeron que estarían dispuestos a actuar en Nueva York cuando el gobierno de los Estados Unidos permitiera la entrada a ese país de artistas cubanos revolucionarios y finalmente le indicaron a mister Smith el camino de la puerta.

## Itinerario del Music-Hall

- En el Palacio de los Deportes de Moscú los becarios cubanos bailaron al ritmo de Pello el Afrokán.
- La prensa francesa comparó "El Solar" con "West Side story". El periodista añadió: "El ballet cubano supera a su rival norteamericano en humor y espontaneidad".
- El primero de diciembre, el espectáculo completo del Music-Hall de Cuba se transmitió por el sistema de televisión "Eurovisión" a toda Europa.
- "France-Soir" afirmó: "Cuba, con poco más de 7 millones de habitantes, ha popularizado sus ritmos en mayor medida que Estados Unidos, Inglaterra y Francia juntos".
- En Varsovia y Katowice se agotaron las localidades días antes de que los artistas cubanos llegaran a Polonia.
- En la RDA, el Music-Hall de Cuba conmemoró el XVI aniversario de la creación de esa República.
- El cuarteto Los Zafiros filmó una película de media hora para la televisión alemana.
- La primera ciudad soviética visitada por el Music-Hall de Cuba fue Leningrado.
- Posteriormente, actuaron en Moscú, Kiev y Jarkov. La cálida música cubana venció al duro invierno soviético.



El teatro Olympia la noche del estreno. Colas todos los días para ver el Gran Music-Hall de Cuba

**El Music-Hall de Cuba actuó en cuatro países:  
Francia, Alemania Democrática, Polonia, la Unión Soviética.  
El espectáculo fue aplaudido en nueve ciudades europeas**



*Un grupo de músicos de la orquesta Aragón recorre una calle de Moscú. Actuaron en el Zambra de París*



*Pello el Afrokán dirige su banda gigante de mozambique en la tradicional fiesta del periódico "L'Humanité", en los suburbios de Courneuve en París*



**“Le Monde” dijo de Elena Burke:  
 “Una Ella Fitzgerald que canta canciones de amor con  
 verdadera pasión”**



Alberto Alonso, Sonia Calero y un bailarín de “El Solar” conversan con una monja en Versalles

## Mozambique con acordeón y filarmónica

El mozambique, ese ritmo que Pello el Afro-kán creó para Cuba, se impuso en toda Europa. Sin embargo, fue en la Alemania Democrática donde produjo verdadero arrebato: en Berlín los espectadores bailaban en sus asientos al compás de las afrokanas, en Leipzig se abrió una escuela para enseñar el mozambique. Pero hay más: un grupo de compositores populares de la RDA está trabajando en futuras partituras de mozambique para acordeón y filarmónica. Pello espera ansioso los resultados del experimento.



En Leipzig: Humberto Arenal (director) y Luis Trápaga (coreógrafo)



Los periódicos europeos llamaron a José Antonio Méndez “el padre del filin”



Elena Burke canta “Ay, cariño”. Ella lo cree su mayor éxito

La prensa europea llamó a Georgia Gálvez "Irma la Dulce cubana". Además de cantar, Georgia fue la animadora del espectáculo



Regla B Herrera y dos integrantes de Los Zafiros en el Museo del Louvre. Todos querían ver la Venus de Milo



Georgia Gálvez: cantó "Aleluya", de Charles Aznavour



"A usted le gustará o no, pero es sin duda el mayor monstruo del espectáculo", dijo un crítico de Celeste Mendoza

## ¡Cuba, qué linda es Cuba!

El 16 de diciembre, a las siete y cuarto de la mañana, dos aviones TU-114 aterrizaban en el aeropuerto internacional "José Martí". Traían un centenar de artistas cubanos: los integrantes del Gran Music-Hall de Cuba. Durante cuatro meses este espectáculo de variedades cubanas recorrió triunfalmente cuatro países europeos. A su regreso, miles de personas fueron a darle la bienvenida. Entre la confusión de las cámaras de cine y televisión, los abrazos y las lágrimas, las preguntas de los periodistas y la alegría general, se oyó la voz de Celeste Mendoza. Cantaba, en tiempo de guaguancó, una canción de Eduardo Saborit: "¡Cuba, qué linda es Cuba!"

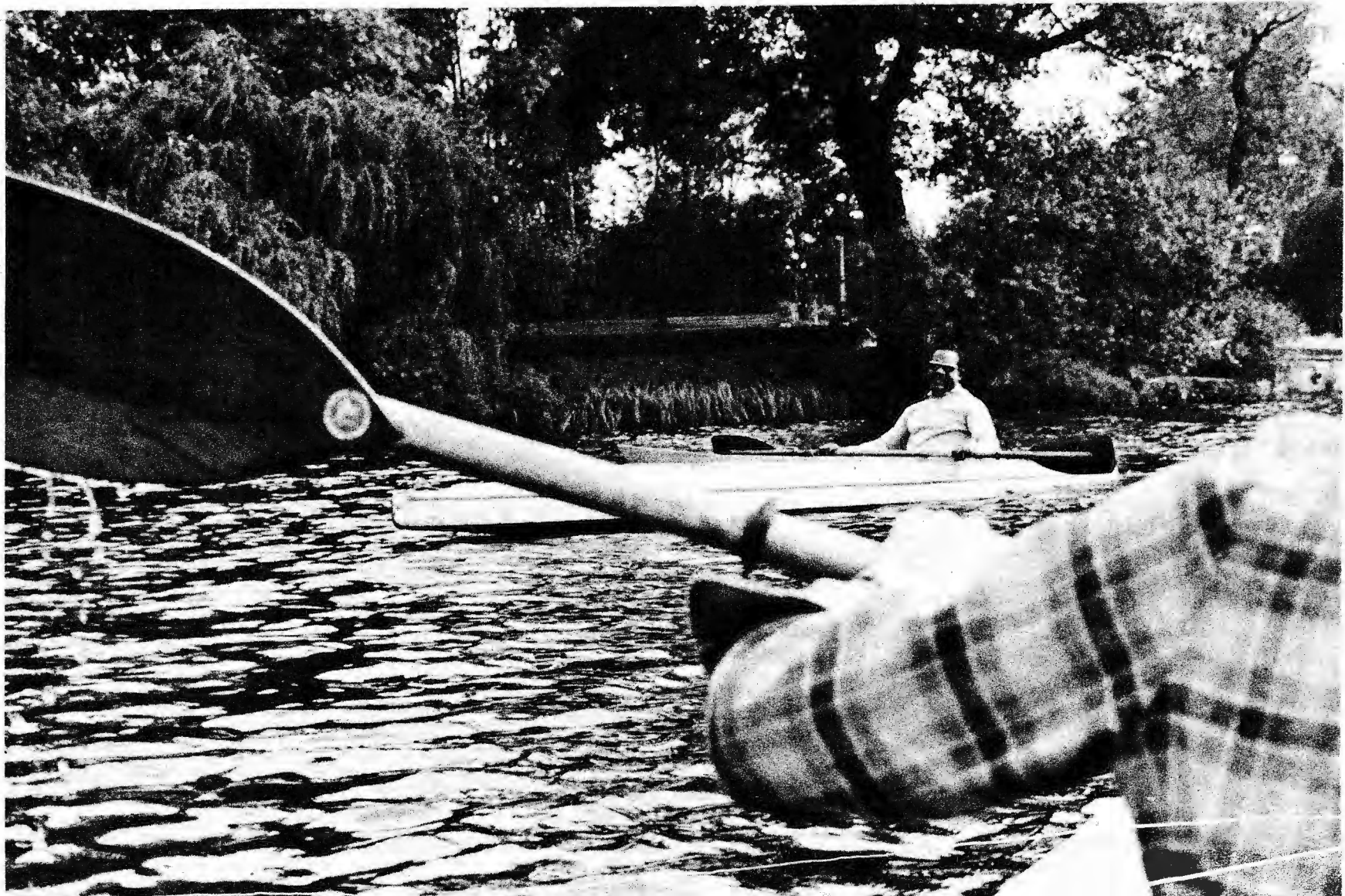
120 artistas integraron la embajada musical cubana. Tres orquestas, un ballet, cuatro vocalistas y dos conjuntos: el mayor elenco artístico que ha enviado Cuba al extranjero



En Kiev uno de Los Zafiros practica un viejo deporte invernal: tirar bolas de nieve



Una muchacha aprende a bailar mozambique en Jarkov. Los soviéticos entendieron, enseguida el nuevo ritmo cubano



El director de Los Papines navega en kayak por un lago de Katowice. Descanso en medio de una atareada gira de cuatro meses



# Nati:



El cargo que ejerce la Ninfa de este mes tiene ciento una letras y un guión. Ella es: "taqui-mecanógrafa de la oficina de Finanzas y Contabilidad del Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos". Se llama Natividad de Cárdenas y todos la llaman Nati. Sólo cuatro letras en su vida corriente. Es habanera, tiene 19 años. Soltera y miliciana. Habla algo de inglés y estudia francés. Se reconoce "sectaria" como espectadora de cine: "Las películas que más me interesan son las que hace el Instituto donde trabajo".

fotos KORDA



# 101 letras y un gui3n



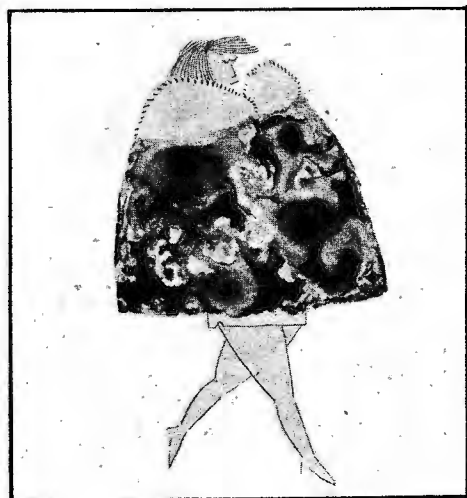
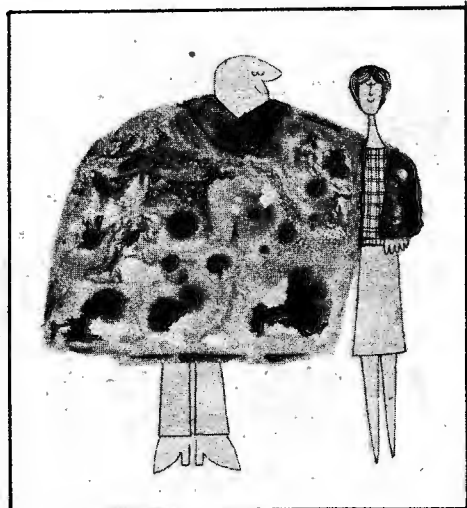
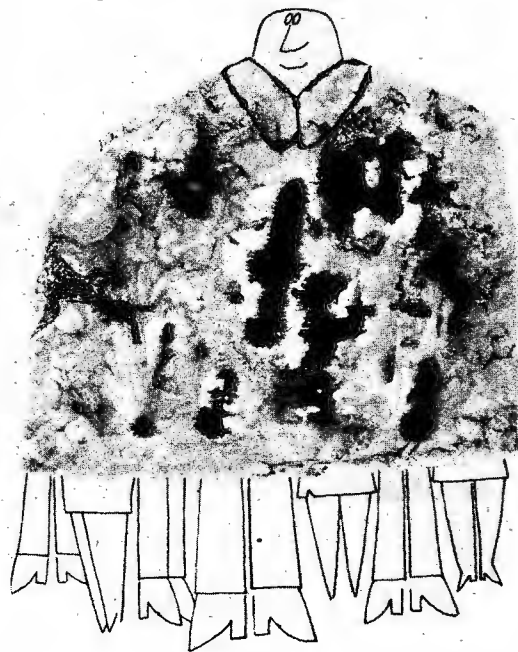
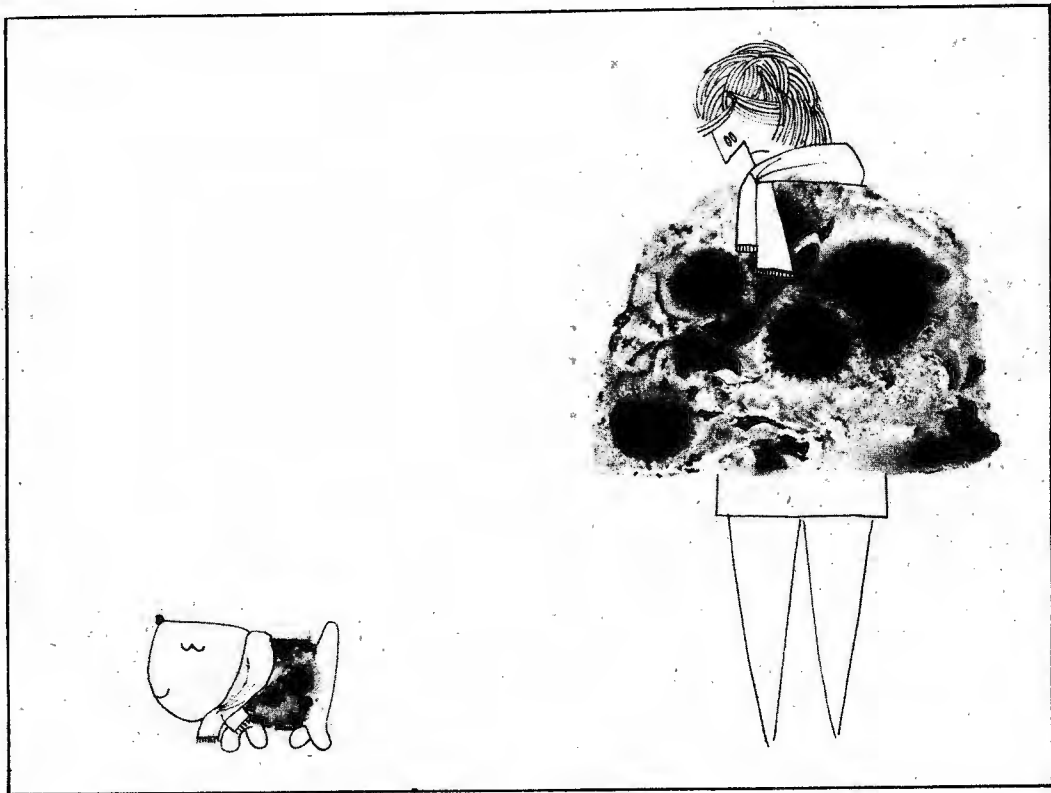
la  
hiena  
triste

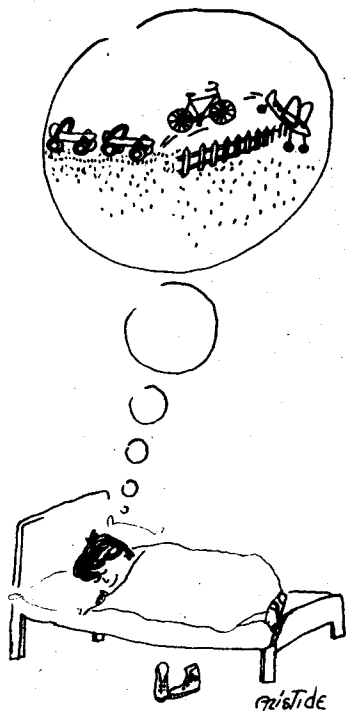


# EL FRIO CUBANO

Por CHAMACO

El invierno cubano no existe. Pero el frío cubano sí. Lo inventaron los naturales del país para no pasarse sin esa cosa tan bonita que se llama invierno y que es tan sugerente. Desde diciembre a enero, apenas sopla una brisa, los cubanos se abrigan como esquimales. Si esa misma brisa aparece en agosto no se le hace caso, pero en enero se le cuida, significa abrigos de pieles, jerseys de lana, otra manera de andar, otro sabor para el helado de chocolate. En otros lugares el invierno significa nieve. Aquí, imaginación.





Quisiéramos tener la colección completa de la Revista. ¿Querría tener usted la amabilidad de suscribir a la Biblioteca de la Universidad de Harvard a CUBA desde el primer número?

Margarita Anderson Imbert  
Latin American Specialist  
Harvard College Library  
Cambridge 38, Mass., USA

Por casualidad encontré en Holanda la revista que editan. Me interesa muchísimo su contenido. Por eso le ruego me la envíen regularmente a Bélgica.

Laura Liebstaedter  
216, rue Stévin  
Bruselas

\*\* Las solicitudes de suscripción son atendidas por la administración de la Revista. Ella responderá a cada uno de ustedes.

Orgulloso de todo lo bueno que se produce en Cuba, me decido a escribir esta humilde carta de felicitación por el enorme esfuerzo realizado por ustedes para brindar a nuestro pueblo el disfrute de contar con una revista que se ha puesto a la altura de las mejores publicaciones del mundo.

Miguel A. Echenique  
Desde una unidad militar, en algún lugar de Cuba

El rector de la Universidad Mohammed V, en Rabat, Marruecos, expresa el deseo de anudar relaciones culturales con las principales casas editoras del país a fin de que la biblioteca de la Universidad Mohammed V, joven aún, reciba toda clase de publicaciones y ediciones periódicas que puedan ser de interés y utilidad en el renglón de la cultura y la enseñanza. Considerando que la Revista CUBA es un fiel exponente de la cultura del país, esta Embajada tiene sumo gusto en comunicarle el deseo del señor Rector de nuestra Universidad.

Embajada del Reino de Marruecos  
La Habana

Quiero tener información de su país ya que lo que leo en la prensa acá en México cuando no son calumnias contra la Cuba Revolucionaria, son mentiras provenientes de la gusanera de Miami y yo deseo conocer cómo es Cuba actualmente, cuando menos por intermedio de una revista tan interesante como es la suya.

Roberto Campos  
Zacatecas No. 34  
México 7, D. F.

Me gustan mucho las canciones mexicanas, cubanas y de otros países de América Latina. Colecciono discos de larga duración con estas canciones, pero aquí es muy difícil conseguirlos. Quisiera intercambiar discos de larga duración: puedo enviar de música clásica, ópera, populares.

Sabinik Alexandrov Ivanovitch  
Ulitz Valshkaia, 1, kb 17  
Krasnodar-24, URSS

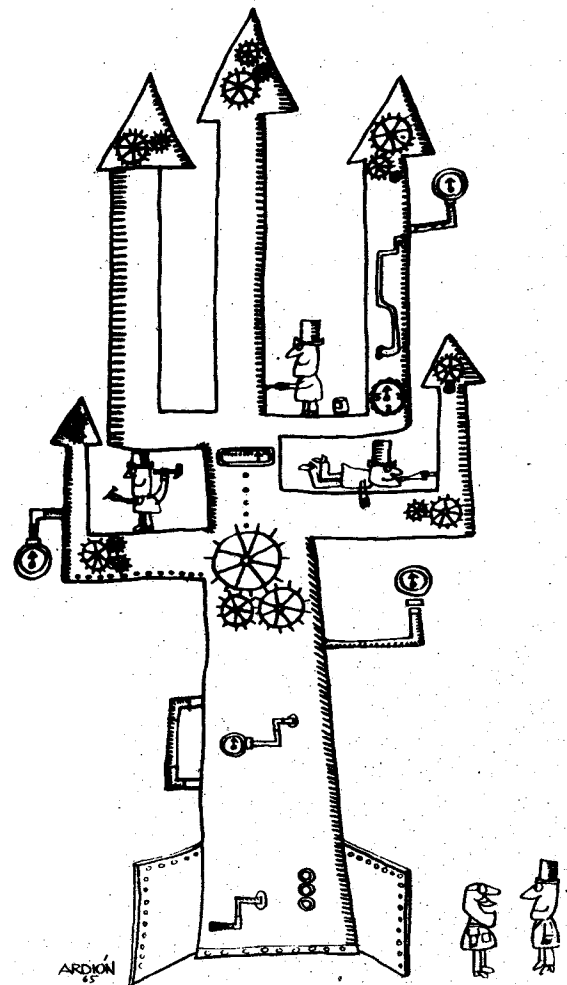
Les envié unos comentarios que me parecieron interesantes sobre la actuación del norteamericano Bobby Fischer. Me tienen a su disposición y, pese a la distancia, estoy pronto a colaborar desinteresadamente en su revista o en cualquier cosa que pueda ser útil a ese país cubano que tanto amamos.

Ricardo Aguilera  
comentarista y editor de obras de ajedrez  
Padilla 54, Madrid 6  
España

\*\* Lamentamos recibir con tardanza sus comentarios: en el número 42 (octubre 1965) publicamos todo lo referente al IV Torneo Capablanca In Memoriam. Tan pronto tengamos oportunidad ofreceremos a los lectores sus excelentes crónicas. Gracias.

Me agradecería ponerme en contacto con aficionados a la numismática, cubanos y extranjeros, para sostener canje de monedas y correspondencia sobre dicha materia.

Adalberto Alvarez Cotallo  
Avenida 429 No. 13607  
Bauta, Habana  
Cuba



—Johnson está orgulloso: esta máquina puede dejar idiota a la humanidad entera

—¿Y el inventor?

—No, él ya es idiota

# CUBA

REVISTA MENSUAL 20¢

LA HABANA

ENERO 1966

AÑO V No. 45

ACOGIDA A LA FRANQUICIA POSTAL E INSCRITA COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE LA HABANA, AL NUMERO 20-006/F.1. DIRECCION Y ADMINISTRACION: EDIFICIO SIERRA MAESTRA, AVENIDA RANCHO BOYEROS Y GENERAL SUAREZ, LA HABANA, CUBA. EDITADA EN LA IMPRENTA DEL INRA Y EN LA EMPRESA CONSOLIDADA DE ARTES GRAFICAS: UNIDAD NO. 205-01. TELEFONOS: REDACCION, 70-5872; ADMINISTRACION, 70-0071; FOTOGRAFIA, 70-0018; DISEÑO, 7-4181. SUSCRIPCION A 12 EDICIONES: CUBA \$2.40, EXTRANJERO \$3.50

DIRECTOR/LISANDRO OTERO • JEFE DE REDACCION/DARIO CARMONA • JEFE DE INFORMACION/RINE LEAL • DIRECTOR DE DISEÑO Y FOTOGRAFIA/JOSE GOMEZ FRESQUET • ADMINISTRADOR/ROBERTO PEREZ GONZALEZ • EDICION EN RUSO: JEFE DE REDACCION/ERNESTO GONZALEZ BERMEJO/COORDINADORA DULCILA CAÑIZARES • JEFE DE CIRCULACION/RAIMUNDO PEREZ • REDACCION/RAFAEL ESCOBAR LINARES, NORBERTO FUENTES, JOSE JORGE GOMEZ, THEUDIS IRAETA (HIJO), JOSE LORENZO FUENTES, GUILLERMO RODRIGUEZ RIVERA • DISEÑO/ALEXIS DURAN, ROBERTO H. GUERRERO, RAFAEL MORANTE, ARMANDO NAVARRO, ALFREDO ROSTGAARD • TIPOGRAFIA/JORGE CHINIQUE, EDEL C. RIVERO • FOTOGRAFIA/NICOLAS DELGADO, ERNESTO FERNANDEZ, ORLANDO GARCIA, CARLOS NUÑEZ, ROBERTO SALAS • ARCHIVO/MYRNA DE ZAYAS • ADMINISTRACION/ARQUIMEDES ALDANA, RAMON CLEMENTE, CELESTE GARCIA HERIBERTO LEON, MELBA LOBAINA, CARLOS LOPEZ, ELOY PANEQUE, JOSE SENDE

# CUBA

24 DE ABRIL

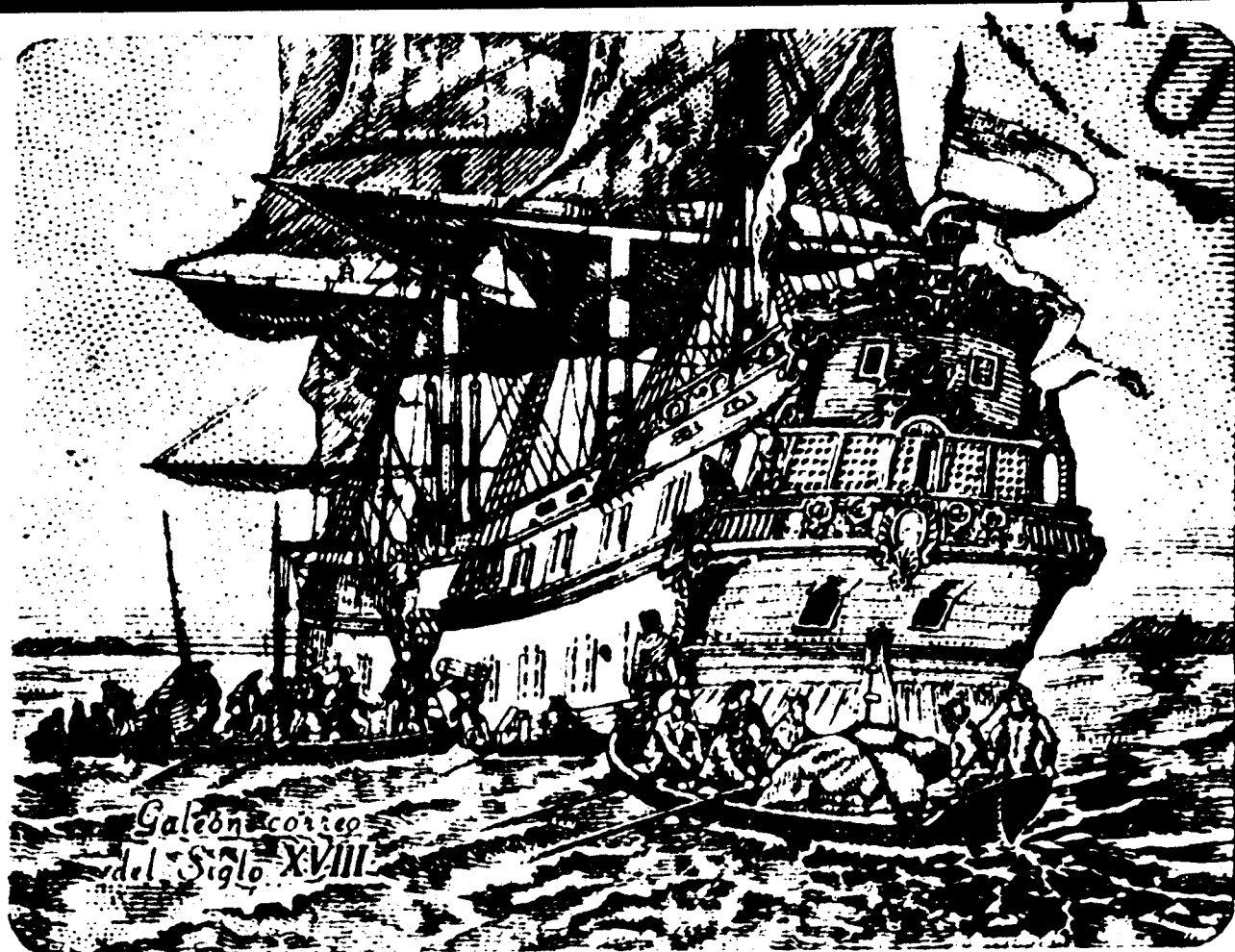
DIA DEL

SELLO

1962

10 ¢

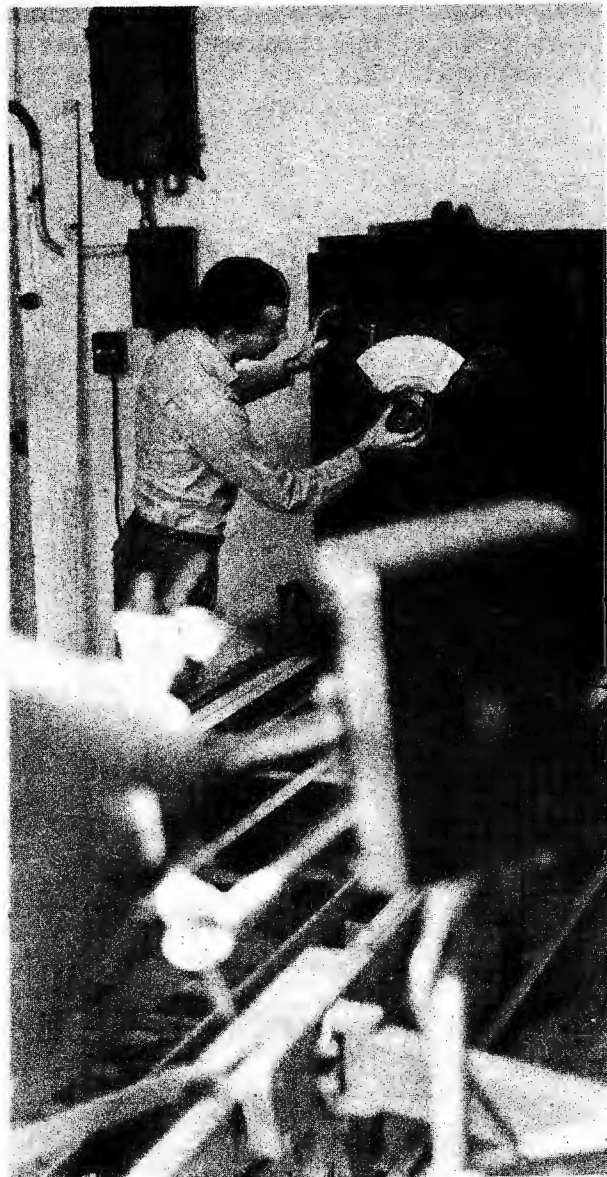
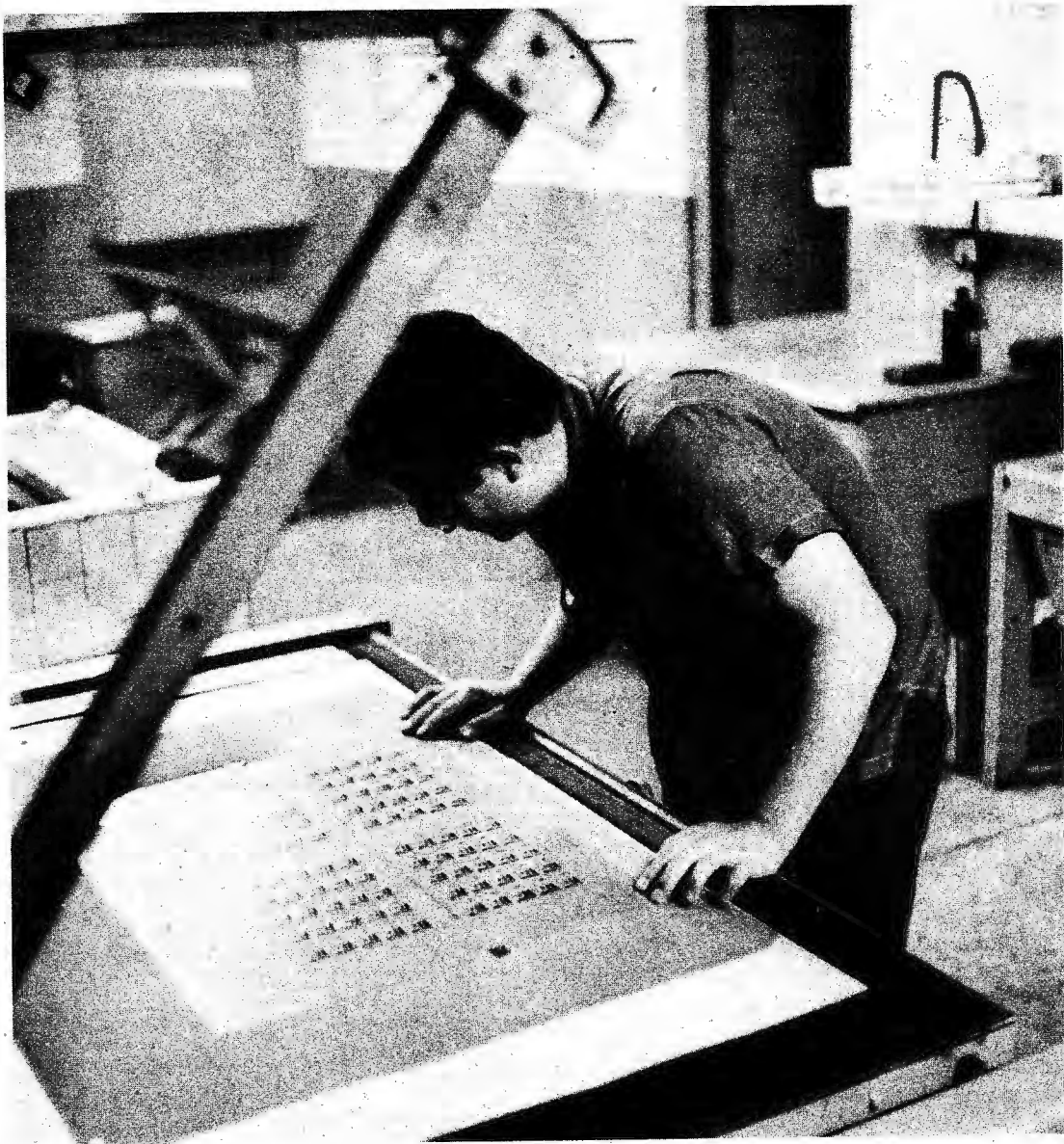
ENTREGA ESPECIAL



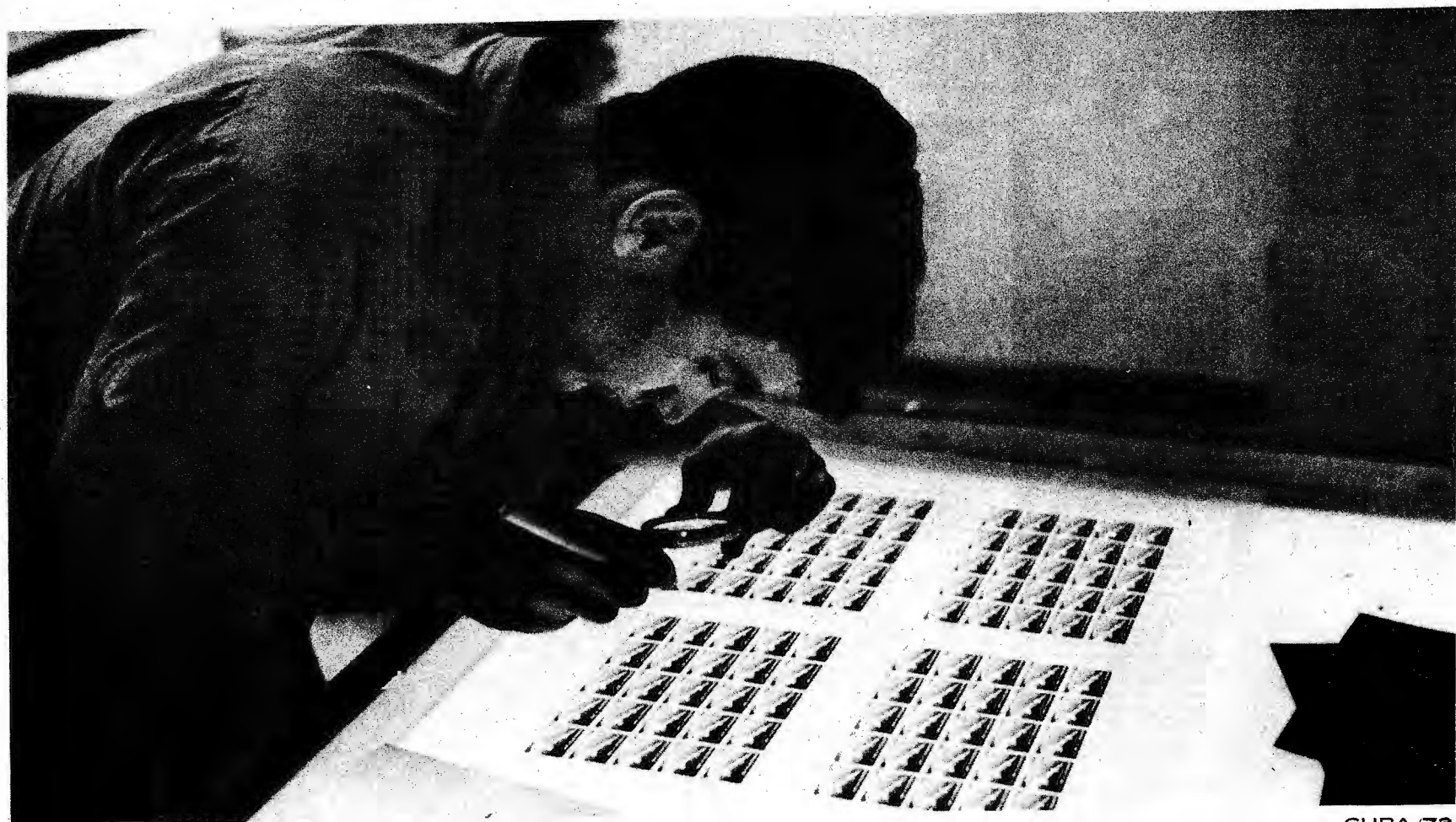
## SELLO A SELLO NACE UN MUSEO

Diecinueve años después de circular por primera vez en el planeta una estampilla de correos, los mambises cubanos en los campos de batalla emitían el primer sello nacional para recaudar fondos para la revolución: se dice que los patriotas cubanos llegaron a poseer un correo más eficiente que el español. Desde 1874 hasta hoy, los sellos cubanos han dado la vuelta al mundo, muestran la historia de la Isla, su imagen y sus triunfos. En 1939, el cohete postal es utilizado en Cuba por primera vez, como diseño de una estampilla. Actualmente las colecciones cubanas se muestran en el Museo Postal de La Habana: se requieren desde el mundo entero. La Federación Filatélica Cubana se encarga de su distribución mundial. Esta es la vida del sello, desde que nace como un diseño hasta que llega a sus manos, impreso, engomado, dispuesto a hacer llegar una carta a su destino o a enriquecer la colección de un filatélico





**De la planta de fabricación al coleccionista, el sello cubano recorre un largo proceso: comienza en el diseño y termina en sobres, buzones, silbatos. Los sellos cubanos divulgan la historia de la Isla, su flora, fauna, su tradición y su cultura**



Por HELIO OROVIO  
Fotos ORLANDO GARCIA

# SELLO A SELLO NACE UN MUSEO

## el sello: de los mambises al cohete

El 24 de abril de 1855 circuló por primera vez en el planeta una estampilla de correos. Ciento diez años más tarde en Cuba, en el edificio del Ministerio de Comunicaciones, alza sus vitrinas un Museo Postal. En él se exhiben permanentemente piezas y colecciones relacionadas con la historia del sello universal y cubano.

En uno de los salones se exponen seis dioramas referentes a las distintas etapas: correo egipcio, correo romano, correo chasqui —de los primitivos habitantes de América del Sur— correo marítimo de Cuba, correo mambí y una fantasía sobre un futuro cohete postal.

Se tropieza con un busto: Vicente Mora Pera, primer director de Correos de Cuba en Armas, muerto en los campos de batalla en cumplimiento del deber. Mora Pera fue un eficiente organizador de las comunicaciones mambisas. Se ha escrito que por aquellos años el correo insurrecto funcionaba con más rapidez y precisión que el del gobierno español.

Cerca de allí se puede ver el primer sello emitido por los mambises, en 1874, para recaudar fondos para la revolución.

Entre las piezas de mayor importancia histórica figura el libro de cuentas y gastos de la Administración de Correos de La Habana, durante el período del primer administrador colonial, José A. de Armona Murga.

En una de las esquinas se expone el cohete postal utilizado como experimento en Cuba, en 1939. El sello emitido por este acontecimiento fue el primero de esta temática conocido en el mundo.

El Museo Postal se enriquece cada día. No es un Museo estático: crece y mejora con el paso del tiempo.

## también el sello nace en la planta

El sello nace en la planta. Quiere decir que existe una bien equipada planta de fabricación de sellos cubanos. En ella se realiza el trabajo de confección por personal especializado. Sus máquinas se dedican exclusivamente a la elaboración de especies postales criollas. Todo bajo la supervisión del Ministerio de Comunicaciones.

El proceso que lleva la fabricación del sello es complejo y requiere el máximo cuidado. Luego de diseñada la estampilla por minuciosos dibujantes, es llevada a fotocopiar. De aquí es trasladada a las máquinas para su impresión. Más tarde viene el engomado, el paso por la perforadora y la final revisión donde son desechadas las defectuosas.

Hay gran interés en que los sellos cubanos tengan el máximo de calidad. Los progresos

que se obtienen en este punto son notables. Los obreros cubanos que ponen su mano y algo más en esta tarea son responsables en gran medida del éxito.

Mediante las estampillas se divulga el acontecer insular: flora, fauna, historia, tradición y cultura.

## en la calle obispo, a quien pueda interesar

Cualquier filatelista que se dirija a Obispo 518, en la Habana Vieja, encontrará una colección rigurosamente seleccionada de sellos de correos de calidad e interés. Allí está la Empresa Comercial Filatélica, organismo creado por el Gobierno Revolucionario para la distribución del sello y sus derivados. Si prolonga su visita por un rato puede adquirir álbumes para colecciones, pinzas, lupas, charnelas engomadas, odontómetros y otros enseres.

## las estampillas cambian de clima

El canje de sellos entre los filatelistas cubanos se realiza a través de una organización: la Federación Filatélica Cubana. En ella se agrupan los coleccionistas de toda la República. Tiene un ejecutivo y un consejo de dirección. Para la extensión de la vida filatélica a toda la nación han nacido los Círculos Filatélicos que agrupan a los aficionados de ciudades, centros laborales y demás sitios.

La Federación es vehículo para el establecimiento de relaciones entre sus miembros y los coleccionistas extranjeros. En la actualidad se lleva a cabo una campaña para incrementar estos intercambios. Así, las estampillas viajan de un clima a otro.

La filatelia crece por día en el país. Cada vez son más los círculos, las exposiciones.

## el sello sale a vivir su vida

El mundo del sello de correos y la filatelia tienen un centro generador: la Dirección de Sellos y Filatelia del Ministerio de Comunicaciones. Aquí se planifica y se realiza. El Ministerio aprueba o no los diseños que se le proponen. De sus paredes sale la estampilla a vivir su vida de sobres, buzones, silbatos. La Dirección señala los inicios de circulación de emisiones, envía noticias regularmente sobre las características de los nuevos sellos a la prensa filatélica mundial, atiende el Museo Postal Cubano, coordina las exposiciones nacionales e internacionales. En fin, maneja todo lo que se relacione con la vida, pasión y muerte del sello.

Las frutas, los gallos, los instrumentos musicales, la vida cubana, viajan hoy con prestancia en las estampillas que desde hace siete años son más cubanas.





# SELLOS CUBANOS

# SELLOS CUBANOS

